

Catalogue 67-203



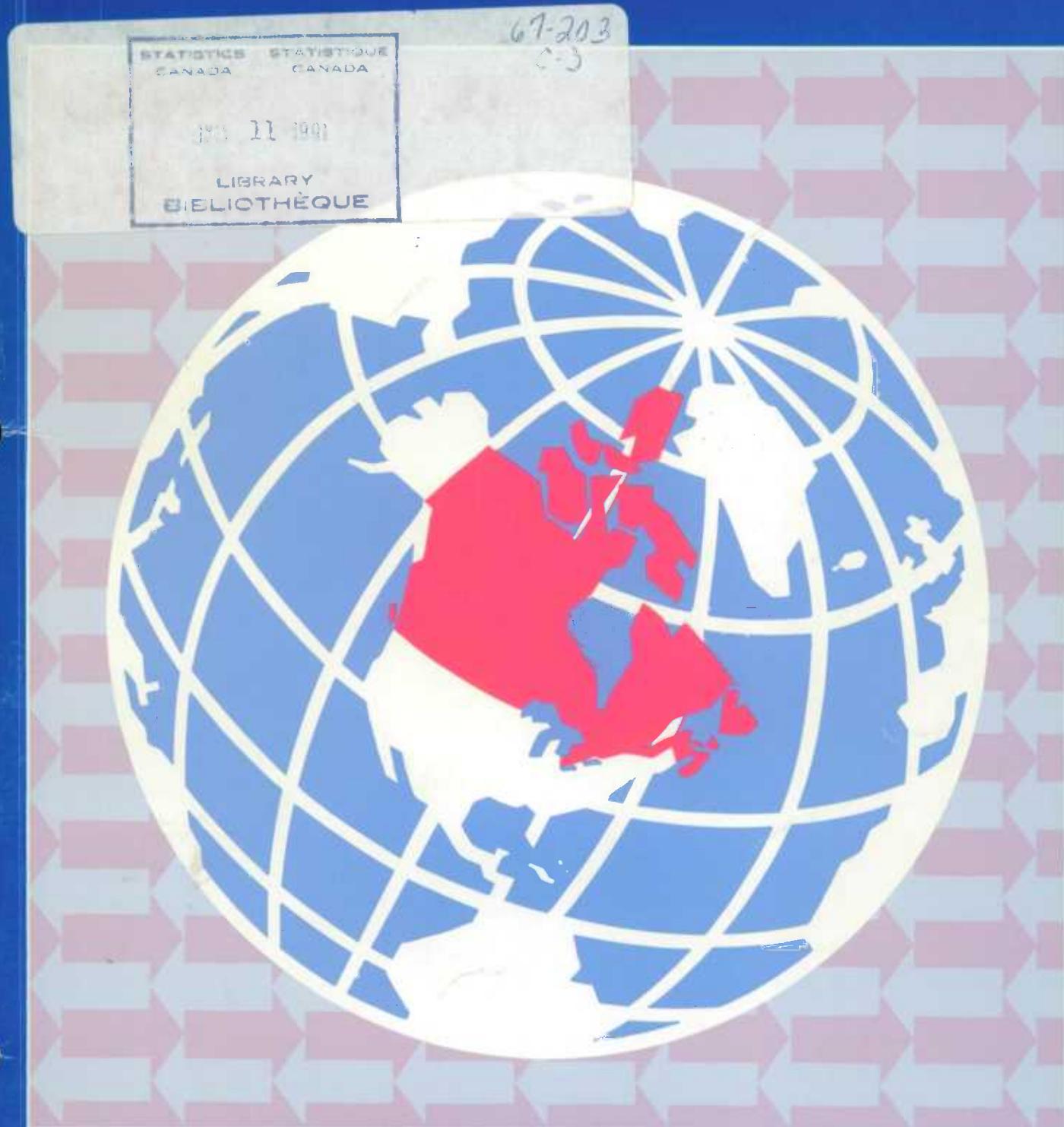
Canada's international transactions in services

1989 and 1990

Catalogue 67-203

Les transactions internationales de services du Canada

1989 et 1990



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canadä

Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Balance of Payments Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-9049) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montreal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	1-800-563-4255
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Southern Alberta	1-800-472-9708
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwesTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwesTel Inc.)	Call collect 403-495-2011

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile Number 1(613)951-1584

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto

Credit card only (973-8018)

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Division de la balance des paiements,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-9049) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Appelez à frais virés au 403-495-2011

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du bélénographe 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto

Carte de crédit seulement (973-8018)



Statistics Canada
Balance of Payments Division
System of National Accounts

Canada's international transactions in services

1989 and 1990

Statistique Canada
Division de la balance des paiements
Système de la comptabilité nationale

Les transactions internationales de services du Canada

1989 et 1990

Published under the authority of the Minister of Industry, Science and Technology

© Minister of Supply and Services Canada 1991

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission of the Minister of Supply and Services Canada.

July 1991

Canada: \$32.00
United States: US\$38.00
Other Countries: US\$45.00

Catalogue 67-203

ISSN 0840-5859

Ottawa

Publication autorisée par le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1991

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable du ministre des Approvisionnements et Services Canada.

Juillet 1991

Canada : 32 \$
États-Unis : 38 \$ US
Autres pays : 45 \$ US

Catalogue 67-203

ISSN 0840-5859

Ottawa

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- ... figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

NOTE

As figures are individually rounded throughout this report, totals do not necessarily equal the sum of their component parts.

GEOGRAPHICAL AREAS

EEC member countries are: Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, the Netherlands, Portugal, Spain and the United Kingdom.

OECD countries (other than Canada) comprise: Australia, Austria, EEC countries (above), Finland, Iceland, Japan, New Zealand, Norway, Sweden, Switzerland, Turkey, and the United States.

ACKNOWLEDGEMENTS

This publication was prepared under the direction of:

- Lucie Laliberté, Director, Balance of Payments Division
- Hugh Henderson, Chief, Current Account Section

with the assistance of:

- Boies, Catherine
- Pattison, Jane
- Poisson, Robert
- Saikaley, Linda
- Thibault, Diane

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- ... nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

NOTA

Étant données que les chiffres sont arrondis dans chaque cas, le total peut ne pas correspondre à la somme des éléments.

ZONES GÉOGRAPHIQUES

CÉE comprend l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, et le Royaume-Uni.

OCDE comprend (sauf Canada) l'Australie, l'Autriche, les pays de la CÉE (au dessus), les États-Unis, la Finlande, le Japon, l'Islande, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suède, la Suisse, et la Turquie.

REMERCIEMENTS

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- Lucie Laliberté, Directrice, Division de la balance des paiements
- Hugh Henderson, Chef, Compte courant

avec l'aide de:

- Boies, Catherine
- Pattison, Jane
- Poisson, Robert
- Saikaley, Linda
- Thibault, Diane

The System of National Accounts

In Canada, the National Accounts have been developed since the close of the Second World War in a series of publications relating to their constituent parts. These have now reached a stage of evolution where they can be termed a "System of National Accounts". For purposes of identification, all publications (containing tables of statistics, descriptions of conceptual frameworks and descriptions of sources and methods) which make up this System carry the term "System of National Accounts" as a general title.

The System of National Accounts in Canada consists of several parts. The annual and quarterly Income and Expenditure Accounts (included with Catalogue Nos. carrying the prefix 13) were, historically speaking, the first set of statistics to be referred to with the title "National Accounts" (National Accounts, Income and Expenditure). The Balance of International Payments data (Catalogue Nos. with prefix 67) are also part of the System of National Accounts and they, in fact, pre-date the Income and Expenditure Accounts.

Greatly expanded structural detail on industries and on goods and services is portrayed in the Input-Output Tables of the System (Catalogue Nos. with prefix 15). The Catalogue Nos. carrying the prefix 15 also provide measures of the contribution of each industry to total Gross Domestic Product at factor cost as well as Productivity Measures.

Both the Input-Output tables and the estimates of Gross Domestic Product by Industry use the establishment as the primary unit of industrial production. Measures of financial transactions are provided by the Financial Flow Accounts (Catalogue Nos. with prefix 13). Types of lenders and financial instruments are the primary detail in these statistics and the legal entity is the main unit of classification of transactors. Balance sheets of outstanding assets and liabilities are published annually.

The System of National Accounts provides an overall conceptually integrated framework in which the various parts can be considered as interrelated sub-systems. At present, direct comparisons amongst those parts which use the establishment as the basic unit and those which use the legal entity can be carried out only at highly aggregated levels of data. However, Statistics Canada is continuing research on enterprise company establishment relationships; it may eventually be feasible to reclassify the data which are on one basis (say the establishment basis) to correspond to the units employed on another (the company or the enterprise basis).

In its broad outline, the Canadian System of National Accounts bears a close relationship to the international standard as described in the United Nations publication: *A System of National Accounts* (Studies in Methods, Series F, No. 2 Rev. 3, Statistical Office, Department of Economic and Social Affairs, United Nations, New York, 1968).

Le système de comptabilité nationale

Au Canada, les comptes nationaux ont fait l'objet depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale de toute une série de publications portant sur leurs éléments constitutifs. Ils ont connu une telle évolution qu'on peut maintenant les qualifier de "Système de comptabilité nationale". Aux fins d'identification, toutes les publications qui font partie du système (elles contiennent des tableaux statistiques, la description du cadre théorique et l'explication des sources et des méthodes) portent le titre général de "Système de comptabilité nationale".

Le système de comptabilité nationale du Canada se divise en plusieurs catégories de comptes. Les comptes annuels et trimestriels des revenus et des dépenses (paraissant dans les publications dont le numéro de catalogue commence par 13) ont constitué le premier ensemble de statistiques à être connu sous le titre de "Comptes nationaux" (Comptes nationaux, revenus et dépenses). Les données sur la balance canadienne des paiements internationaux (numéro de catalogue commençant par 67) font également partie du système de comptabilité nationale; elles ont même existé avant les comptes des revenus et dépenses.

Une nomenclature beaucoup plus détaillée d'industries et de biens et services figure dans les tableaux d'entrées-sorties du système (numéro de catalogue commençant par 15). Les publications dont le numéro de catalogue commence par 15 comprennent aussi les mesures de l'apport de chaque branche d'activité au total du produit intérieur brut au coût des facteurs ainsi que les mesures de productivité.

L'établissement est l'unité primaire de production industrielle tant dans les tableaux d'entrées-sorties que dans les estimations du produit intérieur brut par activité économique. Les comptes de flux financiers (publications dont le numéro de catalogue commence par 13) mesurent les opérations financières. Les catégories de prêteurs et d'instruments financiers forment les éléments de base de ces statistiques et la personne morale est le point de départ du classement des agents économiques. Les comptes du bilan des actifs et passifs en circulation sont disponibles annuellement.

Le système de comptabilité nationale constitue un ensemble conceptuellement intégré dans lequel les diverses catégories de comptes peuvent être considérées comme des sous-systèmes étroitement liés entre eux. Au stade actuel de développement, on ne peut faire de comparaison directe entre les éléments basés sur l'établissement et ceux qui sont basés sur l'entité juridique que lorsque les données sont groupées dans des catégories très générales. Toutefois, Statistique Canada poursuit ses recherches sur les relations entre l'entreprise, la société et l'établissement. Il sera peut-être possible un jour de reclasser les données établies sur une certaine base (l'établissement par exemple) de manière à les faire correspondre aux données établies sur une autre base (société ou entreprise).

Dans ses grandes lignes, le système de comptabilité nationale du Canada suit de très près la norme internationale exposée dans la publication des Nations Unies intitulée *Système de comptabilité nationale* (Études méthodologiques, série F, no 2, rév. 3, Bureau de statistique, Département des affaires économiques et sociales, Nations Unies, New York, 1970).

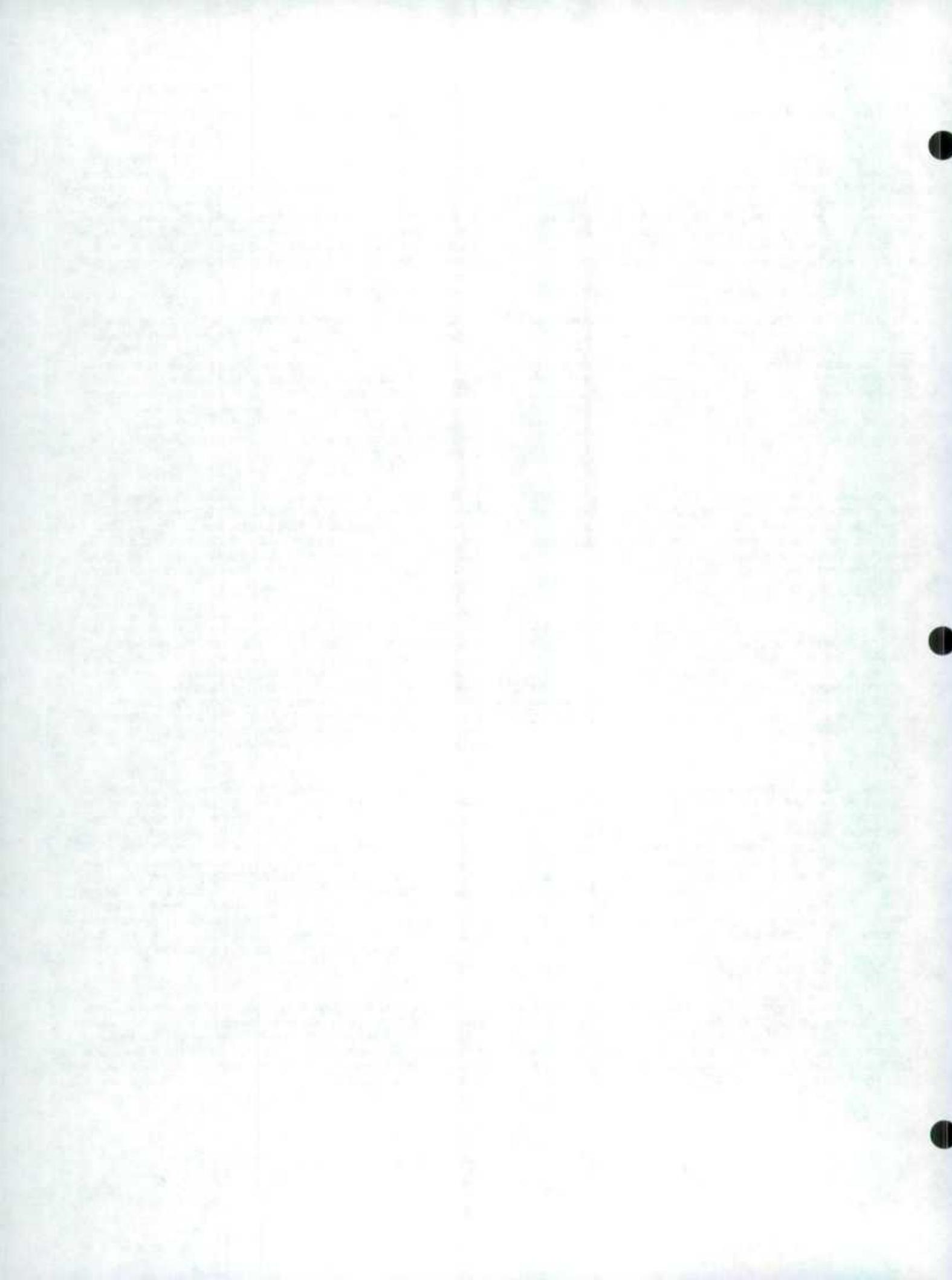


Table of Contents

	Page		Page
Highlights	7	Faits saillants	7
Introduction	9	Introduction	9
Travel	10	Voyages	10
Freight and Shipping	11	Transports	11
Business Services – Major Categories	12	Services commerciaux – Principales catégories	12
Geographical Distribution	13	Répartition géographique	13
Country of Affiliation and Control	15	Pays d'affiliation et contrôle	15
Industry	16	Répartition industrielle	16
Provinces	17	Provinces	17
18			18
Government Services	20	Services gouvernementaux	20
Other Services	20	Autres services	20
Annual Revisions	21	Révisions annuelles	21
Definitions and Sources	53	Définitions et sources	53
Note on Geographic Breakouts of Business Services	61	Note sur la répartition géographique des services commerciaux	61
Note on Quality Assessment	64	Note sur l'évaluation de la qualité	64
Reference Publications	68	Publications de références	68

Table

1. International Transactions in Services, Summary, Selected Years 1969 to 1990
2. International Transactions in Services by Category, 1988 and 1989
3. Travel, Selected Years 1969 to 1990
4. Freight and Shipping by Category, Selected Years 1969 to 1990
5. Business Services by Category, Selected Years 1969 to 1989
6. Business Services by Category, by Area, 1987 to 1989
7. Business Services by Category, by Country of Control, 1987 to 1989
8. Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1987 to 1989

Table des matières

	Page		Page
Tableau		Tableau	
1. International Transactions in Services, Summary, Selected Years 1969 to 1990	23	1. Transactions internationales de services, sommaire, années choisies 1969 à 1990	23
2. International Transactions in Services by Category, 1988 and 1989	24	2. Transactions internationales de services par catégorie, 1988 et 1989	24
3. Travel, Selected Years 1969 to 1990	25	3. Voyages, années choisies 1969 à 1990	25
4. Freight and Shipping by Category, Selected Years 1969 to 1990	26	4. Transports par catégorie, années choisies 1969 à 1990	26
5. Business Services by Category, Selected Years 1969 to 1989	27	5. Services commerciaux par catégorie, années choisies 1969 à 1989	27
6. Business Services by Category, by Area, 1987 to 1989	28	6. Services commerciaux par catégorie, par zone, 1987 à 1989	28
7. Business Services by Category, by Country of Control, 1987 to 1989	31	7. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1987 à 1989	31
8. Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1987 to 1989	34	8. Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1987 à 1989	34

Table of Contents – Concluded

	Page
Table – Concluded	
9. Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1987 to 1989	37
10. Business Services by Category, by Industry, 1987 to 1989	40
11. Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1987 to 1989	43
12. Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1987 to 1989	46
13. Government Transactions by Levels, Selected Years 1969 to 1990	49
14. Business Services by Selected Countries and Regions, 1987 to 1990	50
15. Business Services Estimated by Province of Activity, 1987 to 1989	52

Table des matières – fin

	Page
Tableau – fin	
9. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1987 à 1989	37
10. Services commerciaux par catégorie, par industrie, 1987 à 1989	40
11. Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1987 à 1989	43
12. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et par industrie, 1987 à 1989	46
13. Opérations gouvernementales par administration, années choisies 1969 à 1990	49
14. Services commerciaux par certaines zones géographiques, 1987 à 1990	50
15. Services commerciaux estimés par provinces selon par province d'activité, 1987 à 1989	52

INTERNATIONAL TRANSACTIONS IN SERVICES

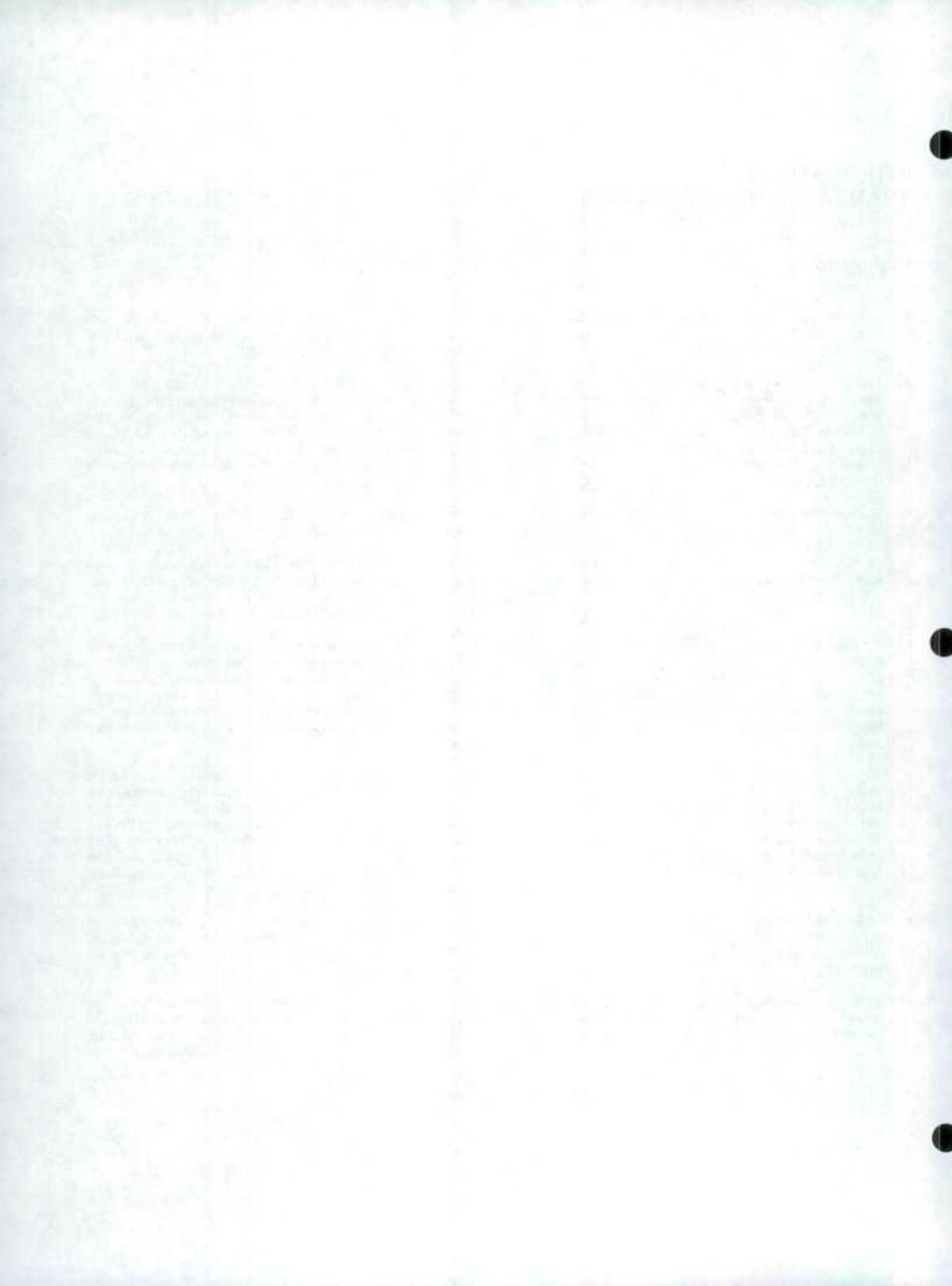
Highlights

- International service transactions produced a record deficit of \$8.9 billion during 1990, \$1.9 billion higher than in 1989.
- The largest contributing factor to the services deficit was travel, as Canadian spending abroad substantially outpaced spending by travellers coming to Canada. The travel deficit increased by \$1.7 billion to \$5.2 billion in 1990. The major part of the increase, some \$1.6 billion, was with the United States.
- Business services transactions also gave rise to a large deficit, which at \$3.2 billion was not far below that of \$3.5 billion recorded in 1989. The deficit on business services had previously been the main contributor to the overall deficit on services, but has now clearly been overtaken by that for travel.
- In 1989, the latest year for which detailed data are available for Business services, the deficit again arose mainly from Royalties, patents and trademarks, Management and administrative services, Financial services (insurance and other) and Miscellaneous services.
- Business services transactions are conducted mainly by firms in the services sector of the economy. Receipts are dominated by Canadian-controlled firms which deal chiefly with non-affiliated parties abroad. Payments on the other hand are made mainly by foreign-controlled firms dealing with their parents and affiliates.
- Freight and shipping transactions after two years in surplus showed a marginal deficit in 1990, reflecting a lower surplus on inland freight than in 1989.
- Increased payments, notably for health care, were reflected in a higher deficit for Government transactions, while no change from 1989 was recorded for Other services.

LES TRANSACTIONS INTERNATIONALES DE SERVICES

Faits saillants

- Les transactions internationales de services se sont soldées par un déficit record de \$8.9 milliard en 1990, soit \$1.9 milliard de plus qu'en 1989.
- Les voyages ont été le principal facteur du déficit, les Canadiens ayant dépensé beaucoup plus à l'étranger que les voyageurs étrangers au Canada. Le déficit au titre des voyages a augmenté de \$1.7 milliard pour se fixer à \$5.2 milliards en 1990. La plus grande partie de cette augmentation, soit quelque \$1.6 milliards, représente l'augmentation du déficit avec les États-Unis.
- Les transactions de services commerciaux ont aussi donné lieu à un déficit important, soit \$3.2 milliards, ce qui est du même ordre que celui de \$3.5 milliards enregistré en 1989. Le déficit des services commerciaux avait, dans les dernières années, contribué plus que tout autre au déficit global au titre des services, mais est désormais nettement dépassé par le déficit des voyages.
- En 1989, dernière année pour laquelle des données détaillées sont disponibles pour les services commerciaux, les principales causes du déficit sont, comme par le passé, les redevances, brevets d'auteurs et marques déposées, les services de gestion et d'administration, les services financiers (assurance et autres) et les autres services.
- Les transactions de services commerciaux sont effectuées surtout par les entreprises du secteur des services. Les entreprises sous contrôle canadien, qui font surtout affaires avec des entreprises non affiliées étrangères, dominent au chapitre des recettes. Les paiements par contre sont surtout effectués par des entreprises sous contrôle étranger traitant avec leurs sociétés mères et affiliées.
- Les transactions de transports, qui étaient excédentaires depuis deux ans, se sont soldées par un faible déficit en 1990 en raison de la diminution de l'excédent au titre du transport intérieur.
- Une augmentation des paiements, notamment pour les soins de santé, s'est traduite par un accroissement du déficit des opérations gouvernementales. Quant aux autres services, aucun changement n'était signalé par rapport à 1989.



Introduction

International transactions in services are a major component of the Current Account of the Balance of Payments¹. Services comprise Travel, Freight and shipping, Business services, Government transactions and Other services.

Geographical Breakouts – Business services

Provincial distribution: New with this issue are data on business services, in total for 1987 to 1989, according to province where activity is estimated to take place. Also available are up to 14 sub-categories of business services estimated by province of activity, and totals according to the respondent's head office².

Country distribution: Updated breakouts for over 20 countries and world areas, which were introduced with the previous issue, are shown from 1987 to 1990 in Table 14.

Further details on the geographical allocation are found in the Sources and Definitions section which follows the Tables.

In total, services transactions in 1990 produced a record deficit of \$8.9 billion, the result of a 10% rise in payments to \$31.3 billion, and a rise in receipts of over 4% to \$22.4 billion.

Most of the 1990 increase of \$1.9 billion in the deficit on services stemmed from travel, as Canadian spending abroad increased much more than spending by travellers in Canada. Business services showed a deficit of \$3.2 billion, somewhat below that of \$3.5 billion recorded in 1989. The 1990 reduction in the deficit on business services mainly resulted from lower commissions on new bond issues placed in the United Kingdom. Freight and shipping transactions, after two surplus years, showed a marginal deficit mainly as a result of a lower surplus on inland freight. Increased payments, notably for health care, were reflected in a higher deficit for government transactions, while no change from 1989 was recorded in other services.

Introduction

Les transactions internationales de services sont une importante composante du compte courant de la balance des paiements¹. Sont compris dans les services les voyages, les transports, les services commerciaux, les opérations gouvernementales et les autres services.

Ventilation géographique – Services commerciaux

Répartition par province: Sont publiées pour la première fois dans le présent numéro les données sur les services commerciaux, sous forme de totaux pour 1987 à 1989, selon la province où l'on estime que l'activité a eu lieu. Sont également présentés les totaux estimés par province d'activité pour au plus 14 sous-catégories de services commerciaux, et les totaux estimés en fonction de la province où se trouve le siège social du répondant².

Répartition par pays: Les données ventilées pour plus d'une vingtaine de pays et régions géographiques, qui ont été publiées pour la première fois dans le numéro précédent, ont été mises à jour et se retrouvent dans le tableau 14 pour les années 1987 à 1990.

Pour d'autres détails sur la répartition géographique, se reporter aux définitions et sources qui suivent les tableaux.

Dans l'ensemble, les transactions de services se sont soldées par un déficit record de \$8.9 milliards en 1990, résultat d'une augmentation de près de 10% des paiements, qui ont atteint \$31.3 milliards, et de plus de 4% des recettes, qui se sont fixées à \$22.4 milliards.

Les voyages ont été le principal facteur expliquant l'augmentation de \$1.9 milliard du déficit en 1990, les Canadiens ayant dépensé beaucoup plus à l'étranger que les voyageurs étrangers au Canada. Les services commerciaux ont donné lieu à un déficit de \$3.2 milliards, ce qui est quelque peu inférieur à celui de \$3.5 milliards enregistré en 1989. La baisse en 1990 du déficit au titre des services commerciaux résulte principalement de la diminution des commissions sur les nouvelles obligations émises au Royaume-Uni. Après deux années d'excédents, les transactions de transports se sont soldées par un faible déficit en raison principalement de la diminution de l'excédent au titre du fret intérieur. Une augmentation des paiements, notamment pour les soins de santé, s'est traduite par un accroissement du déficit des opérations gouvernementales. Quant aux autres services, aucun changement n'a été signalé par rapport à 1989.

¹ "Canada's Balance of International Payments". Statistics Canada, Catalogue 67-001.

² Compilation and notes available directly from Balance of Payments Division, Statistics Canada under the title "International Transactions in Business Services – Geographical Estimates, 1987 to 1989" (\$25.00).

¹ "Balance des paiements internationaux du Canada". Statistique Canada no 67-001 au catalogue.

² Disponibles directement de la Division de la Balance des paiements, Statistique Canada, sous le titre "Transactions internationales de services commerciaux – Estimations par région, 1987 à 1989" (\$25.00).

Chart 1

International Transactions in Services

Graphique 1

Transactions internationales de services

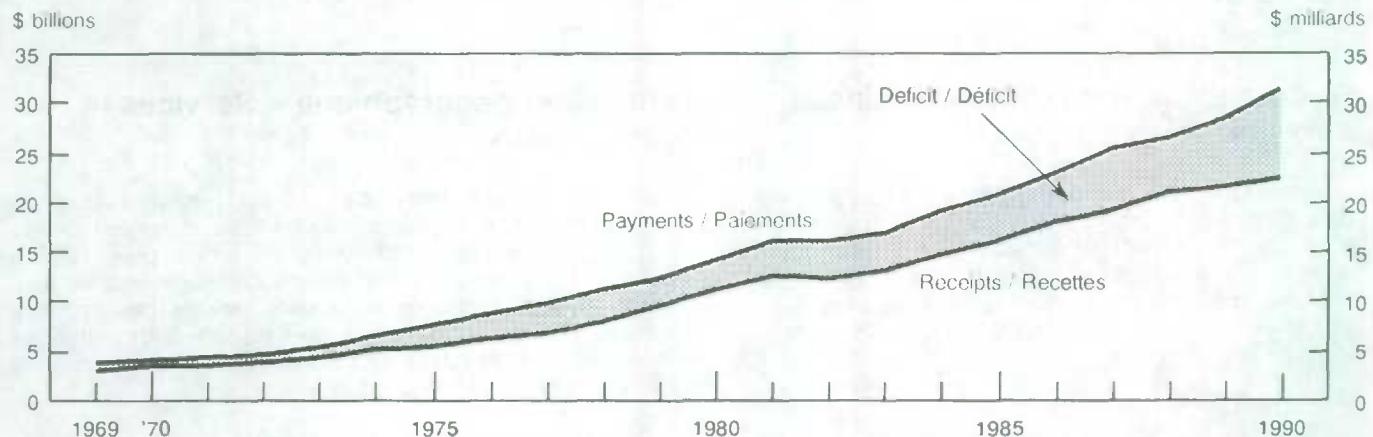
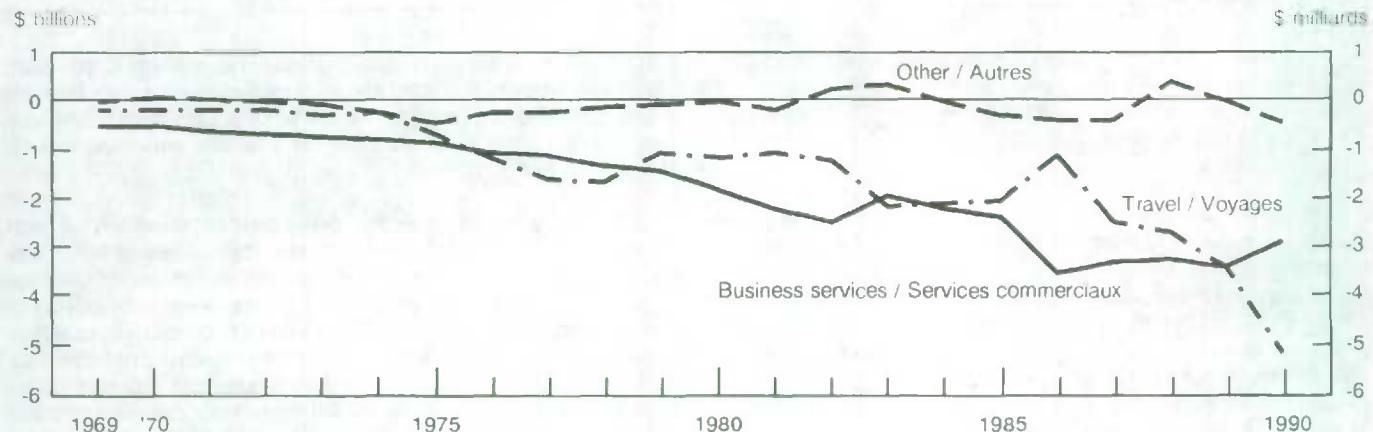


Chart 2

Major Sources of Services Deficit

Graphique 2

Sources principales du déficit des services

TRAVEL³

The deficit on travel reached a record \$5.2 billion in 1990, up \$1.7 billion from the previous year. For the first time since 1983, the travel deficit clearly exceeded that for business services. A full 75% of the 1990 deficit was with the United States, compared to 67% in 1989 and a proportion below 50% for most other years of the 1980s.

VOYAGES³

Le déficit des voyages a atteint un nouveau sommet de \$5.2 milliards en 1990, ce qui représente une augmentation de \$1.7 milliard par rapport à l'année précédente. Pour la première fois depuis 1983, le déficit au titre des voyages est nettement supérieur à celui enregistré pour les services commerciaux. Les États-Unis expliquent pas moins de 75% du déficit de 1990, alors que cette proportion a été de 67% en 1989 et qu'elle était presque toujours inférieure à 50% depuis 1980.

³ More detailed information on the travel account is contained in "International Travel, Travel Between Canada and Other Countries". Statistics Canada, Catalogue 66-201.

³ Des renseignements plus détaillés sur les voyages se retrouvent dans la publication "Voyages internationaux, voyages entre le Canada et les autres pays", Statistique Canada, no 66-201 au catalogue.

Canadian travellers have reported steadily increasing outlays abroad, spending \$12.6 billion in 1990, or 18% higher than in 1989. Spending by visitors to Canada has by comparison shown more modest growth, levelling out in 1987 and reaching \$7.4 billion in 1990 or 3% more than in 1989. In the early 1980s well over 60% of Canadian spending abroad was in the United States. The proportion decreased between 1985 and 1988, but has since exceeded 65% including a smaller but rising share of spending by same-day visitors. Of total visitor spending in Canada, receipts from U.S. travellers have made up a steadily decreasing proportion (73% in 1985, 59% in 1990).

Travel includes fare payments to non-resident carriers. Payments by Canadian travellers to foreign carriers amounted to \$2.1 billion or 7% higher than those in 1989. Fares paid by foreign travellers to Canadian carriers reached \$1.3 billion in 1990, an increase of 4%.

FREIGHT AND SHIPPING⁴

Freight and shipping transactions shifted to a marginal deficit in 1990 in line with the past pattern of approximate balance. Payments advanced in 1990 by 9% to \$5.4 billion while receipts showed a slight increase of 3% to \$5.3 billion. The shift to a negative balance in 1990 was mainly the result of a lower surplus on inland freight, the largest component of the transportation account. Higher payments on inland freight were consistent in 1990 with higher unit charges, though import growth slowed in total and declined slightly with the United States.

Inland freight exceeded 75% of all freight and shipping receipts in the last five years, up from 60% in the 1970s. Payments for inland freight also increased in both relative and dollar terms. Such payments made up half or less of all freight and shipping payments going into the 1980s; by the mid-1980s, inland freight comprised three-fifths of total freight payments and has since maintained or somewhat exceeded that proportion. Ocean shipping charges at the same time have shown a relative decline, falling below 20% of all freight receipts and 30% of payments over the past several years. Ocean shipping charges apply mostly to trade outside the United States.

⁴ Freight and shipping receipts and payments essentially represent expenses for the international movement of merchandise trade. Freight and shipping transactions generally follow the trends in merchandise exports and imports, but the relationships may vary because of shifting commodity patterns and their relative prices.

Les dépenses des voyageurs canadiens à l'étranger ne cessent d'augmenter, ayant progressé de 18% par rapport à 1989 pour se fixer à \$12.6 milliards en 1990. Par contre, une croissance plus modeste s'observe dans le cas des dépenses des visiteurs étrangers au Canada puisque celles-ci, qui s'étaient stabilisées en 1987, ont atteint \$7.4 milliards en 1990, soit une augmentation de 3% par rapport à 1989. Au début des années 80, les dépenses des Canadiens aux États-Unis représentaient beaucoup plus que 60% de l'ensemble des dépenses des Canadiens à l'étranger, cette proportion a diminué entre 1985 et 1988 pour ensuite remonter à plus de 65%, à qui s'explique par la part plus petite mais qui ne cesse de croître des dépenses lors des voyages de courte durée. Par rapport à l'ensemble des dépenses des visiteurs étrangers au Canada, celles des voyageurs américains ne cessent de décroître en proportion des recettes totales (73% en 1985, 59% en 1990).

La catégorie des voyages tient compte des tarifs versés à des transporteurs non-résidents. Les sommes payées par des voyageurs canadiens à des transporteurs étrangers ont totalisé \$2.1 milliards, soit une augmentation de 7% par rapport à 1989. Les tarifs versés par des voyageurs étrangers à des transporteurs canadiens ont atteint \$1.3 milliard en 1990, en hausse de 4%.

TRANSPORTS⁴

Les transactions de transports ont donné lieu à des soldes à peu près équilibrés ces dernières années, et 1990 ne fait pas exception avec un déficit insignifiant. Les paiements ont augmenté de 9% en 1990 pour s'établir à \$5.4 milliards, alors que les recettes ont progressé de 3% à peine pour atteindre \$5.3 milliards. Le passage à un solde négatif en 1990 est dû principalement à une diminution de l'excédent au titre du fret intérieur, la principale composante du compte des transports. L'augmentation des paiements au titre du fret intérieur en 1990 cadre avec l'accroissement des tarifs unitaires, bien que la croissance des importations ait ralenti dans l'ensemble et qu'il y a eu léger recul des importations des États-Unis.

Au cours des cinq dernières années, la proportion de l'ensemble des recettes de transports que représente le fret intérieur a dépassé 75%, alors qu'elle était de 60% dans les années 70. Les paiements pour le fret intérieur ont également augmenté, que ces paiements soient exprimés en proportion des paiements totaux ou en dollars. Au début des années 80, ces paiements représentaient la moitié ou moins de l'ensemble des paiements de transports. Au milieu des années 80, la proportion atteignait trois cinquièmes et s'est maintenue à ce niveau, ou l'a dépassé quelque peu, depuis. Parallèlement, les frais du fret maritime fléchissent depuis plusieurs années en proportion du total, et représentent maintenant moins de 20% de l'ensemble des recettes et 30% des paiements. Les frais du fret maritime s'appliquent surtout au commerce à l'extérieur des États-Unis.

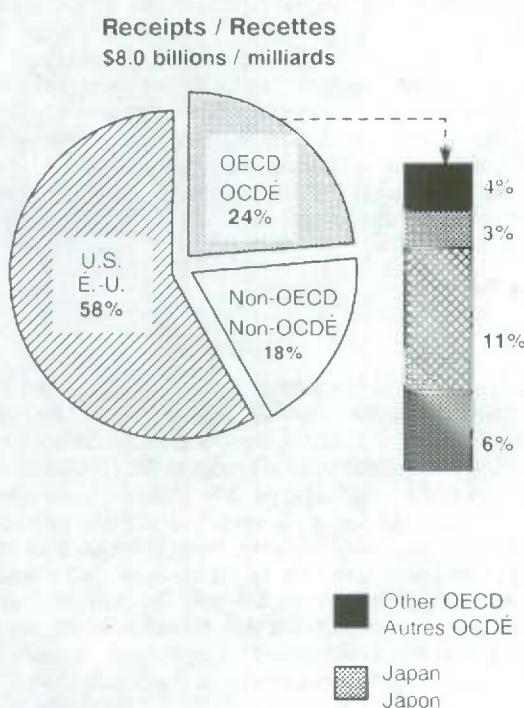
⁴ Les recettes et les paiements au titre des transports représentent essentiellement les dépenses qui découlent du commerce international des marchandises. Dans cette catégorie, les transactions suivent en général les tendances des exportations et des importations de marchandises mais la relation peut se trouver modifiée par les changements au niveau de la composition des marchandises et de leurs prix relatifs.

BUSINESS SERVICES

The deficit on business services in 1990 was the second major contributor to Canada's overall deficit on services after travel. (In the last 15 years the deficit on travel outpaced that for business services from 1976 to 1978, and in 1983.)

Chart 3

Business Services by Area, 1990



The deficit on business services narrowed in 1990 for the third time in four years, standing at \$3.2 billion. Payments of \$11.2 billion increased by a modest 2% after three years of 5% growth, and well below double-digit growth of the mid- 1980s. Receipts at the same time grew by nearly 7% to \$8.0 billion. Growth was slightly faster than in 1989, but below increases of 10% and more which were typical of past years.

The following analysis concentrates on changes through to 1989, the latest year for which detailed information on business services is available.

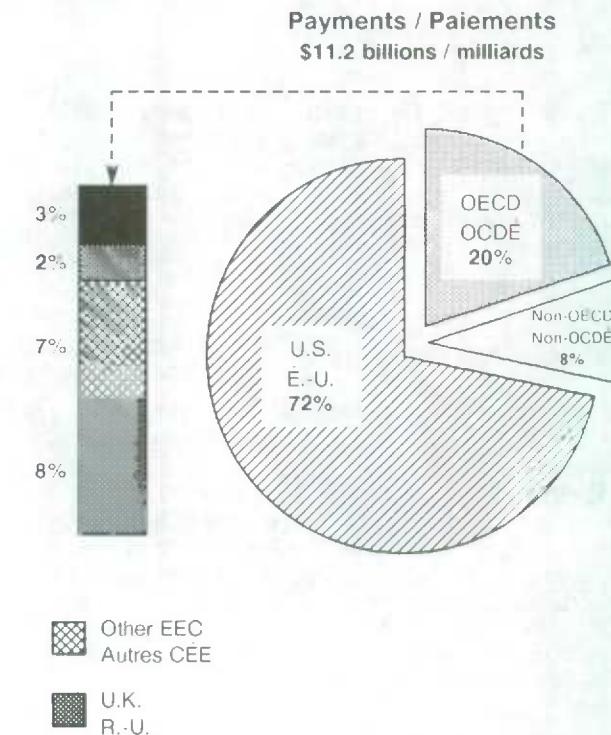
After declining slightly in both 1987 and 1988, the business services deficit showed a small increase in 1989, to \$3.5 billion. This resulted from payments of \$11.0 billion in 1989, 5% higher than in 1988. Receipts grew by a like percentage to \$7.5 billion.

SERVICES COMMERCIAUX

Le déficit des services commerciaux en 1990 est celui qui, après celui des voyages, a le plus contribué au déficit global du Canada au titre des services. (Au cours des 15 dernières années, le déficit des voyages a dépassé celui des services commerciaux de 1976 à 1978, de même qu'en 1983.)

Graphique 3

Services commerciaux par zone géographique, 1990



Le déficit des services commerciaux a rétréci en 1990 pour une troisième fois en quatre ans, s'établissant à \$3.2 milliards. Les paiements de \$11.2 milliards représentent une augmentation d'à peine 2% qui survient après trois années de croissance annuelle de 5%. La dernière augmentation est en outre bien inférieure au taux d'accroissement à deux chiffres enregistré au milieu des années 80. Parallèlement, les recettes ont augmenté de près de 7% pour se fixer à \$8.0 milliards. La croissance a été légèrement plus rapide qu'en 1989 mais demeure inférieure aux augmentations de 10% et plus qui étaient chose courante ces dernières années.

L'analyse qui suit porte sur les changements intervenus jusqu'en 1989 inclusivement, dernière année pour laquelle existe de l'information détaillée sur les services commerciaux.

Après un léger fléchissement en 1987 et en 1988, le déficit des services commerciaux a été légèrement à la hausse en 1989, pour atteindre \$3.5 milliards. Cela s'explique par des paiements de \$11.0 milliards en 1989, soit 5% de plus qu'en 1988. Le taux d'accroissement des recettes a été du même ordre, le total s'établissant à \$7.5 milliards.

Major Categories

Royalties, patents and trademarks, management and administrative services, financial services, and miscellaneous services were largely responsible for the \$3.5 billion **deficit** on business services in 1989. The main areas of **surplus** continued to be consulting and other professional services together with commissions other than on securities.

The **deficit** on royalties, patents and trademarks in 1989 remained close to its 1988 level of \$1.2 billion and up somewhat from the \$1.0 billion of the preceding four years. Payments for royalties, patents and trademarks (excepting those identifiable with films and broadcasting) exceeded \$1.3 billion in 1989 while receipts amounted to \$120 million. Nearly three-quarters of payments consisted of remittances by Canadian subsidiaries to their United States parents.

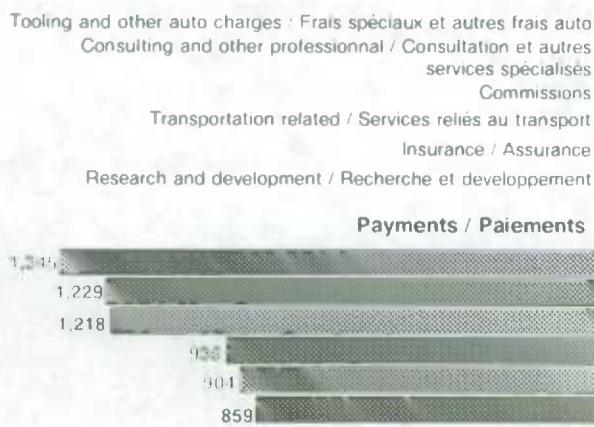
Management and administrative services produced a deficit of some \$700 million, slightly below levels of the earlier 1980s. Payments of \$1.2 billion were mainly from Canadian subsidiaries to their United States parents (about 80%). Receipts of \$519 million mainly comprised revenues by Canadian parents from their subsidiaries abroad (\$374 million).

The deficit on insurance services narrowed from a high of \$719 million in 1988 to \$483 million in 1989. Total payments amounted to \$1.2 billion against receipts of \$746 million. Insurance carriers and brokers both showed lower payments; receipts for the carriers rose while declining for brokers. For other financial services, the deficit increased slightly to \$399 million on payments of \$835 million and receipts of \$436 million; about three-quarters of the deficit arose from commissions on securities.

Chart 4

Major Sources of Business Service Receipts and Payments, 1989

\$ millions



Principales catégories

Les redevances, brevets d'auteurs et marques déposées, les services d'administration et de gestion, les services financiers (assurance et autres) et les autres services expliquent en grande partie le **déficit** de \$3.5 milliards au chapitre des services commerciaux en 1989. Les principales catégories **excédentaires** demeurent la consultation et les autres services spécialisés de même que les commissions, autres que celles touchées pour des opérations sur valeurs mobilières.

Le **déficit** auquel les redevances, brevets d'auteurs et marques déposées ont donné lieu en 1989 demeure du même ordre que celui de 1988, qui était de \$1.2 milliard, et dépasse quelque peu le déficit de \$1.0 milliard enregistré au cours des quatre années précédentes. Les paiements au chapitre des redevances, brevets d'auteurs et marques déposées (qui excluent ceux que l'on a pu attribuer aux films et à la diffusion) ont dépassé \$1.3 milliard en 1989, alors que les recettes se sont chiffrées à \$120 millions. Près des trois quarts des paiements étaient des remises faites par les filiales canadiennes à leurs sociétés mères aux États-Unis.

Les services d'administration et de gestion ont dégagé un déficit de quelque \$700 millions, ce qui est un peu inférieur aux niveaux du début des années 80. Les paiements ont totalisé \$1.2 milliard et la plus grande partie de cette somme (environ 80%) a été versée par des filiales canadiennes à leurs sociétés mères aux États-Unis. Les recettes que les sociétés mères canadiennes ont tirées de leurs filiales à l'étranger (\$374 millions) ont constitué la plus grande part des recettes totalisant \$519 millions.

Le déficit au chapitre des assurances, qui avait culminé à \$719 millions en 1988, a été ramené à \$483 millions en 1989. Les paiements ont totalisé \$1.2 milliard et les recettes, \$746 millions. Les sociétés et les courtiers d'assurance accusent une diminution de leurs paiements; les recettes dans le cas des sociétés ont augmenté alors qu'elles ont diminué dans le cas des courtiers. Quant aux autres services financiers, le déficit a crû légèrement pour se fixer à \$399 millions, ce qui comprend des paiements de \$835 millions et des recettes de \$436 millions; les commissions pour des opérations sur valeurs mobilières expliquent les trois quarts du déficit.

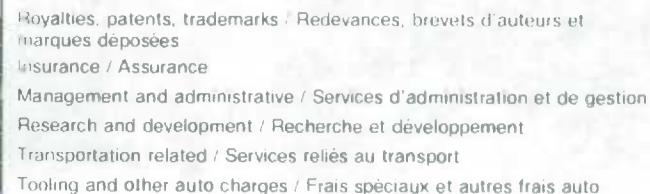
Graphique 4

Sources principales des recettes et paiements de services commerciaux, 1989

Receipts - Recettes



Payments / Paiements



Fuller estimates since 1987 for films and broadcasting and for computer services indicate deficits in these areas of \$228 million and \$58 million, respectively.

The **surplus** for consulting and other professional services increased to \$361 million, higher than in the two previous years but still below the average of nearly \$600 million between 1983 and 1986.

At \$207 million, the surplus on non-financial commissions in 1989 showed little change from earlier years. Receipts, mainly commissions earned on merchandise trade, amounted to \$810 million while payments reached \$603 million.

Two categories were prominent in the rise of \$0.5 billion in **payments** for total business services during 1989. Increased payments for tooling and automotive charges and non-insurance financial services together more than offset reductions in other categories. Tooling and automotive charges increased by \$343 million to \$859 million in a series characterized by large swings. Non-insurance financial services showed a rise of \$109 million to \$835 million, nearly equal to payments in 1987, though below the high of some \$900 million in 1986. The pattern for this category reflects movement in its largest component, commission payments on securities⁵. The latter showed an increase in 1989, together with other banking and miscellaneous payments. Among payment declines were insurance services, following continued increases during earlier years of the 1980s. Declines in 1989 were recorded both by insurance carriers and brokers (Table 2). Lower payments were also recorded in computer services, and for consulting and professional services (another category particularly subject to swings as international contracts are variously won, commenced and completed).

The rise of \$0.4 billion in **receipts** was widespread with no single category contributing a large increase. The largest change in 1989 amounted to \$75 million; it represented a decline in research and development receipts following continued gains in past years.

⁵ Commissions on trading in securities were as follows:

	Receipts	Payments
\$ millions		
1986	180	722
1987	288	693
1988	236	529
1989	271	573

Depuis 1987, les estimations pour la catégorie des films et de la diffusion de même que pour celle des services informatiques sont plus complètes, ce qui permet de dégager un déficit de \$228 millions pour la première catégorie et de \$58 millions pour la seconde.

L'**excédent** pour la consultation et les autres services spécialisés a atteint \$361 millions, ce qui dépasse les résultats des deux années précédentes mais demeure inférieur à la moyenne de près de \$600 millions observée entre 1983 et 1986.

L'excédent pour les commissions non financières en 1989, \$207 millions, est du même ordre que ceux observés les années précédentes. Les recettes, composées surtout des commissions gagnées sur le commerce des marchandises, ont atteint \$810 millions et les paiements, \$603 millions.

Deux catégories expliquent en grande partie la montée de \$0.5 milliard dans les **paiements** pour l'ensemble des services commerciaux en 1989. Il s'agit des frais spéciaux et autres frais automobiles et des services financiers autres que les assurances, qui ont largement contrebalancé les réductions observées dans les autres catégories. La série de données sur les frais spéciaux et autres frais automobiles, qui est caractérisée par d'importantes fluctuations, indique que les paiements ont augmenté de \$343 millions pour atteindre \$859 millions. Les services financiers autres que les assurances ont accru leurs paiements de \$109 millions pour les porter à \$835 millions, ce qui est très proche du résultat de 1987 mais inférieur au sommet de quelque \$900 millions enregistré en 1986. L'analyse des tendances pour cette dernière catégorie révèle un mouvement dans sa principale composante, soit les commissions payées pour des opérations sur valeurs mobilières⁵. Cette composante a inscrit une hausse en 1989, tout comme les autres opérations bancaires et les paiements divers. Du côté des baisses, il y a notamment les services d'assurance qui enregistrent une diminution de leurs paiements après la série ininterrompue d'augmentations enregistrées durant les premières années de la décennie 1980. Les reculs en 1989 ont été observés autant pour les sociétés d'assurance que pour les courtiers d'assurance (tableau 2). Il y a également eu diminution des paiements dans la catégorie des services informatiques et dans celle de la consultation et des autres services spécialisés (cette dernière catégorie étant elle aussi sujette à des fluctuations puisqu'il n'y a aucune cohérence dans l'octroi, le début et la fin des contrats internationaux).

La progression de \$0.4 milliard dans les **recettes** est la somme des augmentations observées un peu partout, aucune catégorie n'ayant enregistré une augmentation appréciable en dollars. La variation la plus importante en 1989 est le recul de \$75 millions dans les recettes de recherche et de développement, recul qui survient après une série ininterrompue de gains ces dernières années.

⁵ Les opérations sur titres nouveaux et en circulation ont été les suivantes:

	Recettes	Paiements
millions de \$		
1986	180	722
1987	288	693
1988	236	529
1989	271	573

Geographical Distribution

International transactions in business services remained in deficit with the United States, amounting to \$3.5 billion in 1989 (\$3.1 billion in 1988). The same held true with the European Economic Community (EEC) though on a smaller scale – a 1989 deficit of \$418 million compared to \$385 million the previous year. Canada continued to be in surplus with other countries as a whole in 1989, the surplus increasing to \$415 million from \$214 million in 1988.

Transactions with the United States continued to be in deficit for most categories, led by royalties, patents and trademarks, and by management and administrative services, neither of which advanced noticeably from the previous year. Contributing to increased payments were tooling and auto charges, together with research and development, management and administrative and other financial services. Insurance payments decreased. Higher receipts from the United States arose from management and administrative services, films and broadcasting, communications and non-financial commissions.

Main sources of deficit with the **EEC** were financial services – insurance and other, and to a lesser extent, royalties, patents and trademarks. The wider deficit on transactions with the EEC masks opposing results: with the U.K., France and Italy there were deficits while with Germany (West), the Netherlands, Spain and Ireland there were surpluses.

With all **Other countries**, consulting and other professional services remained the chief contributor to an overall surplus in business services, a surplus which widened during 1989 in contrast with narrowing in the two previous years. Transactions in consulting and professional services together with commissions and financial services led to a net surplus recorded in 1989 for non-EEC Europe though transactions with Switzerland remained in deficit. Surpluses continued with Asia, Africa, Oceania and South America. A deficit remained, however, in dealings with Central America and the Antilles.

In Asia, transactions with Japan were the largest among individual countries and were in approximate balance. Higher receipts and payments were recorded for Hong Kong in 1989 while both receipts and payments fell with Indonesia, Malaysia, Singapore and Thailand as a group: in both cases, however, the pattern was such as to produce a rising surplus. Led by Australia and New Zealand, the surplus with Oceania increased during 1989. In Central and South America, small surpluses were recorded with Brazil and Mexico.

Répartition géographique

Les transactions internationales au niveau des services commerciaux restent déficitaires avec les États-Unis, le déficit ayant atteint \$3.5 milliards en 1989 (\$3.1 milliards en 1988). C'est aussi le cas avec la Communauté économique européenne (CEE) mais sur une plus petite échelle – le déficit en 1989 ayant été de \$418 millions, comparativement à \$385 millions l'année précédente. L'excédent du Canada avec l'ensemble des autres pays s'est maintenu en 1989; il est passé de \$214 millions en 1988 à \$415 millions.

Les transactions avec les **États-Unis** restent déficitaires dans la plupart des catégories. En tête de liste se retrouve la catégorie des redevances, brevets d'auteurs et marques déposées, suivie de celle des services d'administration et de gestion, ni l'une ni l'autre n'ayant progressé sensiblement par rapport à l'année précédente. Les frais spéciaux et autres frais automobiles ont contribué à l'accroissement des paiements, tout comme la recherche et le développement, les services d'administration et de gestion et les autres services financiers. Les paiements d'assurance ont diminué. Les recettes avec les États-Unis ont augmenté grâce aux services d'administration et de gestion, aux films et à la diffusion, aux services de communication et aux commissions non financières.

Le déficit avec la **CEE** s'explique surtout par les services financiers (assurance et autres services financiers) et, dans une moindre mesure, par les redevances, brevets d'auteurs et marques déposées. L'élargissement du déficit sur les transactions avec la CEE masque des résultats contraires: il y a eu déficits avec le Royaume-Uni, la France et l'Italie alors que pour d'autres pays, notamment l'Allemagne de l'Ouest, les Pays-Bas, l'Espagne et l'Irlande, il y a eu surplus.

Avec tous les **autres pays**, les transactions au niveau de la consultation et des autres services spécialisés ont encore contribué plus que toute autre catégorie à l'excédent global des services commerciaux, excédent qui s'est élargi en 1989 alors qu'il s'était rétréci lors des deux années précédentes. La consultation et les autres services spécialisés de même que les commissions et les services financiers ont donné lieu à un excédent net en 1989 avec les pays européens non membres de la CEE, bien que les transactions avec la Suisse restent déficitaires. Des excédents s'observent toujours avec l'Asie, l'Afrique, l'Océanie et l'Amérique du Sud. Un déficit demeure, toutefois, soit celui avec l'Amérique centrale et les Antilles.

En Asie, les transactions avec le Japon ont été plus importantes que celles avec tout autre pays de la région et ont donné lieu à un solde à peu près équilibré. Il y a eu augmentation des recettes et des paiements avec Hong Kong en 1989, et diminution des recettes et des paiements avec le groupe formé par l'Indonésie, la Malaisie, Singapour et la Thaïlande, mais cela s'est soldé dans les deux cas par un accroissement de l'excédent. La position excédentaire avec l'Océanie, Australie et Nouvelle-Zélande en tête, a encore été plus marquée en 1989. En Amérique centrale et en Amérique du Sud, de petits excédents ont été enregistrés avec le Brésil et le Mexique.

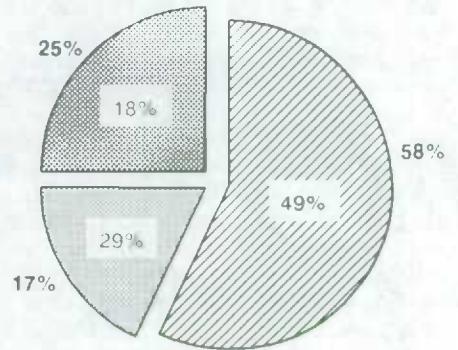
Country of Affiliation and Control

Affiliate trade was significant: it made up over half of total payments for business services and nearly 40% of total receipts. The effect was more pronounced on transactions with the United States. Here, affiliate trade accounted for two-thirds of payments and nearly half of receipts with the United States – see Chart 5.

Chart 5

Business Services by Area and Affiliation, 1989

Receipts / Recettes
\$7.5 billions / milliards
 (of which \$2.8 billion from affiliates)
 (dont \$2.8 milliards de compagnies affiliées)



Affiliation et contrôle

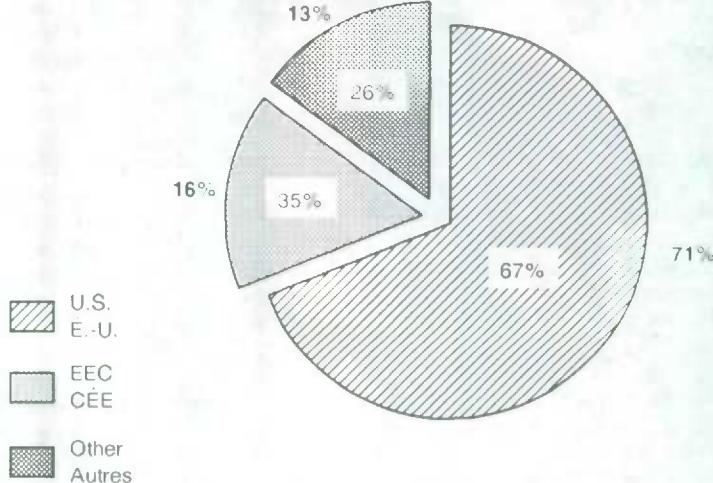
Les activités avec des entreprises affiliées sont considérables, représentant plus de la moitié des paiements totaux et près de 40% des recettes totales au niveau des services commerciaux. Ces activités ont un effet encore plus marqué au niveau des transactions avec les États-Unis, expliquant près des deux tiers des paiements et près de la moitié des recettes avec ce pays – voir graphique 5.

Graphique 5

Services commerciaux par zone géographique et affiliation, 1989

Payments / Paiements
\$11.0 billions / milliards

(of which \$6.2 billion to affiliates)
 (dont \$6.2 milliards à des compagnies affiliées)



Percentages outside the segments show the distribution of total receipts or payments.

The percentage figure within a segment shows, for that segment, the share of trade with affiliates.

In terms of control, nearly two-thirds of all receipts for business services arose from Canadian-controlled companies which deal mainly with non-affiliates abroad: over 80% of revenues by Canadian-controlled businesses were with third parties. A majority of payments on the other hand – some 60% – were associated with foreign rather than Canadian-controlled enterprises. Such payments were predominantly (about 85%) to affiliates, mostly to parent companies controlled in the United States (Chart 6).

Les pourcentages à l'extérieur des secteurs, représentent la distribution, du total des recettes ou paiements.

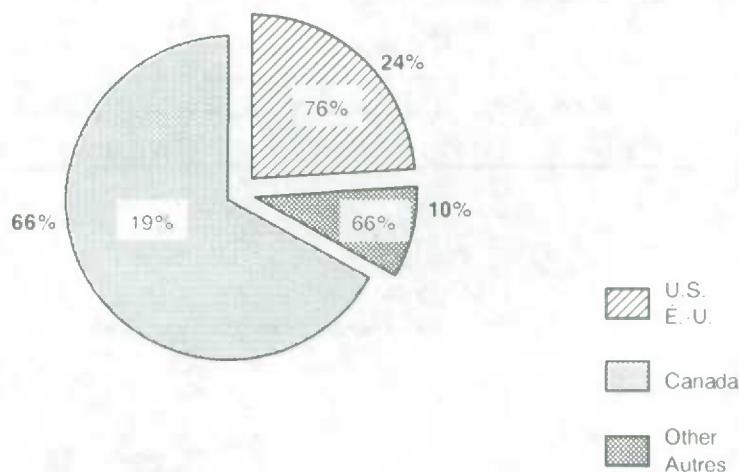
Les pourcentages à l'intérieur de chaque secteur représentent, pour ce secteur, la portion des activités ayant lieu avec des compagnies affiliées.

Du côté du contrôle, près des deux tiers de toutes les recettes au niveau des services commerciaux sont dues à des sociétés sous contrôle canadien qui traitent principalement avec des entreprises non affiliées à l'étranger: plus de 80 % des recettes des entreprises sous contrôle canadien ont été réalisées avec des tiers. Par contre, la majorité des paiements, soit quelque 60%, ont été faits par des sociétés sous contrôle étranger plutôt que sous contrôle canadien. Il s'agissait surtout (85% environ) de paiements à des entreprises affiliées, principalement des sociétés mères contrôlées aux États-Unis (graphique 6).

Chart 6

**Business Services by Control and Affiliation,
1989**

Receipts / Recettes
\$7.5 billions / milliards
 (of which \$2.8 billion from affiliates)
 (dont \$2.8 milliards de compagnies affiliées)



Percentages outside the segments show the distribution of total receipts or payments.

The percentage figure within a segment shows, for that segment, the share of trade with affiliates.

Industry

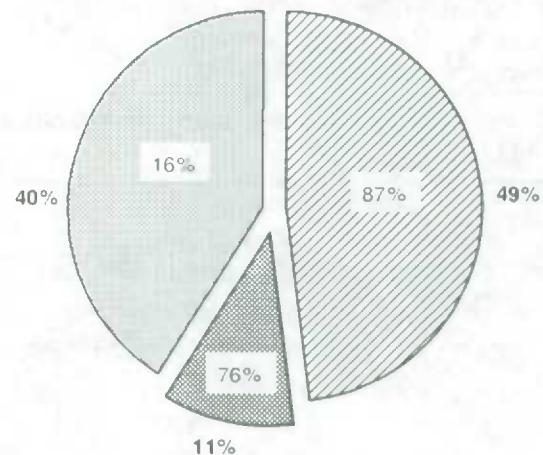
Firms in the **services** sector of the Canadian economy accounted for almost three-quarters of all business services receipts and nearly 60% of payments. The great majority of these transactions – 80% of receipts and 66% of payments – were with third parties. Receipts flowed primarily from financial services, consulting and other professional services, transportation-related services and non-financial commissions. Financial services (insurance and others) dominated payments. Lower payments for insurance and for consulting and professional services reduced the deficit of the services sector firms by almost 30% to \$845 million during 1989.

Nearly 25% of business services receipts and over 35% of payments were transacted by **manufacturing** companies, nearly all with affiliates. Tooling and automotive charges together with research and development were important sources of receipts, while payments were mainly for royalties, patents and trademarks, tooling and auto charges, research and development and for management and administrative services. Transactions in business services by manufacturers continued to show a deficit during 1989.

Graphique 6

**Services commerciaux par contrôle et affiliation,
1989**

Payments / Paiements
\$11.0 billions / milliards
 (of which \$6.2 billion to affiliates)
 (dont \$6.2 milliards à des compagnies affiliées)



Les pourcentages à l'extérieur des secteurs, représentent la distribution, du total des recettes ou paiements.

Les pourcentages à l'intérieur de chaque secteur représentent, pour ce secteur, la portion des activités ayant lieu avec des compagnies affiliées.

Répartition par industrie

Les entreprises du secteur des **services** de l'économie canadienne expliquent près des trois quarts des recettes et presque 60% des paiements de services commerciaux. La très grande majorité des transactions, soit 80% des recettes et 66% des paiements, étaient avec des tiers. Les recettes provenaient surtout des services financiers, de la consultation et des autres services spécialisés, des services reliés au transport et des commissions non financières. Les services financiers (assurance et autres services financiers) ont été la principale source de paiements. La diminution des paiements pour les assurances et la consultation et services spécialisés a réduit de près de 30% le déficit des entreprises du secteur des services en 1989 et l'a ramené à \$845 millions.

Près de 25% des recettes et plus de 35% des paiements des services commerciaux découlent de transactions faites par des entreprises du secteur de la **fabrication** avec, dans presque tous les cas, des sociétés affiliées. Les frais spéciaux et autres frais automobiles de même que le recherche et le développement ont été d'importantes sources de recettes, alors que les paiements effectués l'ont surtout été pour des redevances, brevets d'auteurs et marques déposées, pour des frais spéciaux et autres frais automobiles, pour la recherche et le développement et pour des services

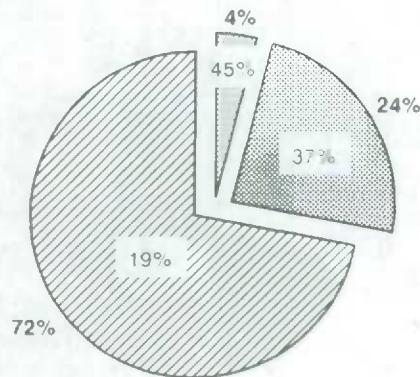
and indeed the deficit widened from \$1.8 billion to \$2.2 billion, principally from tooling and automotive charges and from research and development.

Comparatively small transactions by **petroleum and mining** enterprises consisted of affiliate and non-affiliate revenues in about equal proportion. Over three-fifths of payments were made to affiliated businesses abroad.

Chart 7

Business Services by Industry and Affiliation, 1989

Receipts / Recettes
\$7.5 billions / milliards
 (of which \$2.8 billion from affiliates)
 (dont \$2.8 milliards de compagnies affiliées)



- Petroleum and mining
Pétrole et mines
- Manufacturing
Fabrication
- Services

Percentages outside the segments show the distribution of total receipts or payments.

The percentage figure within a segment shows, for that segment, the share of trade with affiliates.

Provinces

Estimated by province of activity, approximately three-fifths of international trade in business services in 1989 centred in Ontario followed by Quebec, with one-fifth. Ontario accounted for about 70% of the deficit for all provinces, up from about 60% in 1987 and 1988. Indeed, deficits are indicated for all provinces over the 1987 to 1989 period – recently rising in Ontario, falling in Quebec and showing little marked change elsewhere.

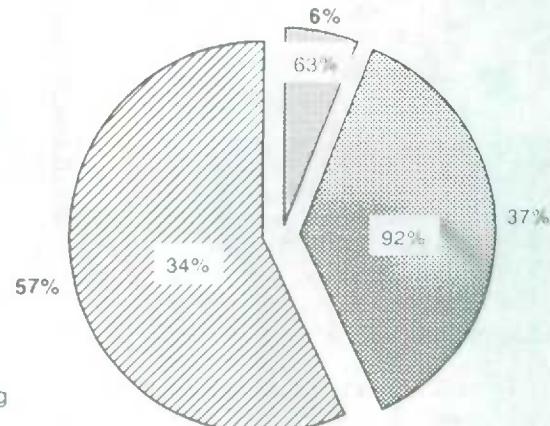
d'administration et de gestion. Les transactions de services commerciaux par les fabricants ont une nouvelle fois été déficitaires en 1989, le déficit étant même passé de \$1.8 milliard à \$2.2 milliards, principalement à cause des frais spéciaux et autres frais automobiles et de la recherche et du développement.

Les entreprises du secteur du pétrole et des mines ont donné lieu à un nombre relativement restreint de transactions qui, dans le cas des recettes, étaient réparties à part égale entre les sociétés affiliées et les sociétés non affiliées. Plus des trois cinquièmes des paiements ont été faits à des entreprises affiliées à l'étranger.

Graphique 7

Services commerciaux par industrie et affiliation, 1989

Payments / Paiements
\$11.0 billions / milliards
 (of which \$6.2 billion to affiliates)
 (dont \$6.2 milliards à des compagnies affiliées)



Les pourcentages à l'extérieur des secteurs, représentent la distribution, du total des recettes ou paiements.

Les pourcentages à l'intérieur de chaque secteur représentent, pour ce secteur, la portion des activités ayant lieu avec des compagnies affiliées.

Provinces

L'Ontario a été à l'origine des trois cinquièmes environ du commerce international de services commerciaux estimé par province d'activité en 1989, suivi du Québec, avec un cinquième. L'Ontario explique quelque 70% du déficit pour l'ensemble des provinces, contre 60% environ en 1987 et en 1988. En fait, les déficits pour toutes les provinces, de 1987 à 1989, ont récemment augmenté en Ontario, diminué au Québec et resté à peu près les mêmes ailleurs.

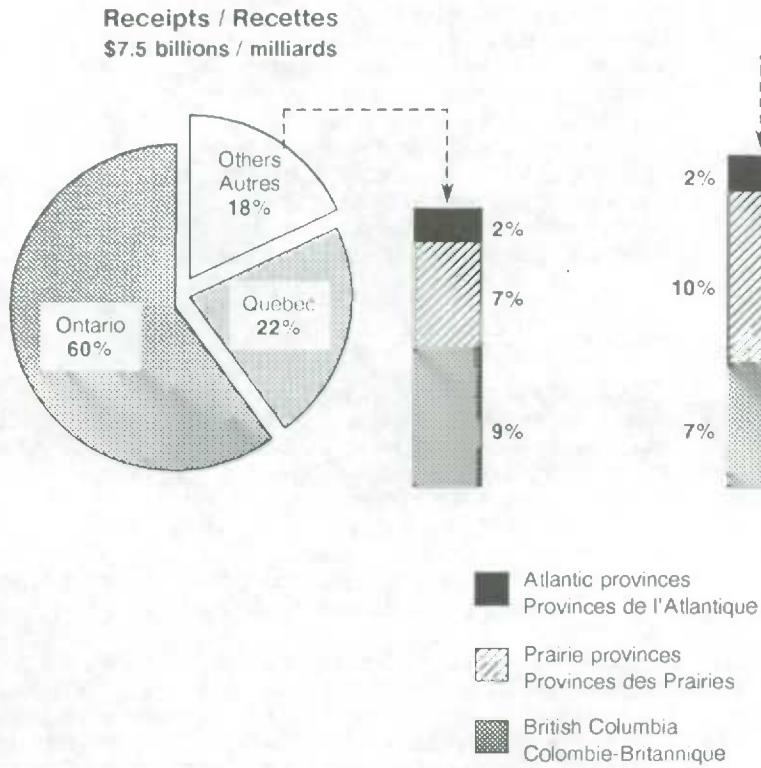
Business services payments from Ontario increased by 7% to \$6.9 billion while receipts rose more slowly (2%) to \$4.5 billion. The resulting deficit of \$2.4 billion was quite widespread by category, but largest for royalties and management services. Automotive and research and development transactions contributed to the widening of the deficit during 1989.

Quebec in 1989 posted a comparatively small deficit of \$0.3 billion on payments of \$2.0 billion (\$2.1 billion, 1988) and receipts of \$1.7 (\$1.6 billion in 1988). Payments exceeded receipts for financial services and royalties, while surpluses were generated in such areas as consulting and research and development. Consulting, insurance and management services led a noticeable decrease in the deficit over the year.

Payments for the **Prairie** region reached \$1.1 billion (8% higher than in 1988) compared to receipts of \$0.5 billion (up by 9%). This resulted in a deficit of \$569 million, little changed from those of 1987 and 1988, and widespread among the categories of business services. Contributors to the deficit included financial services, royalties, management and miscellaneous services.

Chart 8

Business Services by Region, 1989



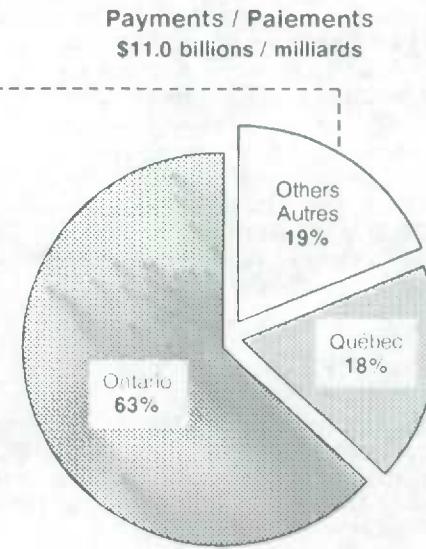
Au niveau des services commerciaux, les paiements pour l'**Ontario** ont augmenté de 7% pour se fixer à \$6.9 milliards, alors que les recettes ont progressé moins rapidement (2%) pour atteindre \$4.5 milliards. Il en est résulté un déficit de \$2.4 milliards réparti dans à peu près toutes les catégories, avec en tête les redevances et les services de gestion. Les transactions au titre des frais automobiles et de la recherche et du développement ont contribué à élargir le déficit en 1989.

Le **Québec** a inscrit, en 1989, un déficit relativement faible de \$0.3 milliard sur des paiements de \$2.0 milliards (\$2.1 milliards en 1988) et des recettes de \$1.7 milliard (\$1.6 milliard en 1988). Les paiements ont dépassé les recettes dans le cas des services financiers et des redevances, alors que des excédents ont été réalisés dans d'autres catégories, notamment la consultation et la recherche et le développement. La consultation, les assurances et les services de gestion ont été les principaux facteurs expliquant la diminution notable du déficit au cours de l'année.

Les paiements pour la région des **Prairies** ont atteint \$1.1 milliard (8% de plus qu'en 1988) et les recettes, \$0.5 milliard (9% de plus). Il en est résulté un déficit de \$569 millions, du même ordre que ceux enregistrés en 1987 et en 1988, qui a été réparti dans toutes les catégories des services commerciaux. Les autres services financiers, les redevances, les services de gestion et les autres services commerciaux ont été parmi les catégories qui ont contribué au déficit.

Graphique 8

Services commerciaux par région, 1989



- Atlantic provinces / Provinces de l'Atlantique
- Prairie provinces / Provinces des Prairies
- British Columbia / Colombie-Britannique

Receipts and payments for **British Columbia** were roughly in balance with a few categories (such as consulting, and films and broadcasting) indicating a surplus. Total payments in 1989 stood at \$752 million, up 8% over 1988, while receipts rose by 10% to \$694 million. The resulting deficit of less than \$60 million was the smallest of any region, and arose mainly from royalties.

Payments for the **Atlantic** region amounted to \$265 million, 10% more than in 1988 while receipts increased by 17% to \$151 million. The resulting deficit of \$114 million was widely spread both among the types of activity and the provinces in this area.

GOVERNMENT SERVICES

The deficit in government services increased noticeably to \$624 million in 1990. The increase was due to a 12% rise to \$1.4 billion in payments and a 5% increase on a smaller flow of receipts amounting to \$800 million. Outlays for health care outside Canada contributed significantly to higher payments at the provincial government level, accompanied by some advance in federal payments. The rise in government services receipts stemmed chiefly from spending in Canada by foreign governments.

The large majority of government services transactions were in the diplomatic, commercial and defence sectors and represent outlays in Canada by foreign governments and by the Canadian government abroad. Deficits on transactions by central governments have tended to decline somewhat in recent years while transactions by provincial governments for health care, tourism and trade promotion have been increasingly in deficit. Over time, central government transactions have accounted for about 90% of all receipts, while the central government share of payments has declined (72% in 1990) compared to over 85% in the early 1980s.

OTHER SERVICES

Other services cover a variety of transactions: union remittances, student expenditures, earnings of migrants and commuters, and recreational and cultural transactions. As with government services, transactions in other services were comparatively small in relation to the larger accounts already noted. Unlike the above noted categories, however, the other services group has consistently remained in surplus.

The surplus posted for 1990 was \$180 million, the product of a 6% gain in receipts to \$827 million and a 7% rise in payments to \$647 million. After an exceptional increase in receipts from the 1988 Winter Olympics in Calgary, the level of surpluses returned to

Les recettes et les paiements pour la **Colombie-Britannique** ont donné lieu à un solde à peu près équilibré, avec quelques catégories excédentaires (notamment la consultation, de même que les films et la diffusion). Les paiements ont totalisé \$752 millions en 1989, en hausse de 8% par rapport à 1988, alors que les recettes ont grimpé de 10 % pour s'établir à \$694 millions. Cela a donné lieu au plus petit déficit de toutes les régions, soit moins de \$60 millions, déficit qui s'explique surtout par les redevances.

Les paiements pour la région de l'**Atlantique** se sont chiffrés à \$265 millions, en hausse de 10% sur 1988, et les recettes ont augmenté de 17% pour se fixer à \$151 millions. Il en est résulté un déficit de \$114 millions réparti dans toutes les catégories d'activité et dans toutes les provinces de cette région.

SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Le déficit des opérations gouvernementales a passablement augmenté en 1990 pour se fixer à \$624 millions. L'augmentation est due à un accroissement de 12% des paiements, qui ont atteint \$1.4 milliard, et à une hausse de 5% des recettes qui, à \$800 millions, sont moins importantes que les paiements. Les dépenses de santé à l'extérieur du Canada ont grandement contribué à la montée des paiements au niveau des administrations provinciales, mais il y a eu également une certaine progression des paiements fédéraux. Les dépenses faites au Canada par des gouvernements étrangers expliquent en grande partie la progression des recettes au titre des opérations gouvernementales.

La très grande majorité des opérations gouvernementales sont dans les secteurs de la diplomatie, du commerce et de la défense et représentent les dépenses au Canada de gouvernements étrangers de même que celles du gouvernement canadien à l'étranger. Les déficits engendrés par les opérations des administrations centrales ont eu tendance à régresser quelque peu ces dernières années, alors que les opérations des administrations provinciales pour les soins de santé, le tourisme et la promotion du commerce sont de plus en plus déficitaires. Par le passé, les administrations centrales sont intervenues pour quelque 90% de toutes les recettes mais leur part des paiements a fléchi, passant de plus de 85% au début des années 80 à 72% en 1990.

AUTRES SERVICES

Les autres services comprennent diverses transactions: cotisations syndicales, dépenses des étudiants, gains des migrants et des frontaliers et transactions relevant des loisirs et de la culture. Comme dans le cas des services gouvernementaux, les transactions au titre des autres services sont relativement peu importantes par rapport aux comptes plus considérables déjà mentionnés. Toutefois, contrairement aux autres catégories, le groupe des autres services est celui où l'on enregistre systématiquement un excédent.

L'excédent inscrit pour 1990 a été de \$180 millions, résultat d'un accroissement de 6% des recettes, qui ont atteint \$827 millions, et du relèvement de 7% des paiements, qui se sont fixés à \$647 millions. Après un bond exceptionnel des recettes en 1988 dû aux Jeux olympiques d'hiver de Calgary,

a lower level and resumed a gradually rising trend. Little net effect resulted from an upward re-estimation of student expenditures and smaller annual revisions elsewhere in the account.

ANNUAL REVISIONS

Upward revisions to travel expenditures in the United States together with additions to coverage – notably for films and broadcasting and computer services- contributed to a higher net deficit for business services than previously indicated. Correction to U.S. data sources on inland freight together with fuller survey results led to a net rise in the freight and shipping account for 1989. Re-estimations of student expenditures, in-Canada payments offsetting official contributions, and certain provincial outlays abroad were also reflected in the higher net deficit now recorded for external service transactions for the 1987 to 1990 period.

Rewvisions to the Current Account Balance on Services

	1987	1988	1989	1990
\$ millions				
Travel - Voyages	-	-	+ 8	- 683
Freight and shipping - Transports	-	+ 49	+ 393	-
Business services - Services commerciaux	- 151	- 18	- 192	- 274
Government transactions - Opérations gouvernementales	+ 110	+ 57	+ 17	- 87
Other services - Autres services	- 47	- 12	+ 21	- 4
Total services - Total des services	- 88	+ 76	+ 246	- 1,048

les excédents sont retombés à des niveaux plus bas et ont recommencé à remonter progressivement. L'effet net de la réestimation à la hausse des dépenses des étudiants et des petites révisions annuelles apportées à d'autres composantes du compte est négligeable.

RÉVISIONS ANNUELLES

Les révisions à la hausse apportées aux dépenses de voyages aux États-Unis, de même que l'amélioration de notre champ d'enquête par l'ajout d'entreprises au niveau des catégories des films et diffusion et des services informatiques, ont entraîné, au chapitre des services commerciaux, un déficit net plus élevé que celui cité précédemment. Des corrections aux sources de données américaines pour le fret intérieur accompagnées de résultats plus complets au niveau de l'enquête ont produit, pour 1989, une augmentation nette au compte des transports. De nouvelles estimations pour les dépenses des étudiants, les paiements internes au Canada qui neutralisent les contributions officielles et certains débours provinciaux à l'étranger se reflètent également au niveau de l'accroissement du déficit net des transactions externes de services, pour les années 1987 à 1990.

Révisions aux soldes du compte courant pour les services

	1987	1988	1989	1990
\$ millions				
Travel - Voyages	-	-	+ 8	- 683
Freight and shipping - Transports	-	+ 49	+ 393	-
Business services - Services commerciaux	- 151	- 18	- 192	- 274
Government transactions - Opérations gouvernementales	+ 110	+ 57	+ 17	- 87
Other services - Autres services	- 47	- 12	+ 21	- 4
Total services - Total des services	- 88	+ 76	+ 246	- 1,048

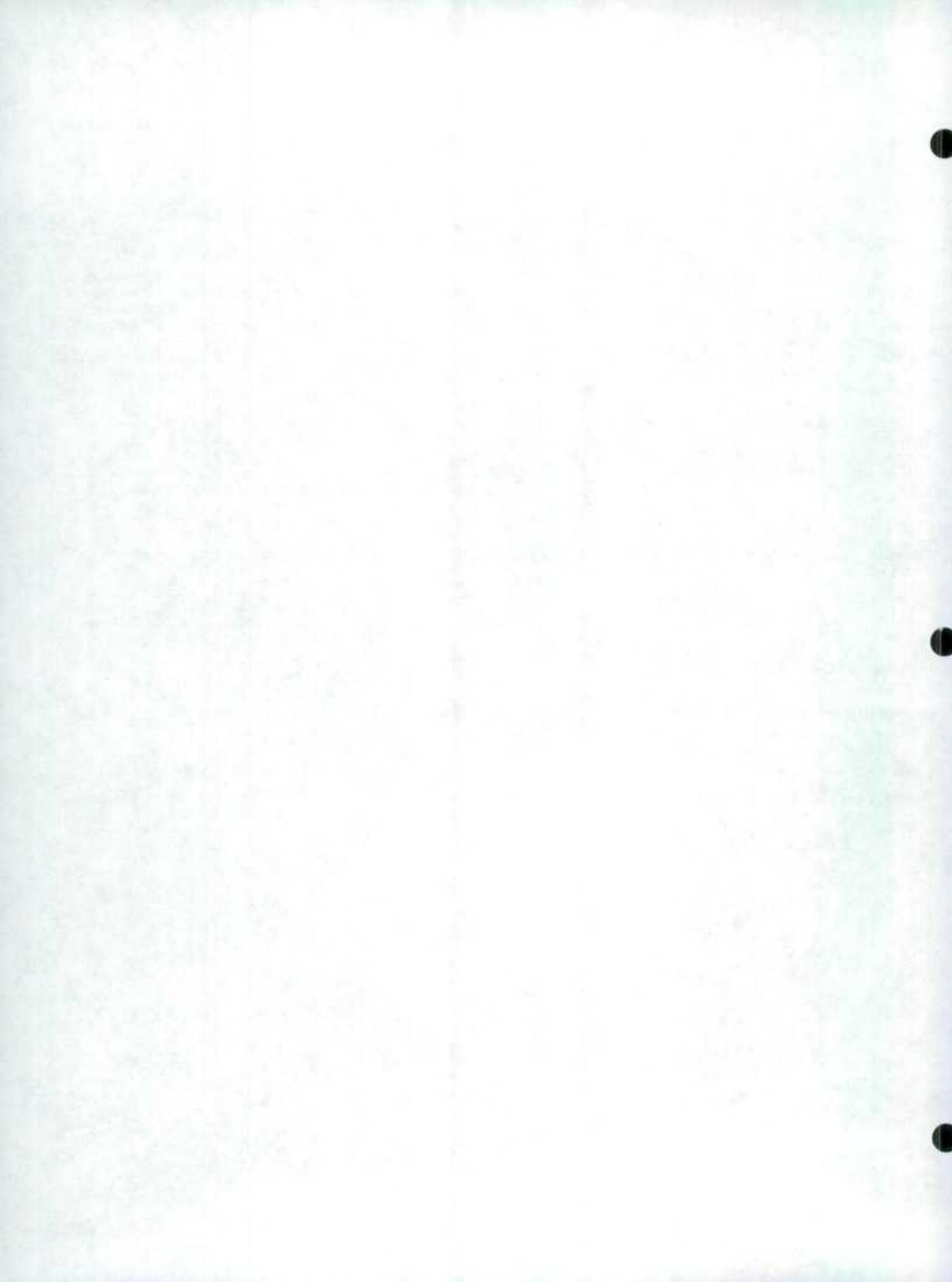


Table 1

**International Transactions in Services, Summary,
Selected Years 1969 to 1990**

Tableau 1

**Transactions internationales de services, sommaire,
années choisies 1969 à 1990**

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
millions of dollars – millions de dollars													
Receipts – Recettes													
Travel – Voyages	1,047	1,446	2,025	3,760	3,724	3,841	4,416	5,006	6,333	6,299	6,894	7,232	7,437
Freight and shipping – Transports	935	1,494	2,371	4,293	4,142	4,102	4,744	4,604	4,471	4,740	5,135	5,193	5,340
Business services – Services commerciaux	572	840	1,723	3,631	3,553	4,042	4,566	5,241	5,882	6,585	7,178	7,541	8,041
Government transactions – Opérations gouvernementales	183	197	361	444	495	557	554	564	621	778	762	763	800
Other services – Autres services	124	141	207	319	343	347	425	442	494	673	948	780	827
Total	2,862	4,118	6,687	12,447	12,258	12,889	14,705	15,857	17,801	19,076	20,917	21,509	22,445
Payments – Paiements													
Travel – Voyages	1,261	1,742	3,666	4,876	5,008	6,045	6,542	7,110	7,499	8,828	9,631	10,708	12,644
Freight and shipping – Transports	995	1,560	2,397	3,853	3,382	3,258	4,293	4,396	4,487	4,817	4,681	4,915	5,379
Business services – Services commerciaux	1,089	1,619	2,860	5,908	6,094	6,037	6,807	7,680	9,484	9,954	10,452	10,998	11,227
Government transactions – Opérations gouvernementales	215	277	614	951	1,089	1,094	1,175	1,191	1,182	1,230	1,187	1,267	1,424
Other services – Autres services	72	100	191	273	285	300	322	342	343	553	571	604	647
Total	3,633	5,297	9,728	15,861	15,858	16,735	19,139	20,718	22,995	25,383	26,523	28,492	31,320
Balances – Soldes													
Travel – Voyages	-214	-296	-1,641	-1,116	-1,284	-2,204	-2,126	-2,104	-1,166	-2,529	-2,737	-3,476	-5,207
Freight and shipping – Transports	-60	-65	-26	+440	+760	+844	+451	+208	-16	-77	+454	+278	-38
Business services – Services commerciaux	-517	-779	-1,136	-2,277	-2,541	-1,995	-2,241	-2,439	-3,602	-3,370	-3,274	-3,457	-3,186
Government transactions – Opérations gouvernementales	-32	-80	-253	-507	-594	-537	-621	-627	-561	-452	-425	-504	-624
Other services – Autres services	+52	+42	+16	+46	+58	+47	+103	+100	+150	+120	+377	+176	+180
Total	-771	-1,179	-3,041	-3,414	-3,601	-3,846	-4,434	-4,861	-5,194	-6,307	-5,606	-6,983	-8,875

Table 2
International Transactions in Services by Category, 1988 and 1989

	Receipts – Recettes		Payments – Paiements		Balances – Soldes	
	1988	1989	1988	1989	1988	1989
millions of dollars – millions de dollars						
Travel – Voyages						
Passenger fares – Tarifs des voyageurs	1,193	1,255	1,809	1,936	- 616	- 681
Other travel – Autres voyages	5,701	5,977	7,822	8,772	- 2,121	- 2,795
Total	6,894	7,232	9,631	10,708	- 2,737	- 3,476
Freight and shipping – Transports						
Ocean shipping – Transports par océan	847	1,025	1,274	1,433	- 427	- 408
Inland freight – Fret intérieur	4,014	3,883	2,916	3,019	+ 1,098	+ 864
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	274	284	491	463	- 217	- 179
Total	5,135	5,193	4,681	4,915	+ 454	+ 278
Business services(1) – Services commerciaux(1)						
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	766	817	545	456	+ 221	+ 361
Transportation related services – Services reliés au transport	756	810	845	904	- 89	- 94
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	503	519	1,153	1,218	- 650	- 699
Research and development – Recherche et développement	813	738	855	935	- 42	- 197
Commissions – Commissions	771	810	570	603	+ 201	+ 207
Broker and agent commissions – Commissions de courtiers et d'agents	658	673	312	312	+ 346	+ 362
Other commissions – Autres commissions	113	137	258	292	- 145	- 155
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	113	120	1,279	1,345	- 1,166	- 1,225
Films and broadcasting – Films et diffusion	184	233	415	461	- 231	- 225
Films – Films	x	x	356	404	x	x
Broadcasting – Diffusion	x	x	60	57	x	x
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	67	109	141	194	- 74	- 85
Financial services – Services financiers:						
Insurance – Assurance	737	746	1,456	1,229	- 719	- 483
Insurance companies – Sociétés d'assurance	601	674	838	746	- 237	- 72
Insurance brokers – Courtiers d'assurance	136	72	619	483	- 483	- 410
Other financial – Autres services financiers	402	436	726	835	- 324	- 399
Computer services – Services informatiques	247	275	403	333	- 156	- 58
Equipment rentals – Location d'équipements	220	209	309	295	- 89	- 86
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	6	35	50	- 33	- 44
Communications – Services de communication	461	528	459	553	+ 2	- 25
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	101	76	–	–	+ 101	+ 76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	792	837	516	859	+ 276	- 22
Other services – Autres services	244	271	743	727	- 499	- 456
Total	7,178	7,541	10,452	10,998	- 3,274	- 3,457
Government transactions – Opérations gouvernementales						
Central governments – Administrations centrales	698	695	931	955	- 233	- 261
Provincial governments – Administrations provinciales	65	68	256	311	- 191	- 243
Total	762	763	1,187	1,267	- 425	- 504
Other services(1) – Autres services(1)						
Trade unions – Syndicats	117	123	109	115	+ 8	+ 8
Other – Autres	831	657	462	489	+ 369	+ 168
Total	948	780	571	604	+ 377	+ 176
Total, All services – Total, Tous les services	20,917	21,509	26,523	28,492	- 5,606	- 6,983

(1) Data by category are not available for 1990.

(1) Les données par catégorie ne sont pas disponibles pour 1990.

Tableau 2**Transactions internationales de services par catégorie, 1988 et 1989**

Table 3
Travel, Selected Years 1969 to 1990

Tableau 3
Voyages, années choisies 1969 à 1990

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
millions of dollars – millions de dollars													
Receipts – Recettes													
United States – États-Unis	934	1,160	1,525	2,491	2,402	2,664	3,146	3,674	4,506	4,160	4,267	4,277	4,368
Other countries – Autres pays	113	286	500	1,269	1,322	1,177	1,270	1,332	1,827	2,139	2,627	2,955	3,069
Total	1,047	1,446	2,025	3,760	3,724	3,841	4,416	5,006	6,333	6,299	6,894	7,232	7,437
Of which: passenger fares – Dont: tarifs des voyageurs	94	142	306	700	704	636	686	744	940	1,014	1,193	1,255	1,305
Payments – Paiements													
United States – États-Unis	862	1,073	2,280	3,208	3,234	3,903	3,991	4,158	4,429	5,174	5,710	6,602	8,300
Other countries – Autres pays	399	669	1,386	1,668	1,774	2,142	2,551	2,952	3,070	3,654	3,921	4,106	4,344
Total	1,261	1,742	3,666	4,876	5,008	6,045	6,542	7,110	7,499	8,828	9,631	10,708	12,644
Of which: passenger fares – Dont: tarifs des voyageurs	214	307	658	1,039	1,057	1,198	1,369	1,446	1,498	1,751	1,809	1,936	2,077
Balances – Soldes													
United States – États-Unis	+ 72	+ 87	- 755	- 717	- 832	- 1,239	- 845	- 484	+ 77	- 1,014	- 1,443	- 2,325	- 3,932
Other countries – Autres pays	- 286	- 383	- 886	- 399	- 452	- 965	- 1,281	- 1,620	- 1,243	- 1,515	- 1,294	- 1,151	- 1,275
Total	- 214	- 296	- 1,641	- 1,116	- 1,284	- 2,204	- 2,126	- 2,104	- 1,166	- 2,529	- 2,737	- 3,476	- 5,207
Of which: passenger fares – Dont: tarifs des voyageurs	- 120	- 165	- 352	- 339	- 353	- 562	- 683	- 702	- 558	- 737	- 616	- 681	- 772

Table 4
Freight and Shipping by Category, Selected Years
1969 to 1990

Tableau 4
Transports par catégorie, années choisies 1969 à 1990

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
millions of dollars – millions de dollars													
Receipts – Recettes													
Ocean shipping – Transports par océan	310	498	781	1,519	1,307	1,152	1,008	985	869	864	847	1,025	984
Inland freight on exports – Fret intérieur sur des exportations	576	906	1,462	2,490	2,591	2,733	3,491	3,382	3,374	3,635	4,014	3,883	4,081
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	49	91	129	284	244	218	245	236	229	241	274	284	275
Total	935	1,494	2,371	4,293	4,142	4,102	4,744	4,604	4,471	4,740	5,135	5,193	5,340
Payments – Paiements													
Ocean shipping – Transports par océan	465	768	1,054	1,526	1,229	1,116	1,247	1,324	1,327	1,313	1,274	1,433	1,462
Inland freight on imports – Fret intérieur sur des importations	436	649	1,063	1,913	1,724	1,736	2,590	2,600	2,647	2,975	2,916	3,019	3,435
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	94	143	280	413	429	406	456	470	513	529	491	463	431
Total	995	1,560	2,397	3,853	3,258	3,258	4,293	4,396	4,487	4,817	4,681	4,915	5,379
Balances – Soldes													
Ocean shipping – Transports par océan	- 155	- 270	- 273	- 7	+ 78	+ 36	- 239	- 339	- 458	- 449	- 427	- 408	- 478
Inland freight – Fret intérieur	+ 140	+ 257	+ 399	+ 577	+ 867	+ 997	+ 901	+ 782	+ 727	+ 660	+ 1,098	+ 864	+ 646
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	- 45	- 52	- 151	- 129	- 185	- 188	- 211	- 234	- 285	- 288	- 217	- 179	- 206
Total	- 60	- 65	- 26	+ 440	+ 760	+ 844	+ 451	+ 208	- 16	- 77	+ 454	+ 278	- 38

Table 5
Business Services by Category, Selected Years
1969 to 1989

Tableau 5
Services commerciaux par catégorie, années choisies
1969 à 1989

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989
millions of dollars – millions de dollars												
Receipts – Recettes												
Consulting and other professional services –												
Consultation et autres services spécialisés	42	68	265	810	908	840	905	973	802	807	766	817
Transportation related services – Services reliés au transport	85	131	279	488	494	497	561	598	627	740	756	810
Management and administrative services –												
Services d'administration et de gestion	38	50	89	147	108	121	126	155	257	383	503	519
Research and development – Recherche et développement	18	11	31	106	128	235	345	458	517	667	813	738
Commissions – Commissions	128	180	265	461	443	478	581	648	707	737	771	810
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	4	7	32	45	40	51	47	67	76	90	113	120
Films and broadcasting – Films et diffusion	10	13	14	19	20	25	27	28	13	182	184	233
Advertising and promotional services –												
Publicité et services de promotion	13	15	35	58	45	44	47	60	43	60	67	109
Insurance – Assurance	53	93	150	374	422	431	481	711	780	717	737	746
Other financial – Autres services financiers	..	..	..	..	..	..	..	..	298	419	402	436
Computer services – Services informatiques	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Equipment rentals – Location de matériel	61	61	86	133	162	199	203	239	236	185	220	209
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	5	–	1	–	–	1	1	2	6
Communications – Services de communication	6	45	86	154	217	237	304	317	364	486	461	528
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	..	..	..	..	45	73	89	65	81	88	101	76
Tooling and other automotive charges –												
Frais spéciaux et autres frais automobiles	63	101	257	641	360	521	509	602	716	637	792	837
Other – Autres	51	66	134	138	110	215	242	238	222	203	244	271
Total	572	840	1,723	3,631	3,553	4,042	4,566	5,241	5,882	6,585	7,178	7,541
Payments – Paiements												
Consulting and other professional services –												
Consultation et autres services spécialisés	98	89	136	637	584	266	219	271	330	520	545	456
Transportation related services – Services reliés au transport	77	155	252	659	596	594	647	768	759	806	845	904
Management and administrative services –												
Services d'administration et de gestion	110	204	409	666	727	753	895	935	1,038	1,093	1,153	1,218
Research and development – Recherche et développement	58	124	210	305	303	240	559	754	999	785	855	935
Commissions – Commissions	82	139	198	375	386	359	451	481	531	554	570	603
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	136	228	403	700	826	875	1,020	1,067	1,130	1,117	1,279	1,345
Films and broadcasting – Films et diffusion	42	51	101	157	162	174	173	192	193	379	415	461
Advertising and promotional services –												
Publicité et services de promotion	31	32	37	42	57	69	57	83	142	142	141	194
Insurance – Assurance	83	146	274	487	591	676	737	979	1,146	1,389	1,456	1,229
Other financial – Autres services financiers	..	..	79	276	286	260	243	341	902	866	726	835
Computer services – Services informatiques	..	..	..	73	71	70	67	92	106	325	403	333
Equipment rentals – Location de matériel	69	97	135	330	415	565	502	420	373	398	309	295
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	9	9	12	13	7	7	8	16	20	35	35	50
Communications – Services de communication	14	58	79	210	182	194	258	298	347	456	459	553
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	135	118	319	638	589	447	521	508	887	472	516	859
Other – Autres	145	169	216	341	312	488	449	475	579	617	743	727
Total	1,089	1,619	2,860	5,908	6,094	6,037	6,807	7,680	9,484	9,954	10,452	10,998
Balance – Solde	- 517	- 779	- 1,137	- 2,277	- 2,541	- 1,995	- 2,241	- 2,439	- 3,602	- 3,369	- 3,274	- 3,457

Table 6
Business Services by Category, by Area, 1987

	United States États-Unis	EEC CÉE	Other countries Autres pays	Total
millions of dollars – millions de dollars				
Receipts – Recettes				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	125	19	663	807
Transportation related services – Services reliés au transport	258	288	194	740
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	215	121	46	383
Research and development – Recherche et développement	597	51	19	667
Commissions – Commissions	359	151	227	737
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	55	19	17	90
Films and broadcasting – Films et diffusion	164	13	4	182
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	27	20	13	60
Insurance – Assurance	464	159	94	717
Other financial – Autres services financiers	199	121	99	419
Computer services – Services informatiques	156	18	9	183
Equipment rentals – Location de matériel	137	29	19	185
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	1	–	1
Communications – Services de communication	213	109	164	486
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	38	18	32	88
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	562	50	25	637
Other – Autres	111	30	62	203
Total	3,680	1,218	1,687	6,585
Payments – Paiements				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	226	44	251	520
Transportation related services – Services reliés au transport	256	318	232	806
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,027	37	29	1,093
Research and development – Recherche et développement	719	60	6	785
Commissions – Commissions	353	67	134	554
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	958	79	80	1,117
Films and broadcasting – Films et diffusion	340	38	2	379
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	119	6	17	142
Insurance – Assurance	919	320	150	1,389
Other financial – Autres services financiers	375	362	129	866
Computer services – Services informatiques	320	2	4	325
Equipment rentals – Location de matériel	330	34	34	398
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	34	1	1	35
Communications – Services de communication	73	145	238	456
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	470	1	2	472
Other – Autres	396	132	89	617
Total	6,914	1,645	1,396	9,954
Balance – Solde	- 3,234	- 427	+ 291	- 3,369

Tableau 6
Services commerciaux par catégorie, par zone, 1987

Table 6

Business Services by Category, by Area, 1988 –
Continued

Tableau 6

Services commerciaux par catégorie, par zone, 1988 –
suite

	United States États-Unis	EEC CÉE	Other countries Autres pays	Total
millions of dollars – millions de dollars				
Receipts – Recettes				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	176	28	562	766
Transportation related services – Services reliés au transport	249	309	198	756
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	271	135	98	503
Research and development – Recherche et développement	709	56	47	813
Commissions – Commissions	379	167	225	771
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	59	19	35	113
Films and broadcasting – Films et diffusion	166	13	5	184
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	30	22	14	67
Insurance – Assurance	509	154	74	737
Other financial – Autres services financiers	183	91	128	402
Computer services – Services informatiques	197	38	13	247
Equipment rentals – Location de matériel	162	28	29	220
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	1	–	2
Communications – Services de communication	155	106	200	461
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	34	22	45	101
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	719	46	28	792
Other – Autres	151	33	60	244
Total	4,143	1,259	1,760	7,178
Payments – Paiements				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	234	57	255	545
Transportation related services – Services reliés au transport	262	340	243	845
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,047	67	39	1,153
Research and development – Recherche et développement	779	71	5	855
Commissions – Commissions	328	81	162	570
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,066	110	103	1,279
Films and broadcasting – Films et diffusion	363	43	9	415
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	117	7	17	141
Insurance – Assurance	942	302	212	1,456
Other financial – Autres services financiers	288	323	115	726
Computer services – Services informatiques	401	2	1	403
Equipment rentals – Location de matériel	287	16	5	309
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	34	1	–	35
Communications – Services de communication	36	150	273	459
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	514	2	–	516
Other – Autres	555	82	106	743
Total	7,252	1,654	1,547	10,452
Balance – Solde	- 3,104	- 385	+ 213	- 3,274

Table 6
Business Services by Category, by Area, 1989 – Concluded
Tableau 6
Services commerciaux par catégorie, par zone, 1989 – fin

	United States	EEC	Other countries	Total
	États-Unis	CÉE	Autres pays	
millions of dollars – millions de dollars				
Receipts – Recettes				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	171	22	624	817
Transportation related services – Services reliés au transport	258	334	218	810
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	327	119	73	519
Research and development – Recherche et développement	633	42	64	738
Commissions – Commissions	415	155	240	810
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	47	18	56	120
Films and broadcasting – Films et diffusion	206	15	12	233
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	41	41	28	109
Insurance – Assurance	527	143	76	746
Other financial – Autres services financiers	192	119	125	436
Computer services – Services informatiques	210	36	30	275
Equipment rentals – Location de matériel	160	31	17	209
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	3	3	–	6
Communications – Services de communication	190	121	217	528
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	27	18	31	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	744	49	45	837
Other – Autres	194	33	44	271
Total	4,343	1,299	1,900	7,541
Payments – Paiements				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	290	61	105	456
Transportation related services – Services reliés au transport	296	361	247	904
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,111	75	32	1,218
Research and development – Recherche et développement	860	60	16	935
Commissions – Commissions	347	84	172	603
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,130	116	99	1,345
Films and broadcasting – Films et diffusion	400	57	5	461
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	162	10	21	194
Insurance – Assurance	763	261	205	1,229
Other financial – Autres services financiers	348	374	113	835
Computer services – Services informatiques	330	2	1	333
Equipment rentals – Location de matériel	256	19	20	295
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	48	1	1	50
Communications – Services de communication	51	155	347	553
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	859	–	–	859
Other – Autres	544	81	102	727
Total	7,797	1,717	1,485	10,998
Balance – Solde	- 3,454	- 418	+ 415	- 3,457

Table 7

Business Services by Category, by Country of Control, 1987

Tableau 7

Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1987

	Enterprises controlled in - Entreprises contrôlées			
	Canada	United States	Other countries	Total
		États-Unis	Autres pays	
millions of dollars - millions de dollars				
Receipts - Recettes				
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	718	68	22	807
Transportation related services - Services reliés au transport	695	43	2	740
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	298	48	38	383
Research and development - Recherche et développement	418	211	38	667
Commissions - Commissions	627	41	69	737
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	54	26	11	90
Films and broadcasting - Films et diffusion	78	101	4	182
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	20	2	38	60
Insurance - Assurance	249	309	159	717
Other financial - Autres services financiers	419	-	-	419
Computer services - Services informatiques	172	8	3	183
Equipment rentals - Location de matériel	175	9	1	185
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	-	1	1
Communications - Services de communication	446	40	-	486
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	88	-	-	88
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	564	73	637
Other - Autres	17	50	135	203
Total	4,474	1,519	592	6,585
Payments - Paiements				
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	364	116	41	520
Transportation related services - Services reliés au transport	772	30	4	806
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	69	950	74	1,093
Research and development - Recherche et développement	97	608	79	785
Commissions - Commissions	438	79	37	554
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	95	878	144	1,117
Films and broadcasting - Films et diffusion	176	203	-	379
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	104	29	8	142
Insurance - Assurance	449	732	208	1,389
Other financial - Autres services financiers	791	75	-	866
Computer services - Services informatiques	94	226	5	325
Equipment rentals - Location de matériel	325	44	29	398
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	7	27	1	35
Communications - Services de communication	444	12	-	456
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	472	-	472
Other - Autres	140	104	373	617
Total	4,366	4,586	1,003	9,954
Balance - Solde	+ 108	- 3,067	- 411	- 3,369

Table 7

Business Services by Category, by Country of Control, 1988 – Continued

Tableau 7

Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1988 – suite

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées			
	Canada	United States	Other countries	Total
		États-Unis	Autres pays	
millions of dollars – millions de dollars				
Receipts – Recettes				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	653	86	27	766
Transportation related services – Services reliés au transport	709	45	2	756
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	362	52	90	503
Research and development – Recherche et développement	515	234	63	813
Commissions – Commissions	668	35	67	771
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	74	26	13	113
Films and broadcasting – Films et diffusion	134	47	4	184
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	24	4	39	67
Insurance – Assurance	276	304	157	737
Other financial – Autres services financiers	402	–	–	402
Computer services – Services informatiques	236	7	5	247
Equipment rentals – Location de matériel	189	31	–	220
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	–	–	2
Communications – Services de communication	416	45	–	461
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	101	–	–	101
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	725	67	792
Other – Autres	46	51	147	244
Total	4,806	1,692	680	7,178
Payments – Paiements				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	357	130	58	545
Transportation related services – Services reliés au transport	801	31	13	845
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	114	940	98	1,153
Research and development – Recherche et développement	119	672	64	855
Commissions – Commissions	445	72	53	570
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	107	988	184	1,279
Films and broadcasting – Films et diffusion	214	201	–	415
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	103	30	8	141
Insurance – Assurance	475	762	219	1,456
Other financial – Autres services financiers	645	81	–	726
Computer services – Services informatiques	98	293	12	403
Equipment rentals – Location de matériel	240	54	15	309
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	7	27	1	35
Communications – Services de communication	452	7	–	459
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	516	–	516
Other – Autres	226	105	413	743
Total	4,404	4,909	1,139	10,452
Balance – Solde	+ 402	- 3,217	- 459	- 3,274

Table 7

Business Services by Category, by Country of Control, 1989 – Concluded

Tableau 7

Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1989 – fin

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées			
	Canada	United States	Other countries	Total
		États-Unis	Autres pays	
millions of dollars – millions de dollars				
Receipts – Recettes				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	648	108	61	817
Transportation related services – Services reliés au transport	770	38	2	810
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	375	81	63	519
Research and development – Recherche et développement	426	246	67	738
Commissions – Commissions	707	31	73	810
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	65	42	13	120
Films and broadcasting – Films et diffusion	149	76	8	233
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	28	3	78	109
Insurance – Assurance	310	303	134	746
Other financial – Autres services financiers	436	–	–	436
Computer services – Services informatiques	243	8	25	275
Equipment rentals – Location de matériel	169	32	9	209
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	5	–	–	6
Communications – Services de communication	472	56	–	528
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	76	–	–	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	753	85	837
Other – Autres	86	32	153	271
Total	4,964	1,809	769	7,541
Payments – Paiements				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	219	164	74	456
Transportation related services – Services reliés au transport	851	30	23	904
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	111	988	119	1,218
Research and development – Recherche et développement	133	730	71	935
Commissions – Commissions	435	121	47	603
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	94	1,058	194	1,345
Films and broadcasting – Films et diffusion	243	219	–	461
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	116	29	49	194
Insurance – Assurance	389	623	217	1,229
Other financial – Autres services financiers	720	112	3	835
Computer services – Services informatiques	108	216	9	333
Equipment rentals – Location de matériel	232	49	14	295
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	6	43	1	50
Communications – Services de communication	553	–	–	553
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	859	–	859
Other – Autres	235	106	386	727
Total	4,445	5,347	1,207	10,998
Balance – Solde	+ 519	- 3,538	- 438	- 3,457

Table 8

Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1987

Tableau 8

Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1987

	United States		EEC		Other countries		Total	
	Etats-Unis		CÉE		Autres pays			
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other		
Affiliées Autres Affiliées Autres Affiliées Autres millions of dollars - millions de dollars								
Receipts – Recettes								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	37	89	9	10	37	625	807	
Transportation related services – Services reliés au transport	1	257	–	288	–	194	740	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	211	5	121	1	37	9	383	
Research and development – Recherche et développement	569	28	48	3	12	7	667	
Commissions – Commissions	49	310	24	127	34	193	737	
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	40	15	9	9	7	10	90	
Films and broadcasting – Films et diffusion	6	159	2	12	1	4	182	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	15	11	17	2	13	–	60	
Insurance – Assurance	149	315	61	98	14	80	717	
Other financial – Autres services financiers	3	196	2	120	1	98	419	
Computer services – Services informatiques	21	135	–	21	–	12	183	
Equipment rentals – Location de matériel	4	133	1	28	–	19	185	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	–	–	–	1	
Communications – Services de communication	21	191	–	109	–	164	486	
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	38	–	18	–	32	83	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	562	–	48	2	25	–	637	
Other – Autres	87	23	28	2	44	18	263	
Total	1,775	1,905	367	851	222	1,465	6,585	
Payments – Paiements								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	111	115	19	25	15	235	520	
Transportation related services – Services reliés au transport	1	255	–	318	3	230	806	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	1,014	14	34	3	25	4	1,093	
Research and development – Recherche et développement	697	22	59	1	5	1	785	
Commissions – Commissions	149	204	12	55	14	120	554	
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	834	124	57	23	72	9	1,117	
Films and broadcasting – Films et diffusion	145	194	16	22	–	2	379	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	50	69	3	2	15	2	142	
Insurance – Assurance	283	636	147	173	40	110	1,389	
Other financial – Autres services financiers	6	369	76	286	3	126	866	
Computer services – Services informatiques	223	97	2	–	3	–	325	
Equipment rentals – Location de matériel	39	291	27	8	1	32	398	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	31	3	–	–	1	–	35	
Communications – Services de communication	4	68	1	144	1	238	456	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	464	6	1	–	2	–	472	
Other – Autres	336	60	124	8	80	9	617	
Total	4,385	2,529	579	1,067	280	1,116	9,954	
Balance – Solde	- 2,610	- 624	- 212	- 216	- 58	+ 349	- 3,369	

Table 8

Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1988 – Continued

Tableau 8

Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1988 – suite

	United States		EEC		Other countries		Total	
	États-Unis		CÉE		Autres pays			
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other		
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	millions of dollars – millions de dollars	
Receipts – Recettes								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	45	131	11	17	41	521	766	
Transportation related services – Services reliés au transport	1	249	1	308	–	198	756	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	271	–	134	–	88	10	503	
Research and development – Recherche et développement	674	35	52	5	33	15	813	
Commissions – Commissions	39	340	24	142	29	196	771	
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	30	28	11	9	24	11	113	
Films and broadcasting – Films et diffusion	6	160	1	12	1	4	184	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	16	15	12	10	7	7	67	
Insurance – Assurance	146	364	68	86	19	55	737	
Other financial – Autres services financiers	3	180	9	82	3	124	402	
Computer services – Services informatiques	18	170	5	33	–	13	247	
Equipment rentals – Location de matériel	15	147	–	28	–	29	220	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	1	–	–	2	
Communications – Services de communication	26	129	–	106	–	200	461	
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	34	–	22	–	45	101	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	719	–	43	3	22	5	792	
Other – Autres	106	45	28	5	41	19	244	
Total	2,114	2,035	400	869	308	1,452	7,178	
Payments – Paiements								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	121	113	32	25	20	235	545	
Transportation related services – Services reliés au transport	3	259	1	339	3	241	845	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	1,015	32	65	2	30	9	1,153	
Research and development – Recherche et développement	758	21	68	3	4	1	855	
Commissions – Commissions	131	196	17	64	13	149	570	
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	934	132	85	25	82	22	1,279	
Films and broadcasting – Films et diffusion	150	212	17	27	–	9	415	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	49	67	4	3	15	2	141	
Insurance – Assurance	240	702	139	164	97	115	1,456	
Other financial – Autres services financiers	7	281	82	241	6	109	726	
Computer services – Services informatiques	297	104	1	1	–	1	403	
Equipment rentals – Location de matériel	33	254	8	8	–	5	309	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	26	8	1	–	–	–	35	
Communications – Services de communication	2	34	1	148	1	273	459	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	507	7	2	–	–	–	516	
Other – Autres	449	106	76	6	96	10	743	
Total	4,723	2,529	599	1,055	366	1,181	10,452	
Balance – Solde	- 2,609	- 494	- 199	- 186	- 58	+ 271	- 3,274	

Table 8

**Business Services by Category, by Area and
Affiliation, 1989 – Concluded**

Tableau 8

**Services commerciaux par catégorie, par zone et
affiliation, 1989 – fin**

	United States		EEC		Other countries		Total	
	États-Unis		CÉE		Autres pays			
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other		
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres		
millions of dollars – millions de dollars								
Receipts – Recettes								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	66	106	9	12	58	566	817	
Transportation related services – Services reliés au transport	–	258	1	333	–	218	810	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	325	2	119	–	64	8	519	
Research and development – Recherche et développement	594	39	36	5	46	18	738	
Commissions – Commissions	39	376	23	132	26	215	810	
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	22	25	11	7	24	32	120	
Films and broadcasting – Films et diffusion	6	200	1	14	1	11	233	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	11	30	30	11	20	7	109	
Insurance – Assurance	118	409	57	86	20	57	746	
Other financial – Autres services financiers	3	189	3	116	2	123	436	
Computer services – Services informatiques	23	186	1	35	–	29	275	
Equipment rentals – Location de matériel	19	141	4	27	–	17	209	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	2	1	2	–	–	6	
Communications – Services de communication	39	151	–	121	–	217	528	
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	27	–	18	–	31	75	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	744	–	46	2	45	–	837	
Other – Autres	110	84	30	3	40	5	271	
Total	2,119	2,224	374	925	346	1,554	7,541	
Payments – Paiements								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	155	135	27	34	11	94	456	
Transportation related services – Services reliés au transport	5	291	1	360	3	244	904	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	1,077	34	72	3	22	10	1,218	
Research and development – Recherche et développement	837	23	58	1	15	1	935	
Commissions – Commissions	152	195	17	67	17	155	603	
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,003	127	85	31	91	8	1,345	
Films and broadcasting – Films et diffusion	172	228	20	36	–	5	461	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	70	92	5	5	16	5	194	
Insurance – Assurance	173	589	110	151	106	99	1,229	
Other financial – Autres services financiers	7	341	115	259	10	103	835	
Computer services – Services informatiques	218	112	1	1	–	–	333	
Equipment rentals – Location de matériel	35	221	10	8	1	19	295	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	40	8	1	–	–	1	50	
Communications – Services de communication	–	51	–	155	–	347	553	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	856	4	–	–	–	–	859	
Other – Autres	445	99	73	8	93	9	727	
Total	5,247	2,550	596	1,121	385	1,100	10,998	
Balance – Solde	- 3,128	- 326	- 222	- 196	- 39	+ 454	- 3,457	

Table 9

Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1987

Tableau 9

Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1987

	Canada		United States		Other countries		All countries		Total	
	Canada		États-Unis		Autres pays		Tous les pays			
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other		
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres		
millions of dollars – millions de dollars										
Receipts – Recettes										
Consulting and other professional services –										
Consultation et autres services spécialisés	24	693	46	22	13	9	83	724	807	
Transportation related services – Services reliés au transport	–	695	–	43	1	1	1	738	740	
Management and administrative services –										
Services d'administration et de gestion	291	7	43	5	35	2	369	14	383	
Research and development – Recherche et développement	397	21	201	10	30	8	629	38	667	
Commissions – Commissions	17	610	36	5	55	14	108	629	737	
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	32	21	16	9	7	4	56	35	90	
Films and broadcasting – Films et diffusion	6	72	2	99	–	4	8	174	182	
Advertising and promotional services –										
Publicité et services de promotion	8	12	2	–	36	2	46	14	60	
Insurance – Assurance	17	232	162	147	46	114	224	493	717	
Other financial – Autres services financiers	6	414	–	–	–	–	6	414	419	
Computer services – Services informatiques	4	168	7	–	3	–	14	168	183	
Equipment rentals – Location de matériel	2	174	3	6	–	1	4	180	185	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	1	–	1	–	1	
Communications – Services de communication	–	446	21	19	–	–	21	464	486	
Refining and processing services – Raaffinage et services de transformation	–	88	–	–	–	–	–	88	88	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	564	–	70	2	634	2	637	
Other – Autres	1	16	27	23	131	4	159	43	203	
Total	806	3,668	1,131	388	428	164	2,364	4,221	6,585	
Payments – Paiements										
Consulting and other professional services –										
Consultation et autres services spécialisés	12	352	103	13	31	10	145	375	520	
Transportation related services – Services reliés au transport	–	772	–	30	4	–	4	802	806	
Management and administrative services –										
Services d'administration et de gestion	60	9	942	8	71	3	1,073	20	1,093	
Research and development – Recherche et développement	88	9	595	13	78	1	761	23	785	
Commissions – Commissions	84	354	68	11	23	14	175	379	554	
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	20	75	819	59	123	21	962	155	1,117	
Films and broadcasting – Films et diffusion	60	116	102	102	–	–	161	218	379	
Advertising and promotional services –										
Publicité et services de promotion	41	63	24	5	4	5	69	73	142	
Insurance – Assurance	47	403	347	386	77	131	470	919	1,389	
Other financial – Autres services financiers	10	781	75	–	–	–	84	781	866	
Computer services – Services informatiques	3	91	221	6	4	1	228	98	325	
Equipment rentals – Location de matériel	–	325	38	6	29	–	67	332	398	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	4	3	26	1	1	1	32	4	35	
Communications – Services de communication	3	442	3	8	–	–	6	450	456	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	466	6	–	–	466	6	472	
Other – Autres	81	59	87	16	372	1	540	76	617	
Total	515	3,852	3,915	671	815	188	5,243	4,711	9,954	
Balance – Solde	+ 291	- 184	- 2,784	- 283	- 387	- 24	- 2,879	- 490	- 3,369	

Table 9

Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1988 – Continued

Tableau 9

Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1988 – suite

	Canada		United States		Other countries		All countries		Total	
	Canada		États-Unis		Autres pays		Tous les pays			
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other		
Affiliées Autres Affiliées Autres Affiliées Autres Affiliées Autres millions of dollars – millions de dollars										
Receipts – Recettes										
Consulting and other professional services –										
Consultation et autres services spécialisés	39	614	43	44	16	11	97	668	766	
Transportation related services – Services reliés au transport	1	709	–	45	1	1	1	755	756	
Management and administrative services –										
Services d'administration et de gestion	360	2	50	2	83	6	493	10	503	
Research and development – Recherche et développement	488	28	217	17	54	10	759	54	813	
Commissions – Commissions	8	660	32	3	51	15	92	679	771	
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	36	37	19	7	9	4	65	48	113	
Films and broadcasting – Films et diffusion	8	126	–	47	–	4	8	176	184	
Advertising and promotional services –										
Publicité et services de promotion	13	11	4	–	18	21	35	32	67	
Insurance – Assurance	26	250	138	166	68	89	232	505	737	
Other financial – Autres services financiers	15	386	–	–	–	–	15	386	402	
Computer services – Services informatiques	13	223	7	–	3	2	23	225	247	
Equipment rentals – Location de matériel	4	185	11	19	–	–	15	205	220	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	1	–	–	–	–	1	1	2	
Communications – Services de communication	–	416	26	19	–	–	26	435	461	
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	101	–	–	–	–	–	101	101	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	719	5	64	3	784	8	792	
Other – Autres	10	36	23	28	143	4	176	68	244	
Total	1,023	3,783	1,290	402	509	171	2,822	4,356	7,178	
Payments – Paiements										
Consulting and other professional services –										
Consultation et autres services spécialisés	23	334	104	26	46	12	173	372	545	
Transportation related services – Services reliés au transport	–	801	3	28	4	10	6	839	845	
Management and administrative services –										
Services d'administration et de gestion	101	14	928	13	81	17	1,110	43	1,153	
Research and development – Recherche et développement	109	10	659	13	62	2	830	25	855	
Commissions – Commissions	69	376	62	10	30	23	161	410	570	
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	23	84	918	70	159	25	1,100	179	1,279	
Films and broadcasting – Films et diffusion	67	147	100	101	–	–	167	248	415	
Advertising and promotional services –										
Publicité et services de promotion	44	59	22	8	3	5	69	72	141	
Insurance – Assurance	82	393	284	478	111	109	476	980	1,456	
Other financial – Autres services financiers	15	630	81	–	–	–	96	630	726	
Computer services – Services informatiques	2	96	285	7	10	3	298	106	403	
Equipment rentals – Location de matériel	–	240	32	22	10	5	42	266	309	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	7	27	1	1	–	27	8	35	
Communications – Services de communication	3	449	1	6	–	–	3	455	459	
Refining and processing services – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	509	7	–	–	509	7	516	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	125	101	87	18	409	4	621	122	743	
Total	662	3,741	4,100	809	925	214	5,688	4,764	10,452	
Balance – Solde	+ 361	+ 42	- 2,810	- 407	- 416	- 43	- 2,866	- 408	- 3,274	

Table 9

Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1989 – Concluded

Tableau 9

Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1989 – fin

	Canada		United States		Other countries		All countries		Total	
	Canada		États-Unis		Autres pays		Tous les pays			
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other		
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres		
millions of dollars – millions de dollars										
Receipts – Recettes										
Consulting and other professional services –										
Consultation et autres services spécialisés	48	600	68	40	17	44	133	684	817	
Transportation related services – Services reliés au transport	1	769	–	38	–	2	1	809	810	
Management and administrative services –										
Services d'administration et de gestion	374	1	79	2	55	7	508	11	519	
Research and development – Recherche et développement	399	27	233	13	45	22	676	62	738	
Commissions – Commissions	22	685	28	3	37	35	87	723	810	
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	34	30	19	24	4	9	58	63	120	
Films and broadcasting – Films et diffusion	8	142	–	76	–	8	8	225	233	
Advertising and promotional services –										
Publicité et services de promotion	13	15	3	–	45	33	61	48	109	
Insurance – Assurance	26	284	103	199	66	68	195	551	746	
Other financial – Autres services financiers	7	428	–	–	–	–	7	428	436	
Computer services – Services informatiques	13	230	8	–	4	21	24	251	275	
Equipment rentals – Location de matériel	4	164	14	18	5	3	24	185	209	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	4	–	–	–	–	2	4	6	
Communications – Services de communication	–	472	38	18	–	–	39	490	528	
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	76	–	–	–	–	–	76	76	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	753	–	82	2	835	2	837	
Other – Autres	12	74	20	12	148	5	180	91	271	
Total	963	4,001	1,366	443	509	259	2,838	4,704	7,541	
Payments – Paiements										
Consulting and other professional services –										
Consultation et autres services spécialisés	19	200	138	26	36	38	193	263	456	
Transportation related services – Services reliés au transport	–	851	5	25	4	20	9	895	904	
Management and administrative services –										
Services d'administration et de gestion	90	20	968	21	112	6	1,171	47	1,218	
Research and development – Recherche et développement	122	12	719	12	70	1	910	25	935	
Commissions – Commissions	65	370	104	17	17	30	186	417	603	
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	22	71	999	59	158	36	1,180	166	1,345	
Films and broadcasting – Films et diffusion	83	160	109	110	–	–	192	270	461	
Advertising and promotional services –										
Publicité et services de promotion	64	52	22	7	6	43	91	102	194	
Insurance – Assurance	51	338	218	405	120	96	389	840	1,229	
Other financial – Autres services financiers	20	700	112	–	–	3	132	703	835	
Computer services – Services informatiques	3	105	210	6	7	3	220	113	333	
Equipment rentals – Location de matériel	1	231	34	15	11	2	46	249	295	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	6	40	2	1	–	41	9	50	
Communications – Services de communication	–	553	–	–	–	–	–	553	553	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	856	4	–	–	856	4	859	
Other – Autres	149	86	90	16	373	13	612	115	727	
Total	689	3,756	4,624	723	915	292	6,227	4,771	10,998	
Balance – Solde	+ 274	+ 245	- 3,258	- 280	- 406	- 33	- 3,389	- 67	- 3,457	

Table 10**Business Services by Category, by Industry, 1987****Tableau 10****Services commerciaux par catégorie, par industrie, 1987**

	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Total
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	
millions of dollars – millions de dollars				
Receipts – Recettes				
Consulting and other professional services –				
Consultation et autres services spécialisés	27	39	741	807
Transportation related services – Services reliés				
au transport	–	2	738	740
Management and administrative services –				
Services d'administration et de gestion	27	143	213	383
Research and development – Recherche et				
développement	2	553	112	667
Commissions – Commissions	7	34	696	737
Royalties, patents and trademarks – Redevances,				
brevets d'auteurs et marques déposées	7	57	27	90
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	182	182
Advertising and promotional services – Publicité				
et services de promotion	–	12	47	60
Insurance – Assurance	3	2	713	717
Other financial – Autres services financiers	–	–	419	419
Computer services – Services informatiques	–	7	176	183
Equipment rentals – Location de matériel	–	10	175	185
Franchises and similar rights – Concessions et				
droits semblables	–	–	1	1
Communications – Services de communication	–	–	486	486
Refining and processing services – Raffinage et				
services de transformation	88	–	–	88
Tooling and other automotive charges – Frais				
spéciaux et autres frais automobiles	–	563	74	637
Other – Autres	5	51	147	203
Total	166	1,172	4,947	6,585
Payments – Paiements				
Consulting and other professional services –				
Consultation et autres services spécialisés	83	64	373	520
Transportation related services – Services reliés				
au transport	–	4	802	806
Management and administrative services –				
Services d'administration et de gestion	73	720	300	1,093
Research and development – Recherche et				
développement	102	594	89	785
Commissions – Commissions	25	185	344	554
Royalties, patents and trademarks – Redevances,				
brevets d'auteurs et marques déposées	13	834	270	1,117
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	1	379	379
Advertising and promotional services – Publicité				
et services de promotion	2	88	52	142
Insurance – Assurance	17	44	1,329	1,389
Other financial – Autres services financiers	3	–	863	866
Computer services – Services informatiques	22	186	117	325
Equipment rentals – Location de matériel	75	31	291	398
Franchises and similar rights – Concessions et				
droits semblables	2	3	30	35
Communications – Services de communication	–	–	455	456
Tooling and other automotive charges – Frais				
spéciaux et autres frais automobiles	–	472	1	472
Other – Autres	88	82	446	617
Total	506	3,309	6,140	9,954
Balance – Solde	- 340	- 1,837	- 1,193	- 3,369

Table 10

**Business Services by Category, by Industry,
1988 – continued**

Tableau 10

**Services commerciaux par catégorie, par industrie,
1988 – suite**

	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Total
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	
millions of dollars – millions de dollars				
Receipts – Recettes				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	23	37	705	766
Transportation related services – Services reliés au transport	1	2	754	756
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	64	222	217	503
Research and development – Recherche et développement	14	653	147	813
Commissions – Commissions	10	24	737	771
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	8	76	29	113
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	184	184
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	18	49	67
Insurance – Assurance	2	3	732	737
Other financial – Autres services financiers	–	–	401	402
Computer services – Services informatiques	1	16	230	247
Equipment rentals – Location de matériel	1	31	188	220
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	2
Communications – Services de communication	–	–	461	461
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	101	–	–	101
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	725	68	792
Other – Autres	5	51	188	244
Total	230	1,860	5,088	7,178
Payments – Paiements				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	85	71	389	545
Transportation related services – Services reliés au transport	–	4	842	845
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	85	744	324	1,153
Research and development – Recherche et développement	103	657	95	855
Commissions – Commissions	21	182	368	570
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	15	961	303	1,279
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	415	415
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	5	78	59	141
Insurance – Assurance	20	47	1,389	1,456
Other financial – Autres services financiers	–	–	726	726
Computer services – Services informatiques	47	232	125	403
Equipment rentals – Location de matériel	29	26	254	309
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	6	30	35
Communications – Services de communication	–	1	458	459
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	516	–	516
Other – Autres	132	99	513	743
Total	542	3,623	6,287	10,452
Balance – Solde	- 312	- 1,763	- 1,199	- 3,274

Table 10
Business Services by Category, by Industry,
1989 – Concluded

Tableau 10
Services commerciaux par catégorie, par industrie,
1989 – fin

	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Total
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	
millions of dollars – millions de dollars				
Receipts – Recettes				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	30	36	751	817
Transportation related services – Services reliés au transport	1	1	808	810
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	72	190	257	519
Research and development – Recherche et développement	38	589	112	738
Commissions – Commissions	11	30	769	810
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	5	92	23	120
Films and broadcasting – Films et diffusion	-	-	233	233
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	10	20	79	109
Insurance – Assurance	2	7	738	746
Other financial – Autres services financiers	-	-	436	436
Computer services – Services informatiques	18	18	239	275
Equipment rentals – Location de matériel	2	34	173	209
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	1	4	6
Communications – Services de communication	-	-	528	528
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	76	-	-	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	753	85	837
Other – Autres	7	29	235	271
Total	272	1,801	5,468	7,541
Payments – Paiements				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	118	71	267	456
Transportation related services – Services reliés au transport	1	6	897	904
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	104	724	389	1,218
Research and development – Recherche et développement	104	728	103	935
Commissions – Commissions	16	222	366	603
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	24	993	329	1,345
Films and broadcasting – Films et diffusion	-	-	461	461
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	44	87	62	194
Insurance – Assurance	20	41	1,168	1,229
Other financial – Autres services financiers	3	-	832	835
Computer services – Services informatiques	30	174	129	333
Equipment rentals – Location de matériel	18	27	250	295
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	-	9	42	50
Communications – Services de communication	-	-	553	553
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	859	-	859
Other – Autres	161	99	467	727
Total	645	4,040	6,314	10,998
Balance – Solde	- 373	- 2,239	- 846	- 3,457

Table 11

Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1987

Tableau 11

Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1987

	Petroleum and mining		Manufacturing		Services		Total	
	Pétrole et mines		Fabrication		Services			
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other		
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	millions of dollars – millions de dollars	
Receipts – Recettes								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	6	21	18	21	58	683	807	
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	1	1	–	738	740	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	27	–	138	5	204	9	383	
Research and development – Recherche et développement	2	–	520	33	107	5	667	
Commissions – Commissions	7	–	29	5	71	625	737	
Royalties, patents and trademarks –								
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	5	39	18	15	12	90	
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	8	174	182	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	–	–	8	4	37	10	60	
Insurance – Assurance	3	–	2	–	220	493	717	
Other financial – Autres services financiers	–	–	–	–	6	414	419	
Computer services – Services informatiques	–	–	3	4	11	165	183	
Equipment rentals – Location de matériel	–	–	3	8	2	173	185	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	1	–	1	
Communications – Services de communication	–	–	–	–	21	464	486	
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	88	–	–	–	–	88	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	563	–	71	2	637	
Other – Autres	2	3	21	30	136	10	203	
Total	48	117	1,345	127	970	3,976	6,585	
Payments – Paiements								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	48	35	35	29	62	311	520	
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	4	–	–	802	806	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	71	2	716	3	286	14	1,093	
Research and development – Recherche et développement	94	8	582	12	85	4	785	
Commissions – Commissions	5	20	135	50	35	309	554	
Royalties, patents and trademarks –								
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	5	8	737	97	220	50	1,117	
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	1	161	217	379	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	–	2	23	65	45	6	142	
Insurance – Assurance	7	10	24	19	439	890	1,389	
Other financial – Autres services financiers	–	3	–	–	84	779	866	
Computer services – Services informatiques	19	3	179	7	30	87	325	
Equipment rentals – Location de matériel	8	68	25	6	34	257	398	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	–	3	–	27	3	35	
Communications – Services de communication	–	–	–	–	5	450	456	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	466	6	1	–	472	
Other – Autres	85	3	39	43	416	30	617	
Total	344	162	2,969	340	1,930	4,210	9,954	
Balance – Solde	- 296	- 45	- 1,624	- 213	- 960	- 234	- 3,369	

Table 11

Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1988 – Continued

Tableau 11

Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1988 – suite

	Petroleum and mining		Manufacturing		Services		Total	
	Pétrole et mines		Fabrication		Services			
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other		
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	millions of dollars – millions de dollars	
Receipts – Recettes								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	12	11	14	23	71	634	766	
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	1	1	–	754	756	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	64	–	220	3	209	8	503	
Research and development – Recherche et développement	14	–	608	44	137	10	813	
Commissions – Commissions	10	–	20	4	62	675	771	
Royalties, patents and trademarks –								
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	3	4	49	27	12	17	113	
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	8	176	184	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	–	–	14	4	21	27	67	
Insurance – Assurance	2	–	3	1	228	504	737	
Other financial – Autres services financiers	–	–	–	–	15	386	402	
Computer services – Services informatiques	–	1	10	7	13	217	247	
Equipment rentals – Location de matériel	–	1	11	20	3	184	220	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	1	2	
Communications – Services de communication	–	–	–	–	26	435	461	
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	101	–	–	–	–	101	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	719	5	65	3	700	
Other – Autres	–	6	20	31	156	32	241	
Total	106	124	1,690	169	1,025	4,062	7,178	
Payments – Paiements								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	37	48	47	24	89	300	545	
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	4	–	3	839	845	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	77	8	727	17	305	18	1,153	
Research and development – Recherche et développement	97	6	647	10	86	9	855	
Commissions – Commissions	7	14	122	60	31	336	570	
Royalties, patents and trademarks –								
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	6	10	845	116	250	53	1,279	
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	167	248	415	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	1	4	20	58	48	11	141	
Insurance – Assurance	4	16	32	16	441	949	1,456	
Other financial – Autres services financiers	–	–	–	–	96	630	726	
Computer services – Services informatiques	41	6	224	8	33	91	403	
Equipment rentals – Location de matériel	4	26	21	5	17	236	309	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	5	1	22	7	35	
Communications – Services de communication	–	–	1	–	3	455	459	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	509	7	–	–	516	
Other – Autres	121	11	44	54	456	57	743	
Total	395	148	3,248	375	2,046	4,241	10,452	
Balance – Solde	- 289	- 24	- 1,558	- 206	- 1,021	- 179	- 3,274	

Table 11

Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1989 – Concluded

Tableau 11

Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1989 – fin

	Petroleum and mining		Manufacturing		Services		Total	
	Pétrole et mines		Fabrication		Services			
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other		
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres		
millions of dollars – millions de dollars								
Receipts – Recettes								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	16	14	36	1	81	670	817	
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	–	1	–	808	810	
Management and administrative services –	72	–	190	–	246	11	519	
Services d'administration et de gestion								
Research and development – Recherche et développement	16	21	558	31	101	10	738	
Commissions – Commissions	11	–	24	6	53	717	810	
Royalties, patents and trademarks –								
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	–	5	46	46	11	12	120	
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	8	225	233	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	–	10	10	10	51	28	109	
Insurance – Assurance	1	1	1	5	192	546	746	
Other financial – Autres services financiers	–	–	–	–	7	428	436	
Computer services – Services informatiques	2	16	12	6	10	229	275	
Equipment rentals – Location de matériel	–	2	14	20	10	164	209	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	–	1	–	–	4	6	
Communications – Services de communication	–	–	–	–	38	490	528	
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	76	–	–	–	–	76	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	753	–	82	2	837	
Other – Autres	2	5	15	14	163	71	271	
Total	123	150	1,661	140	1,054	4,414	7,541	
Payments – Paiements								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	33	86	35	36	125	142	456	
Transportation related services – Services reliés au transport	–	1	6	–	3	894	904	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	90	14	721	3	359	30	1,218	
Research and development – Recherche et développement	96	8	721	7	93	10	935	
Commissions – Commissions	7	9	152	70	27	338	603	
Royalties, patents and trademarks –								
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	9	15	899	94	271	57	1,345	
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	192	269	461	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	–	44	44	44	48	15	194	
Insurance – Assurance	6	13	21	21	362	806	1,229	
Other financial – Autres services financiers	–	3	–	–	132	700	835	
Computer services – Services informatiques	27	3	164	10	29	100	333	
Equipment rentals – Location de matériel	3	15	23	4	21	229	295	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	6	2	35	7	50	
Communications – Services de communication	–	–	–	–	–	553	553	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	856	4	–	–	859	
Other – Autres	133	28	50	49	428	39	727	
Total	405	240	3,697	343	2,125	4,188	10,998	
Balance – Solde	- 282	- 90	- 2,036	- 203	- 1,071	+ 226	- 3,457	

Table 12

Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1987

Tableau 12

Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et par industrie, 1987

	Enterprises controlled in - Entreprises contrôlées						Total	
	Canada			Other countries - Autres pays				
	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Petroleum and mining	Manufacturing	Services		
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	Pétrole et mines	Fabrication	Services		
millions of dollars - millions de dollars								
Receipts - Recettes								
Consulting and other professional services -								
Consultation et autres services spécialisés	20	-	698	7	39	44	807	
Transportation related services - Services reliés au transport	-	-	695	-	2	43	740	
Management and administrative services -								
Services d'administration et de gestion	19	102	176	8	41	37	383	
Research and development - Recherche et développement	-	337	81	2	216	31	667	
Commissions - Commissions	-	17	610	7	17	86	737	
Royalties, patents and trademarks -								
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	3	25	26	3	32	1	90	
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	-	78	-	-	105	182	
Advertising and promotional services -								
Publicité et services de promotion	-	9	11	-	3	36	60	
Insurance - Assurance	2	1	246	1	1	467	717	
Other financial - Autres services financiers	-	-	419	-	-	-	419	
Computer services - Services informatiques	-	5	167	-	2	9	183	
Equipment rentals - Location de matériel	-	1	174	-	9	-	185	
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	-	-	-	-	1	1	
Communications - Services de communication	-	-	446	-	-	40	486	
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	88	-	-	-	-	-	88	
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	-	-	563	74	637	
Other - Autres	3	10	4	2	41	143	203	
Total	137	508	3,830	29	965	1,117	6,585	
Payments - Paiements								
Consulting and other professional services -								
Consultation et autres services spécialisés	31	21	311	52	43	62	520	
Transportation related services - Services reliés au transport	-	-	772	-	4	30	806	
Management and administrative services -								
Services d'administration et de gestion	10	34	24	62	686	276	1,093	
Research and development - Recherche et développement	3	91	4	99	503	85	785	
Commissions - Commissions	13	103	322	12	82	22	554	
Royalties, patents and trademarks -								
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	3	48	45	11	787	225	1,117	
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	1	175	-	-	203	379	
Advertising and promotional services -								
Publicité et services de promotion	1	61	42	1	26	10	142	
Insurance - Assurance	4	14	431	13	30	897	1,389	
Other financial - Autres services financiers	3	-	789	-	-	75	866	
Computer services - Services informatiques	2	7	84	20	179	33	325	
Equipment rentals - Location de matériel	65	3	257	10	28	34	398	
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	1	-	6	1	3	24	35	
Communications - Services de communication	-	-	444	-	-	11	456	
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	-	-	472	1	472	
Other - Autres	80	40	20	8	42	426	617	
Total	216	423	3,727	290	2,885	2,413	9,954	
Balance - Solde	- 79	+ 85	+ 103	- 261	- 1,920	- 1,296	- 3,369	

Table 12

Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1988 – Continued

Tableau 12

Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et par industrie, 1988 – suite

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées						Total	
	Canada			Other countries – Autres pays				
	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Petroleum and mining	Manufacturing	Services		
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	Pétrole et mines	Fabrication	Services		
millions of dollars – millions de dollars								
Receipts – Recettes								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	12	4	637	12	33	68	766	
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	709	–	2	45	756	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	29	147	186	35	75	31	503	
Research and development – Recherche et développement	–	408	107	14	245	39	813	
Commissions – Commissions	–	7	661	10	17	76	771	
Royalties, patents and trademarks –								
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	44	28	6	32	1	113	
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	134	–	–	50	184	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	–	14	10	–	4	38	67	
Insurance – Assurance	2	3	272	–	1	459	737	
Other financial – Autres services financiers	–	–	401	–	–	–	402	
Computer services – Services informatiques	1	15	221	1	2	9	247	
Equipment rentals – Location de matériel	–	1	188	1	30	–	220	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	–	–	–	2	
Communications – Services de communication	–	–	416	–	–	45	461	
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	101	–	–	–	–	–	101	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	725	68	792	
Other – Autres	2	17	28	3	34	160	244	
Total	148	660	3,998	82	1,199	1,090	7,178	
Payments – Paiements								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	27	26	304	58	46	85	545	
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	801	–	4	41	845	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	13	52	49	72	692	274	1,153	
Research and development – Recherche et développement	4	108	7	99	550	87	855	
Commissions – Commissions	14	94	337	7	88	30	570	
Royalties, patents and trademarks –								
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	3	52	52	13	909	251	1,279	
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	214	–	–	201	415	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	3	52	48	1	26	11	141	
Insurance – Assurance	6	10	459	13	37	931	1,456	
Other financial – Autres services financiers	–	–	645	–	–	81	726	
Computer services – Services informatiques	4	5	89	42	227	36	403	
Equipment rentals – Location de matériel	7	3	231	23	23	22	309	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	1	7	–	5	23	35	
Communications – Services de communication	–	–	452	–	1	7	459	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	516	–	516	
Other – Autres	115	53	58	17	46	455	743	
Total	196	454	3,753	346	3,169	2,534	10,452	
Balance – Solde	- 48	+ 206	+ 245	- 264	- 1,970	- 1,144	- 3,271	

Table 12

Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1989 – Concluded

Tableau 12

Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et par industrie, 1989 – fin

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées						Total	
	Canada			Other countries – Autres pays				
	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Petroleum and mining	Manufacturing	Services		
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	Pétrole et mines	Fabrication	Services		
millions of dollars – millions de dollars								
Receipts – Recettes								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	17	1	630	13	35	121	817	
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	769	–	1	38	810	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	32	143	200	40	47	57	519	
Research and development – Recherche et développement	–	340	86	38	249	26	738	
Commissions – Commissions	–	11	695	11	19	74	810	
Royalties, patents and trademarks –								
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	–	46	19	5	46	5	120	
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	149	–	–	84	233	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	–	15	13	10	5	66	109	
Insurance – Assurance	1	1	308	1	6	430	746	
Other financial – Autres services financiers	–	–	436	–	–	–	436	
Computer services – Services informatiques	–	17	226	18	2	13	275	
Equipment rentals – Location de matériel	2	1	166	1	33	7	200	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	1	4	–	–	–	6	
Communications – Services de communication	–	–	472	–	–	56	528	
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	76	–	–	–	–	–	76	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	753	85	837	
Other – Autres	1	19	66	6	11	169	271	
Total	131	595	4,238	142	1,206	1,230	7,541	
Payments – Paiements								
Consulting and other professional services –								
Consultation et autres services spécialisés	48	23	148	71	48	119	456	
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	850	–	6	47	904	
Management and administrative services –								
Services d'administration et de gestion	13	46	51	92	678	338	1,218	
Research and development – Recherche et développement	4	122	7	100	605	96	935	
Commissions – Commissions	7	86	342	8	136	23	603	
Royalties, patents and trademarks –								
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	3	35	56	22	958	272	1,345	
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	242	–	–	219	461	
Advertising and promotional services –								
Publicité et services de promotion	5	59	52	39	28	10	194	
Insurance – Assurance	7	10	372	13	32	796	1,229	
Other financial – Autres services financiers	–	–	720	3	–	112	835	
Computer services – Services informatiques	3	7	98	28	167	31	333	
Equipment rentals – Location de matériel	–	2	230	18	25	20	295	
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	1	6	–	8	36	50	
Communications – Services de communication	–	–	553	–	–	–	553	
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	859	–	859	
Other – Autres	128	51	56	34	48	410	727	
Total	218	443	3,784	426	3,597	2,530	10,998	
Balance – Solde	- 87	+ 152	+ 454	- 284	- 2,391	- 1,300	- 3,457	

Table 13

Government Transactions by Levels, Selected Years 1969 to 1990

Tableau 13

Opérations gouvernementales par administration, années choisies 1969 à 1990

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
millions of dollars – millions de dollars													
Receipts – Recettes													
Central governments – Administrations centrales	..	..	..	408	449	510	500	508	563	717	698	695	729
Provincial governments – Administrations provinciales	..	..	..	36	46	47	54	56	59	62	65	68	72
Total	183	197	361	444	495	557	554	564	621	778	762	763	800
Payments – Paiements													
Central government – Administration centrale	..	..	..	825	942	933	967	974	942	986	931	955	1,020
Provincial governments – Administrations provinciales	..	..	..	126	147	161	208	217	240	244	256	311	404
Total	215	277	614	951	1,089	1,094	1,175	1,191	1,182	1,230	1,187	1,267	1,424
Balances – Soldes													
Central governments – Administrations centrales	..	..	..	- 417	- 493	- 423	- 467	- 466	- 379	- 270	- 233	- 261	- 292
Provincial governments – Administrations provinciales	..	..	..	- 90	- 101	- 114	- 154	- 161	- 181	- 182	- 191	- 243	- 332
Total	- 32	- 80	- 253	- 507	- 594	- 537	- 621	- 627	- 561	- 452	- 425	- 504	- 624

Table 14

Business Services by Selected Countries and Regions, 1987 to 1990

Area No.	Receipts - Recettes			
	1987	1988	1989	1990
millions of dollars				
1 United States	3,680	4,148	4,343	4,679
2 Western and Eastern Europe of which:	1,563	1,603	1,724	..
3 United Kingdom	448	464	462	496
4 Belgium	45	62	37	..
5 France	193	190	187	..
6 Germany, West	221	201	233	..
7 Italy	73	90	82	..
8 Netherlands	100	112	136	..
9 Norway	16	10	13	..
10 Sweden	30	39	41	..
11 Switzerland	94	119	83	..
12 Middle East	336	197	83	..
13 Other Africa	125	135	184	..
14 Other Asia of which:	475	593	678	..
15 Japan	187	210	224	244
16 Hong Kong	57	68	109	..
17 India	24	22	33	..
18 Republic of Korea	34	42	38	..
19 Indonesia, Malaysia, Singapore and Taiwan	56	85	88	..
20 Oceania of which:	62	84	119	..
21 Australia	48	56	75	..
22 South America of which:	154	199	223	..
23 Brazil	30	34	37	..
24 Central America, and Antilles of which:	190	219	187	..
25 Mexico	60	60	39	..
26 All Countries	6,585	7,178	7,541	8,041
Memorandum items:				
27 OECD	5,317	5,890	6,135	6,595
28 of which EEC	1,218	1,269	1,299	1,379
29 Other countries	1,268	1,288	1,407	1,446

¹ The countries and groupings selected reflect a systematic qualitative review of available geographic data from survey, administrative and other sources.

² Broad geographic areas correspond generally to those published for merchandise trade. For details of the geographic definition of merchandise trade, see "Exports, Merchandise Trade", Catalogue 65-202, or "Imports, Merchandise Trade", Catalogue 65-203, or January to December issues of "Exports by Commodity", Catalogue 65-004 or "Imports by Commodity", Catalogue 65-007.

³ Differing sources of data do not provide identical or complete breakouts for every country. Once allocations of available information are made, some overstatement of Other Africa and understatement of Middle East may be present.

Tableau 14

Services commerciaux par certaines zones géographiques, 1987 à 1990

Payments – Paiements				Zone géographique	
1987	1988	1989	1990		Nº
millions de dollars					
6,914	7,252	7,797	8,042	États-Unis	1
2,105	2,097	2,125	..	Europe de l'ouest et de l'est dont:	2
996	948	1,008	869	Royaume-Uni	3
45	35	36	..	Belgique	4
212	256	237	..	France	5
149	161	169	..	Allemagne de l'ouest	6
79	89	98	..	Italie	7
122	117	121	..	Pays-Bas	8
..	..	..	..	Norvège	9
17	21	22	..	Suède	10
223	237	190	..	Suisse	11
99	69	85	..	Moyen-Orient	12
58	44	53	..	Autres pays d'Afrique	13
409	484	515	..	Autres pays d'Asie dont:	14
188	223	226	216	Japon	15
51	53	91	..	Hong Kong	16
..	..	..	..	Inde	17
12	17	14	..	République de Corée	18
38	46	29	..	Indonésie, Malaisie, Singapour et Taiwan	19
43	67	54	..	Océanie dont:	20
26	31	41	..	Australie	21
63	79	102	..	Amérique du Sud dont:	22
..	..	..	..	Brésil	23
265	361	267	..	Amérique centrale et Antilles dont:	24
60	64	21	..	Mexique	25
9,954	10,452	10,998	11,227	Tous les pays	26
Rappel:					
9,108	9,490	10,072	10,286	OCDE	27
1,645	1,654	1,717	1,635	dont CEE	28
847	963	927	941	Autres pays	29

¹ Les pays et groupes de pays choisis sont le fruit d'une revue systématique, quoique qualitative sous certains aspects, des données géographiques disponibles à partir d'enquêtes, de données administratives et d'autres sources diverses.

² Les groupes géographiques correspondent assez bien aux groupes publiés pour le commerce international. Pour plus d'information sur les groupes géographiques du commerce international, veuillez vous référer au numéro 65-202 au catalogue, "Exportations, commerce de marchandises" ou encore au numéro 65-203 "Imports, commerce de marchandises" ou finalement aux exemplaires de janvier à décembre des numéros 65-004 et 65-007, "Exportations par commodités" et "Imports par commodités".

³ La variété des sources ne permet pas de distribution complète ou identique pour chaque pays. Une fois l'information disponible répartie géographiquement, il est possible que le groupe "Autres pays d'Afrique" soit sur-évalué alors que le groupe "Moyen-Orient" peut être sous-évalué.

Table 15

Business Services Estimated by Province of Activity , 1987 to 1989

Tableau 15

Services commerciaux estimés par province selon l'activité, 1987 à 1989

	1987	1988	1989
millions of dollars – millions de dollars			
Receipts – Recettes			
British Columbia – Colombie Britannique	552	629	694
Prairies ¹	426	446	486
Alberta ¹	248	271	296
Saskatchewan	59	59	59
Manitoba	118	116	131
Ontario	4,047	4,406	4,512
Quebec – Québec	1,441	1,569	1,699
Atlantic – l'Atlantique	119	129	151
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	42	56	65
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	55	50	62
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	3	3	3
Newfoundland – Terre-Neuve	19	19	22
Total	6,585	7,178	7,541
Payments – Paiements			
British Columbia – Colombie Britannique	608	699	752
Prairies ¹	968	974	1,051
Alberta ¹	644	653	711
Saskatchewan	134	132	134
Manitoba	190	190	207
Ontario	6,123	6,458	6,934
Quebec – Québec	2,004	2,081	1,995
Atlantic – l'Atlantique	251	239	265
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	58	57	70
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	117	121	125
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	5	5	5
Newfoundland – Terre-Neuve	71	57	65
Total	9,954	10,452	10,998

¹ Includes Yukon and Northwest Territories.

¹ Y compris la Yukon et les Territoires-du-Nord-Ouest.

DEFINITIONS AND SOURCES GENERAL

International transactions in services comprise the following categories: international Travel, Freight and shipping, Business services, Government transactions and Other services. Such services, together with Merchandise trade, Investment income and unilateral Transfers make up the Current Account of the Balance of Payments (BOP)¹.

It should be noted that international service transactions refer only to those which residents sell directly to non-residents, or buy from non-residents. Sales by a United States subsidiary of a Canadian company to clients outside Canada are excluded, for example. The earnings from such sales remitted to Canada are, however, recorded under Investment income in the Current Account. This treatment is in keeping with Balance of Payments and other national accounting principles which measure trans-border exports and imports.

Significant portions of the data on services, principally for travel and business services, are derived from annual or more frequent surveys. Some 40% of all receipts and 35% of payments are based directly or indirectly on administrative records; administrative data are also used to assess statistics derived from surveys and to improve coverage. Lastly, benchmark indicators are used to derive certain other series for which current direct measures are not available.

The quality of estimates is deemed reliable, even though unique measurement problems arise because of the intangible nature of services. Quality assessment is discussed in an accompanying note. Improvements continue to be made in the data base, and other changes (as in definition, classification, measurement, etc.) will be reflected as they are developed.

INDIVIDUAL CATEGORIES

TRAVEL

This account includes receipts and payments arising from travel between Canada and other countries. Those who travel for less than one year for business, recreation, and for other purposes such as health or study are included, as are diplomats and

¹ For a general description, please refer to "Canada's Balance of International Payments, Fourth Quarter 1990", Statistics Canada, Catalogue 67-001. In the broader framework of the System of National Accounts, services combine with merchandise trade as the export and import entries on the expenditure side for the gross domestic product (GDP).

DÉFINITIONS ET SOURCES GÉNÉRALITÉS

Les transactions internationales de services comprennent les voyages internationaux, les transports, les services commerciaux, les opérations gouvernementales et les autres services. Ces services, de même que le commerce de marchandises, les revenus de placements et les transferts unilatéraux, forment les états du compte courant de la balance des paiements (BP)¹.

Il convient de prendre note que les transactions internationales de services sont ici limitées aux seules ventes ou achats directs entre des résidents et des non-résidents. Ainsi, on exclut les ventes d'une compagnie canadienne établie aux États-Unis à des clients américains; les recettes de telles ventes remises au Canada sont toutefois portées au compte courant à titre de revenus de placements. Cette façon d'enregistrer la transaction correspond aux principes de la balance des paiements et aux principes de la comptabilité nationale qui ne mesurent que les exportations et importations traversant les frontières.

Une bonne partie des données sur les services, en particulier celles sur les voyages et les services commerciaux, proviennent d'enquêtes annuelles ou de fréquence plus élevée. Environ 40% de toutes les recettes et 35% des paiements proviennent directement ou indirectement de fichiers administratifs; les données administratives servent aussi à évaluer certaines données provenant d'enquêtes et à améliorer la couverture. Enfin, des indicateurs repères sont utilisés pour certaines séries pour lesquelles aucune mesure directe n'est disponible.

La qualité des données est bonne, même s'il existe des difficultés de mesure particulières aux services en raison de leur nature intangible; l'évaluation de la qualité est discutée dans une note apparaissant plus loin. On améliore sans cesse la base de données, et d'autres changements (au niveau des définitions, de la classification, de la mesure, etc.) seront intégrés dès qu'ils auront été étudiés et approuvés aux niveaux national et international.

CATÉGORIES INDIVIDUELLES

VOYAGES

Figurent ici les recettes et les paiements provenant des voyages entre le Canada et les autres pays. Ceux qui voyagent pour moins d'un an pour des raisons d'affaires, de loisirs ou pour d'autres raisons (santé, études, etc.) sont inclus, de même que les diplomates et le personnel militaire

¹ Pour une description générale, voir "Balance des paiements internationaux du Canada, quatrième trimestre 1990", Statistique Canada, no 67-001 au catalogue. Dans le contexte élargi du Système de comptabilité nationale, les services agrégés avec le commerce de marchandises correspondent aux exportations et aux importations dans la colonne des dépenses pour le produit intérieur brut.

military personnel on temporary duty. Travel for more than one year is excluded as these travellers are treated as residents of the country to which they travel.

Passenger fares – covers receipts of international fare payments to Canadian carriers by non-residents; and for payments, international fares paid to non-resident carriers by Canadian residents.

Other – covers receipts of all expenses incidental to travel in Canada by non-resident travellers, while payments cover all expenses incidental to travel outside Canada by Canadian resident travellers. Goods purchased by the traveller for personal use are shown in travel, including personal goods shipped after the completion of travel.

Travel estimates are obtained from the Education, Culture and Tourism Division of Statistics Canada. They are derived from a combination of a census and sample count of travellers crossing the border and sample surveys to collect specific information from travellers, including their expenditures.

FREIGHT AND SHIPPING

This account measures receipts and payments related to the transportation of merchandise by **Ocean, Inland, and Intransit and air freight** carriers.

Receipts cover:

- resident operated carriers (ocean ships, lake vessels, aircraft, rail, trucks and pipelines) which transport merchandise exports both inland and beyond the borders of Canada;
- resident vessel charters;
- resident operated carriers engaged in the transportation of commodities between foreign countries; and
- port expenditures in Canada by foreign shipping companies.

Payments cover:

- non-resident carriers (including inland freight charges in other countries) transporting merchandise imports to Canada;
- foreign vessel charters;
- transport of Canadian commodities in transit through the United States, in particular oil and natural gas; and
- port expenditures abroad by resident shipping companies.

en affectation temporaire. Les voyages de plus d'un an sont exclus aux fins de la balance des paiements car ces voyageurs sont considérés résidents du pays qu'ils visitent.

Tarifs des voyageurs – comprennent, du côté des recettes, les tarifs internationaux payés par les non-résidents aux transporteurs canadiens et, du côté des paiements, les paiements des tarifs internationaux aux transporteurs non-résidents par les résidents canadiens.

Autres – les recettes comprennent toutes les dépenses reliées aux voyages faits au Canada par les voyageurs non-résidents, tandis que les paiements comprennent toutes les dépenses se rattachant aux voyages faits à l'extérieur du Canada par les voyageurs canadiens. Les biens acquis par les voyageurs à des fins personnelles font partie de cette catégorie de même que les biens personnels livrés après que le voyage soit terminé.

Les estimations des voyages proviennent de la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme de Statistique Canada. Elles sont obtenues d'un quasi recensement et d'une enquête-échantillon sur le nombre de voyageurs traversant les frontières, combinés avec une enquête-échantillon pour obtenir d'autres renseignements des voyageurs, comme leurs dépenses.

TRANSPORTS

Les recettes et les paiements comprennent les frais résultant du transport de marchandises, répartis comme suit: fret maritime, intérieur, en transit et aérien.

Les recettes couvrent:

- celles des transporteurs (c'est-à-dire les navires de mer, les navires des grands lacs, les aéronefs, les chemins de fer, les camions et les pipelines) exploités par des résidents canadiens transportant des marchandises exportées à l'intérieur des terres et au-delà des frontières du Canada;
- celles d'affrètement de navires;
- celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens transportant des marchandises entre pays étrangers; et
- les dépenses portuaires au Canada des compagnies maritimes étrangères.

Les paiements couvrent:

- le transport par des transporteurs non-résidents d'importations au Canada, y compris le fret intérieur facturé dans d'autres pays;
- l'affrètement de navires étrangers;
- le transport de marchandises canadiennes, en particulier le pétrole et le gaz naturel, en transit par les Etats-Unis; et
- les dépenses portuaires à l'étranger des compagnies maritimes résidentes.

In Canadian balance of payments statistics, merchandise trade does not include inland freight, which is shown separately under Freight and shipping. (When applicable, adjustments are made to the values reported to Customs on trade documents to exclude the inland freight component of merchandise trade.)

As noted under Travel above, international passenger fares are classified to the Travel account. Similarly, a range of international expenditures of airlines are currently included as part of Business services rather than with Freight and shipping – see Transportation-related services below, which also covers the transport of migrants.

The data are derived from a number of small customized surveys directed to different carriers (ocean, rail, air, etc.), and the results combined with indicators such as merchandise trade by mode of transport and freight rates. From 1990, inland freight-to-border charges on Canadian exports are supplied by the International Trade Division of Statistics Canada from U.S. customs documentation under the Canada-United States agreement to exchange merchandise import statistics.

BUSINESS SERVICES

Much of the detail for a wide variety of business services is based on a comprehensive annual survey of international service transactions of some 3,500 enterprises in Canada. The annual survey is supplemented with results from other specific enquiries made quarterly and annually, and with benchmark studies and administrative records. As the data are collected net of withholding taxes, an overall estimate of these taxes is reallocated to applicable categories (such as royalties, management, R & D services). Statistics on receipts and payments are produced for some seventeen individual categories. The transactions in turn are reported according to the foreign country with which they are conducted and whether they are carried out with a foreign affiliate or non-related party. Also, each transacting company is identified according to its country of control, its industry and the province in which the head office is located.

Consulting and other professional services – covers services such as engineering, architecture, law, patent agents, accounting, marketing, planning, taxation, finance, drilling and development of natural resources. A majority of receipts in this category are from companies providing consulting engineering services, while payments arise from users of these services across many sectors. Ordinarily, revenues

Dans les données canadiennes de la balance des paiements, le commerce de marchandises n'inclut pas le fret intérieur car celui-ci apparaît séparément au compte des transports (s'il y a lieu, des corrections sont apportées aux valeurs déclarées sur les documents de douanes afin d'exclure la composante du fret intérieur du commerce de marchandises).

Comme il a été indiqué plus haut pour les voyages, les tarifs des voyageurs sont classés au compte des voyages. De la même façon, diverses dépenses internationales des lignes aériennes sont actuellement attribuées aux services commerciaux plutôt qu'aux transports – voir plus loin la rubrique des services reliés au transport, qui comprend aussi le transport des migrants.

Les données sont calculées à partir des résultats d'un certain nombre de petites enquêtes sur mesure visant divers transporteurs (transport maritime, ferroviaire, aérien, etc.) et les résultats sont combinés de diverses façons avec des indicateurs (notamment le commerce de marchandises selon le mode de transport et les taux de fret). À partir de 1990, les frais pour le transport jusqu'à la frontière des exportations canadiennes sont fournis par la Division du commerce international de Statistique Canada à partir de documents douaniers américains disponibles suite à l'entente convenue entre le Canada et les États-Unis pour l'échange des données d'importations.

SERVICES COMMERCIAUX

La plupart des données sur les services commerciaux proviennent d'une enquête annuelle sur les transactions internationales de services menée auprès de quelque 3,500 entreprises résidentes. Selon le genre de services, à l'enquête annuelle peuvent être ajoutées certaines données d'enquêtes trimestrielles et annuelles, ou des données provenant d'études repères et de dossiers administratifs. Comme les données sur les transactions internationales sont recueillies nettes d'impôts, ces impôts sont redistribués aux diverses catégories auxquelles ils s'appliquent, par exemple les redevances, les services de gestion et la recherche et le développement. Les statistiques sur les recettes et les paiements sont produites pour dix-sept catégories distinctes. Les transactions sont identifiées selon le pays avec lesquelles elles ont eu lieu et selon qu'elles sont effectuées avec des sociétés étrangères affiliées ou non. Aussi, chacune des sociétés est identifiée selon le pays qui la contrôle, son secteur d'activité et la province d'emplacement de son siège social.

Consultation et autres services spécialisés – Figurent ici les services dans des domaines comme le génie civil, l'architecture, le droit, l'octroi de brevets, la comptabilité, la commercialisation, la planification, la fiscalité, les finances, les forages et la mise en valeur des ressources naturelles. La majorité des recettes de cette catégorie proviennent d'entreprises qui fournissent des services d'experts-conseils dans le domaine du génie, tandis que les paiements sont

are reported on a gross basis, and corresponding outlays made to generate these revenues are classified as payments.

Transactions involving projects abroad including those of more than a year's duration are treated as services, unless a business is established abroad for an indeterminate period of time. In that case, the activity is treated as direct investment and its activity recorded as investment income.

Estimates are derived from the annual survey of international transactions in business services and from a recently re-estimated benchmark for patent agents.

Transportation related services – comprises expenditures in Canada by foreign airlines (receipts) and expenditures abroad by Canadian airlines (payments). Outlays cover such items as salaries paid to local residents, aircraft maintenance and servicing, related commission expenses and certain advertising. Also covered are settlements arising from air pooled routes, fees for international organizations concerned with the governing of transport (as International Air Transport Association), the transport of migrants and truck licence fees. As noted earlier, passenger fares are included in the Travel account, while charges for the transportation of commodities and vessel charters are included under Freight and shipping, above. Most of the data are based on small customized annual surveys of the transportation industry.

Management and administrative services – covers managerial and administrative services and a small estimate of expenses in Canada of Canadian-incorporated companies having all their operations outside Canada. Certain management services, previously included with Insurance services, have been included since 1986; an estimate to reflect directors' fees in the banking field is also included; trust company fees are assigned to Other financial services. Data are based largely on the annual survey of international transactions in business services.

Research and development – covers charges related to systematic investigations by means of experiments or analysis to achieve a scientific or commercial advance for, or through the creation of, new or significantly improved products or processes, including R & D identifiable in the computer field. Data are derived from the annual survey of international transactions in business services.

effectués par les utilisateurs de ces services dans de nombreux secteurs. De façon habituelle, les recettes sont déclarées sur une base brute, et les dépenses effectuées en vue de produire ces recettes sont comptées comme des paiements.

Les transactions se rapportant à des projets à l'étranger, incluant ceux d'une durée de plus d'un an, sont traitées comme des services à moins que l'entreprise en cause ne soit établie à l'étranger pour une période indéterminée. Dans ce dernier cas, les transactions sont traitées comme un investissement direct et les activités qui en découlent sont inscrites comme revenus de placements.

Les estimations sont établies à partir de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux, de même qu'à partir d'un indicateur repère révisé pour les données d'octroi de brevets.

Services reliés au transport – Figurent ici les dépenses au Canada des compagnies aériennes étrangères (recettes) et les dépenses à l'étranger des compagnies aériennes canadiennes (paiements). Font partie des dépenses, par exemple, les salaires versés aux résidents locaux, l'entretien des aéronefs et les services connexes, les commissions connexes versées et certaines dépenses de publicité. Sont aussi inclus les opérations découlant du regroupement d'itinéraires, les cotisations versées à des organismes internationaux chargés de réglementer le transport (Association internationale du transport aérien), les frais se rapportant au transport des migrants et aux permis de camionnage. Comme on l'a remarqué plus haut, les tarifs des voyageurs internationaux sont inclus au compte des voyages, tandis que les frais pour transporter les biens et l'affrètement de navires sont inclus dans le compte des transports. La plupart des données proviennent de petites enquêtes annuelles personnalisées pour le secteur des transports.

Services d'administration et de gestion – Figurent ici les frais pour les services d'administration et de gestion de même qu'une estimation des dépenses au Canada d'entreprises constituées au Canada mais dont toutes les opérations s'effectuent à l'extérieur du Canada. Certains services de gestion qui étaient auparavant inclus avec les assurances sont pris en compte depuis 1986; une estimation des honoraires de directeur dans le secteur des banques figure aussi ici, mais les honoraires des sociétés de fiducie font partie des autres services financiers. Les données proviennent surtout de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.

Recherche et développement – Figurent ici les frais se rattachant aux études systématiques par des expériences ou analyses afin d'obtenir un progrès scientifique ou commercial pour ou par la création de produits ou de procédés nouveaux ou sensiblement améliorés, incluant la R-D approfondie en informatique. Les données sont tirées de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.

Commissions:

Broker and agent commissions – covers commissions earned on merchandise trade by wholesale merchants, agents and brokers.

Other commissions – covers commissions earned by manufacturers' sales branches and other types of commercial commissions.

Fees and commissions on transactions in securities are excluded and shown under Other financial services, below.

Data are based on both the annual survey of international transactions in business services and on estimates derived by applying fixed factors to merchandise exports and imports. The factors used for trade with the United States are lower than for other countries, as most transactions are presumed to take place between affiliated companies without incurring agents' fees.

Royalties, patents and trademarks – includes charges related to exclusive resource rights, rights to produce and sell commodities with one or more unique features, the use of an original literary, artistic, dramatic or musical work and distinctive commercial marks secured by legal registration. Royalties, licences and copyrights identifiable with films and broadcasting are shown under that category (see below). Data are compiled from the annual survey of international transactions in business services.

Films and broadcasting:

Films – covers, except for broadcasters, receipts and payments for the distribution of films and videos including transactions in the form of royalties, licences and copyrights identifiable with the industry. Also covered are receipts and payments (apart from travel-related outlays) by companies engaged in cinema, TV or video productions of short or feature length.

Broadcasting – covers services purchased or sold internationally by private and public radio and television stations, including film, TV and similar productions used or produced by the broadcasters.

Most of the data on films is obtained from annual survey information from the Services, Science and Technology Division and the Education, Culture and Tourism Division of Statistics Canada, and from various provincial sources and studies. Data for broadcasting are based on annual survey information obtained from the Services, Science and Technology Division of Statistics Canada.

Commissions:

Commissions de courtiers et d'agents – Il s'agit des commissions des grossistes, agents et courtiers sur le commerce de marchandises.

Autres commissions – Il s'agit des commissions des succursales de vente des fabricants et des autres types de commissions commerciales.

On ne tient pas compte dans cette catégorie des frais et des commissions pour les opérations sur valeurs mobilières qui figurent avec les autres services financiers (voir ci-après).

Les données proviennent à la fois de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux et des estimations obtenues en appliquant des facteurs fixes aux séries d'importations et d'exportations de marchandises. Les facteurs utilisés pour le commerce avec les États-Unis sont plus bas que ceux des autres pays, étant donné le plus grand volume de transactions entre compagnies affiliées qui ne devraient donc pas impliquer d'agents.

Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées – Figurent ici les frais se rapportant aux droits exclusifs de ressources, aux droits de produire et de vendre des marchandises possédant une ou plusieurs caractéristiques uniques, à l'utilisation d'oeuvres originales dans les domaines littéraire, artistique, dramatique ou musical et à l'utilisation de toute marque commerciale distinctive garantie par un enregistrement légal. Les redevances, licences et droits de reproduction rattachés aux films et à la radiodiffusion et la télédiffusion sont inclus sous la catégorie des films et diffusion (voir ci-après). Les données sont rassemblées à partir des résultats de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.

Films et diffusion:

Films – Comprend, sauf pour les diffuseurs, les recettes et paiements pour la distribution de films et de vidéos, incluant les transactions reliées aux redevances, licences et droits de reproduction. Figurent aussi ici les recettes et paiements (excluant les dépenses reliées aux voyages) des sociétés productrices de films, de programmes de télévision et de vidéos de courte ou longue durée.

Diffusion – Figurent ici les services achetés ou vendus à l'extérieur du Canada par les stations privées et publiques de radiodiffusion et de télévision, incluant les films, les programmes de télévision et les productions similaires utilisés ou produits par les diffuseurs.

La plupart des données sur les films proviennent des enquêtes annuelles de la Division des services, des sciences et de la technologie et de la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme de Statistique Canada, de même que de diverses sources et études provinciales. Les données portant sur la diffusion sont basées sur les renseignements recueillis par les enquêtes annuelles de la Division des services, des sciences et de la technologie de Statistique Canada.

Advertising and promotional services – covers advertising in newspapers, journals, radio, television and other media, participation in trade fairs, costs of sales promotion and of maintaining representative offices of banks. Some advertising outlays are reported with the data on airline transactions within Transportation-related services (see above).

Data are from the annual survey of international transactions in business services. Included also are benchmark projections of expenses in Canada of representative offices of foreign banks which conduct banking operations from abroad, as well as of Canadian bank offices located in other countries.

Financial services:

Insurance – covers (for all types of risks) insurance and/or reinsurance premium income received from non-resident individuals and/or corporations, together with premiums paid to non-resident insurers. The category also covers claims received from non-resident insurers and claims paid to non-residents by Canadian companies, pursuant to insurance contracts entered into by the parties concerned.

Insurance companies – covers premium and settlement transactions by insurance companies.

Insurance brokers – covers international insurance transactions of brokers.

Data for insurance companies are obtained from annual surveys of Canadian and foreign insurers in Canada. These are supplemented by the annual survey of international transactions in business services, especially from insurance brokers.

Management fees previously incorporated under insurance are included from 1986 with the Management and administrative services category. Certain coverage additions were made from 1987 as a result of the annual Current Account reconciliation work between Canada and the United States.

Other financial services – prior to 1986, the category covered payments only, chiefly commissions paid on new Canadian securities issued abroad. As of 1986, fees and commissions paid or received on trade in outstanding securities with non-residents were added. Banking services previously embedded in investment income transactions are included in this category from 1986. Trust company fees from 1986 are reassigned from Management and administrative services to this category.

Publicité et services de promotion – Figurent ici la publicité dans les journaux, les revues, la radio, la télévision et les autres médias, la participation aux foires commerciales, le coût de la promotion des ventes et celui des bureaux de représentation des banques. Certaines dépenses de publicité se rapportant aux opérations des compagnies aériennes sont classées sous la rubrique des services reliés au transport (voir ci-haut).

Les données sont obtenues à partir de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux. De plus, les dépenses de publicité incluent une projection, basée sur des données repères, des dépenses au Canada des bureaux de représentation de banques étrangères qui mènent leurs opérations bancaires de l'étranger, de même que celles des bureaux de banques canadiennes à l'étranger.

Services financiers:

Assurance – Figurent ici le revenu sous forme de primes d'assurance et/ou de réassurance reçues directement de personnes et/ou de sociétés non-résidents et les primes versées directement aux assureurs non-résidents pour tout genre de risques. Sont également comprises les réclamations reçues directement d'assureurs non-résidents ainsi que celles payées aux non-résidents par les sociétés canadiennes, conformément à tout contrat d'assurance conclu entre les parties concernées.

Sociétés d'assurance – Figurent ici les primes et les opérations relatives à des règlements effectués par les compagnies d'assurance.

Courtiers d'assurance – Figurent ici les opérations internationales d'assurance des courtiers.

Les données sur les sociétés d'assurance sont tirées d'enquêtes annuelles effectuées auprès de sociétés d'assurance canadiennes et étrangères au Canada. Ces données sont complétées par l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux, notamment dans le cas des courtiers d'assurance.

Les frais de services de gestion qui étaient auparavant inclus avec les assurances ont été transférés aux services d'administration et de gestion (à partir de l'année 1986). Le rapprochement annuel du compte courant entre le Canada et les États-Unis a produit une correction de couverture que l'on a incorporée aux données des années 1987 et suivantes.

Autres services financiers – Avant 1986, seuls les paiements faisaient partie de cette catégorie, principalement ceux de commissions au titre de nouvelles émissions à l'étranger de valeurs mobilières canadiennes. À partir de 1986 sont aussi compris les frais et commissions pour des opérations sur valeurs mobilières en cours avec des non-résidents, à la fois au titre des recettes et des paiements. Les services bancaires auparavant inclus dans les opérations sur revenus de placements sont pris en compte ici depuis 1986. Il en est de même des frais des sociétés de fiducie qui, avant 1986, faisaient partie des services d'administration et de gestion.

Commissions on new issues are largely derived from prospectuses. Fees on trade in outstanding securities are derived from gross trading data coupled with certain rate factors based on discussions with the industry, and some extensions made to cover certain management and listing fees payable abroad.

The remaining fees and commissions are derived from both corporate and regulatory sources, supplemented by the annual survey of international transactions in business services².

Computer services – covers advisory services, use of computer facilities, purchase and development of software, systems design, installation, testing, debugging, ongoing maintenance, documentation charges and training. Computer services were captured separately starting in 1981, having previously been reported under Other services. Additional computer services may be embedded in other categories (e.g. Management or R & D services).

Estimates are based on two sources: the annual survey of international transactions in business services which covers receipts from many companies not primarily providing computer services, together with payments by a wide spectrum of companies acquiring these services. To this are added receipts by major computer industry firms surveyed by the Services, Science and Technology Division of Statistics Canada.

Equipment rentals – covers rentals of drilling rigs and supply vessels, machinery, tools, motor vehicles, aircraft, leased railway equipment, computers and other equipment. Foreign vessel charters, however, are recorded under Freight and shipping.

Data on rentals exclude financial leasing and rentals of real estate.

The annual survey of international transactions in business services and other smaller surveys are the basis for estimates on equipment rentals.

Franchises and similar rights – covers contractual privileges granted by an individual or corporation, permitting the sale of a product, use of a trade name or provision of a service within a specified territory and/or in a specified manner.

² For details on the methodology and development of data on international financial services, refer to the Technical Note, pages 17 to 24 of "Canada's International Transactions in Services, 1988 and 1989", Statistics Canada Catalogue 67-203.

Les commissions sur les nouvelles émissions sont déterminées essentiellement à partir de prospectus. Les frais pour les opérations sur valeurs mobilières en cours proviennent des données sur le volume des transactions boursières ainsi que de certains taux obtenus suite à des discussions avec le secteur, et des estimations faites pour couvrir les frais de gestion et les droits d'admission à la cote payables à l'étranger.

Les autres frais et commissions sont calculés à partir de renseignements fournis par les sociétés et les organismes de réglementation, de même qu'à partir des résultats de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux².

Services informatiques – Figurent ici les services d'experts-conseils, l'utilisation d'installations informatiques, l'achat et la mise au point de logiciels, l'étude de systèmes, l'installation, les essais, la mise au point, l'entretien courant, les frais de documentation et la formation. Les services informatiques sont déclarés séparément depuis 1981; auparavant, ils figuraient avec les autres services. Il peut arriver que des services informatiques se retrouvent sous d'autres catégories (services de gestion ou recherche et développement, par exemple).

Les estimations proviennent de deux sources: l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux qui comprend les recettes de plusieurs sociétés pour lesquelles les services informatiques ne sont pas l'activité principale, ainsi que les paiements d'une grande variété d'utilisateurs de services informatiques. Ces estimations sont complétées par les recettes des principales sociétés du secteur de l'informatique qui sont visées par les enquêtes de la Division des services, des sciences et de la technologie de Statistique Canada.

Location de matériel – Figurent ici la location de plates-formes de forage, de navires ravitailleurs, de machines, d'outils, de véhicules, d'aéronefs, de matériel de chemins de fer, d'ordinateurs et de matériel divers. L'affrètement de navires étrangers est cependant inscrit sous la catégorie des transports.

Les données de location de matériel excluent toute location immobilière ou d'ordre financier.

L'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux ainsi que d'autres enquêtes plus petites constituent la base pour les estimations des données de location de matériel.

Concessions et droits semblables – Font partie de cette catégorie les priviléges contractuels consentis par une personne ou une société permettant la vente d'un produit, l'utilisation d'une marque commerciale ou la prestation d'un service à l'intérieur des limites d'un territoire précis et/ou d'une manière précisée.

² Pour plus de détails sur la méthodologie et l'élaboration des données portant sur les services financiers internationaux, voir la Note technique présentée aux pages 17 à 24 de la publication "Les transactions internationales de services du Canada, 1988 et 1989". Statistique Canada, no 67-203 au catalogue.

The values are small relative to other service payments. This is partly attributable to the fact that many franchise firms controlled abroad have subsidiaries established in Canada, and franchise fees payable to such subsidiaries within Canada do not give rise directly to international payments. There is also believed to be an element of undercoverage, a general provision for which is included under Other business services to provide for this and other similar situations. The data are obtained from the annual survey of international transactions in business services.

Communications – includes telephone, telegraph, telex, data and facsimile transmission, courier and postal transactions. Some telecommunications transactions are recorded on a net basis, i.e. receipts less payments.

Data are derived from the annual survey of international transactions in business services and from specific information supplied by certain other industry participants.

Refining and processing services – includes fees received from non-residents for refining of metals in Canada. No payments are separately recorded for this category. The principal source of information is regular survey data.

Tooling and other automotive charges – covers fees paid or received by automotive companies for charges such as retooling, warranty and other charges. Data sources include the annual survey of international transactions in business services and information reported on Customs trade documents from the International Trade Division of Statistics Canada.

Other business services – comprises a variety of uncategorized services reported by individual companies in the annual survey of international transactions in business services; miscellaneous specific items such as fishing fleet or export packaging receipts covered by annual reports and benchmark estimates; certain legal settlements deemed from internal monitoring to represent a cost of doing business; and an allowance (with related withholding taxes in the case of payments) to cover under-reporting in the survey and operations too small to survey.

GOVERNMENT TRANSACTIONS

This series covers international transactions arising from government activities (diplomatic, commercial and military) not covered elsewhere in the balance of payments. Receipts chiefly comprise expenditures in Canada by foreign governments. Payments cover

Les montants sont petits relativement à ceux des paiements des autres catégories de services. Cela s'explique en partie par le fait que de nombreuses firmes de franchisage sous contrôle étranger ont des filiales établies au Canada et, dans la mesure où les paiements sont versés à ces filiales au Canada, aucun paiement international de franchisage n'est déclaré. Il est aussi reconnu qu'il y a un problème de sous dénombrement; des dispositions générales sont prises pour établir des estimations au chapitre des autres services commerciaux pour compenser, entre autres, cette situation. Les données proviennent de l'enquête annuelle des transactions internationales de services commerciaux.

Services de communication – Figurent ici les services de téléphone, de télégraphe, de télex et de télécopie, de transmission des données, de messageries et les opérations postales. Les services de communication sont présentés, en partie, sur une base nette, c'est-à-dire recettes moins paiements.

Les données proviennent à la fois de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux et d'informations spécifiques fournies par certains autres participants dans ce secteur.

Raffinage et services de transformation – Figurent ici les frais payés par des non-résidents pour le raffinage de métaux au Canada. Aucun paiement n'est enregistré séparément pour cette catégorie. Les données d'enquêtes régulières sont la principale source d'information.

Frais spéciaux et autres frais automobiles – Figurent ici les droits payés ou reçus par les compagnies automobiles, y compris le changement d'outillage, les garanties et autres frais. Les données proviennent de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux ainsi que de l'information contenue sur les documents de douanes; cette dernière information est fournie par la Division du commerce international de Statistique Canada.

Autres services commerciaux – Comprend une variété de services: les divers services que les entreprises ont été incapables de placer dans l'une des catégories spécifiées de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux; divers postes spécifiques couverts par des rapports annuels ou des études repères, notamment les recettes découlant de l'exploitation de flottilles de pêche ou de l'empaquetage d'exportations; certains frais légaux reconnus comme des dépenses d'affaire; et une estimation (de même que l'impôt s'y rapportant dans le cas des paiements) visant à tenir compte des opérations sous-représentées dans l'enquête et de celles qui ne sont pas assez importantes pour faire l'objet d'une enquête.

OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES

Figurent ici les opérations internationales provenant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales et militaires) non retracées ailleurs dans la balance des paiements. Les recettes comprennent principalement les dépenses au Canada des gouvernements étrangers.

mainly expenditures abroad of both the Canadian federal and provincial governments. It should be noted that in addition to current outlays these transactions include capital expenditures such as acquisitions of property.

Central governments – covers expenditures by the Canadian and by foreign governments for official representation, membership in international organizations, military expenditures, and other governmental transactions and services.

Provincial governments – covers receipts and payments by provinces for health care, tourism and promotion. Estimates of provincial land transfer taxes received from non-residents are also included.

For government transactions, most of the data are derived from government financial statements and other official sources. Under changed accounting procedures, certain federal expenditures for external representation are charged within Canada after 1987, rather than as outlays abroad.

OTHER SERVICES

Trade unions – covers primarily wages, strike receipts, and dues payable to international unions. Data are obtained from annual returns filed with Statistics Canada under the Corporations and Labour Unions Returns Act.

Other – covers expenditures by Canadian students abroad and by foreign students in Canada, recreational and cultural related transactions, and other miscellaneous services. Data sources are estimates based on periodically updated benchmark studies. Expenditures by Canadian students abroad and by foreign students in Canada have been re-estimated from 1987 based on detailed and more recent data from the Education, Culture and Tourism Division of Statistics Canada and certain estimates from United States sources.

NOTE ON GEOGRAPHIC BREAKOUTS OF BUSINESS SERVICES

Country and area data

As with other components of the Current Account, the standard geographical breakdown of business services consists of six areas: the United States, the United Kingdom, other European Economic Community (EEC), Japan, other countries of the

Inversement, les paiements recouvrent principalement les dépenses à l'étranger des administrations fédérale et provinciales canadiennes. Il faut noter que ces transactions comprennent les dépenses de capital de même que les dépenses courantes.

Administrations centrales – Figurent ici les dépenses des gouvernements canadien et étrangers au titre de la représentation officielle, de l'appartenance à des organismes internationaux, les dépenses militaires et d'autres transactions gouvernementales.

Administrations provinciales – Figurent ici les recettes et les paiements des provinces se rapportant à la santé, au tourisme et à la promotion. En font partie aussi les estimations de la taxe provinciale payée par les non-résidents sur le transfert de biens fonciers.

Pour les opérations gouvernementales, la plupart des données proviennent de documents financiers officiels et d'autres sources officielles. Suite à des changements apportés aux procédures comptables, certains frais fédéraux de représentation à l'étranger sont payables au Canada après 1987, plutôt que payables à l'étranger.

AUTRES SERVICES

Syndicats – On tient compte surtout des salaires, des recettes en cas de grève et des cotisations versées aux syndicats internationaux. Les données proviennent des rapports annuels fournis à Statistique Canada en vertu de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers.

Autres – Figurent ici les dépenses des étudiants canadiens à l'étranger et des étudiants étrangers au Canada, les transactions liées aux loisirs et à la culture ainsi que d'autres services divers. Les données sont des estimations basées sur des études repères périodiquement mises à jour. Les dépenses des étudiants canadiens à l'étranger et des étudiants étrangers au Canada ont fait l'objet de nouvelles estimations, pour les années 1987 et suivantes, basées sur des données détaillées et plus à jour de la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme de Statistique Canada de même que sur certaines estimations de source américaine.

NOTE SUR LA RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE DES SERVICES COMMERCIAUX

Données par pays et par zone géographique

Comme pour d'autres composantes du compte courant, la répartition géographique type des services commerciaux se fait selon six zones géographiques: les Etats-Unis, le Royaume-Uni, les autres pays de la Communauté économique européenne (CÉE), le Japon, les autres pays

Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD), and all Other countries. A particular effort has been made in recent years to provide increased geographical breakdown of business services.

For most of Business services, geographical detail has been reported directly by survey respondents according to the geographic coding instructions sent to respondents³. When respondents did not or were unable to report the full detail requested, approximations were accepted or estimates inferred. For certain series (e.g. commissions on merchandise trade which are based on benchmark rates and current merchandise flows) the geographic allocation was indirect, while other estimates were available only globally (e.g. provision for firms too small to survey or withholding taxes). These were spread geographically on the basis of related reported activity.

The countries and world areas shown on Table 14 for total Business services were selected on the basis of a systematic review of the data for confidentiality and quality. World areas were made as identical as possible to those used in the presentation of merchandise trade data on a Customs basis, and with which many users are already familiar⁴. Published in this issue are the following groupings: Western and Eastern Europe, Middle East, Other Africa, Other Asia, Oceania, South America, Central America and the Antilles. The EEC and the OECD are added as memorandum items.

Provincial series

Data on business services are now presented according to province where activity is estimated to take place. In the past breakouts have been provided

³ The geographic coding sheet for all BOP surveys is shown in Appendix 1.

⁴ The geographic classification of merchandise trade, based on that of the International Organisation for Standardization, differs somewhat from the BOP classification which was developed originally to reflect flows of investment and invisibles. Differences in the classifications have the practical effect that some understatement of the Middle East and overstatement of Other Africa may be present. For a description of the merchandise presentations, readers are referred to publications of the International Trade Division, Statistics Canada, specifically the January and December issues of "Exports by Commodity", Statistics Canada, Catalogue 65-007 and the annual publications "Exports, Merchandise Trade", Statistics Canada, Catalogue 65-202 and "Imports, Merchandise Trade". Statistics Canada, Catalogue 65-203.

membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), et tous les autres pays. Des efforts particuliers ont été faits ces dernières années pour raffiner la ventilation géographique des services commerciaux.

Pour la plupart des services commerciaux, le niveau de détail géographique a été déclaré directement par les répondants à l'enquête conformément aux instructions sur le codage géographique qu'on leur avait fournies³. À l'occasion, les répondants n'ont pas fourni ou n'ont pu fournir le niveau de détail requis. On acceptait alors des approximations ou on produisait des estimations. Pour certaines séries (notamment les commissions sur le commerce des marchandises qui sont fondées sur des taux repères et sur les mouvements courants de marchandises), la répartition géographique a été faite indirectement alors que dans d'autres cas (notamment lorsque les entreprises étaient trop petites pour être prises en compte dans l'enquête ou lorsqu'il y avait retenue d'impôt), seules des estimations globales étaient disponibles. Ces dernières ont fait l'objet d'une répartition géographique en fonction des données déclarées sur l'activité connexe.

Une révision systématique des données en fonction de critères de confidentialité et de qualité a permis de sélectionner les pays et zones géographiques figurant au tableau 14 pour l'ensemble des services commerciaux. Les zones géographiques ont été définies de manière à ce qu'elles soient, dans toute la mesure du possible, identiques à celles utilisées pour la présentation des données sur le commerce des marchandises sur base douanière que nombre d'utilisateurs connaissent déjà⁴. Dans le présent numéro sont publiés les groupes suivants: Europe occidentale et Europe orientale, Moyen-Orient, autres pays d'Afrique, autres pays d'Asie, Océanie, Amérique du Sud, Amérique centrale et Antilles. Les pays membres de la CEE et de l'OCDE sont ajoutés en rappel.

Séries provinciales

Les données sur les services commerciaux sont désormais présentées selon la province où l'on estime que l'activité a eu lieu. Par le passé, les données étaient ventilées

³ La feuille de codage géographique pour toutes les enquêtes de la BP se retrouve à l'annexe 1.

⁴ La classification géographique du commerce de marchandises, fondée sur celle de l'Organisation internationale de normalisation, diffère quelque peu de la classification de la BP qui a été conçue à l'origine pour traduire les mouvements des investissements et des invisibles. En pratique, les différences dans les classifications peuvent entraîner une sous-estimation pour le Moyen-Orient et une surestimation pour les autres pays d'Afrique. Le lecteur pourra trouver une description des présentations de marchandises dans les publications de la Division du commerce international de Statistique Canada, et plus précisément dans les numéros de janvier et de décembre de la publication "Exportations par marchandise", Statistique Canada, no 65-004 au catalogue, et dans les publications annuelles "Exportations, commerce de marchandises", Statistique Canada, no 65-202 au catalogue, et "Importations, commerce de marchandises". Statistique Canada, no 65-203 au catalogue.

according to the province of the respondent's head office. This approach, however, does not reflect respondent activity which occurs in a province different from that of the head office; indeed even as an indicator of where decisions are taken, a head office series could well have limitations given the large role played by companies controlled abroad. Compared to compilation by province of head office, a province of activity approach is more consistent with other activity measurement within the National Accounts framework.

Ideally, a provincial series would represent transactions in the various provinces where respondents reported they occurred. In practice, directly reported information is currently very limited. A recent canvass of nearly 100 of the largest reporters led to usable estimates by relatively few, indicating an inherent difficulty in attribution to a given province. International transactions, for example, are often carried out by head office staff with certain expertise to deal with them. Yet those generating sales or those benefitting from a foreign service purchase may, from a location standpoint, be elsewhere in Canada. (Insurance premiums and claims, royalties or franchises pose this question.) Other situations are clearer cut - a subsidiary or establishment outside the head office province which only engaged in certain activity (e.g. R & D or equipment rentals) can be more readily reported.

Except therefore, for limited estimates of provincial activity provided directly or clearly applicable only to a given province, a procedure for micro level allocation was developed. For the major survey component, all but smaller amounts were separately allocated by major business services categories according to the provincial distribution of payrolls for each respondent obtained from T-4 Taxation data. In certain instances, e.g. within the communications field, activity was assumed proportionate to population or other related series. For components not based directly on surveys, the nearest related provincial series were selected as allocators on a case by case basis. Remaining amounts were assumed to be transacted by province of head office as determined from internal BOP coding. Pending reduction through further matching of taxation data, these remaining amounts account for up to 30% of receipts and payments.

selon la province du siège social du répondant. Cette approche avait toutefois l'inconvénient de ne pas tenir compte de l'activité du répondant dans une province autre que celle du siège social et la série ainsi produite ne constituait même pas un bon indicateur du lieu des prises de décision, étant donné la place importante des sociétés contrôlées à l'étranger. Une approche selon la province d'activité plutôt que selon la province du siège social cadre mieux avec les autres mesures de l'activité à l'intérieur du cadre des comptes nationaux. Des estimations fondées sur l'activité permettent aussi d'englober plus facilement toute la gamme des services restant qu'il faudra estimer par province (il serait difficile, par exemple, d'attribuer un siège social aux touristes entrant au Canada).

En théorie, une série provinciale idéale sur les transactions serait ventilée selon la province déclarée par le répondant. En pratique, l'information déclarée directement est très limitée à l'heure actuelle. Près d'une centaine des plus gros répondants ont récemment été sondés mais seulement un assez petit nombre d'entre eux ont pu donner des estimations utilisables, ce qui indique que l'attribution à une province donnée peut présenter des difficultés inhérentes. Les transactions internationales, par exemple, sont souvent effectuées par le personnel du siège social qui possède une certaine expertise en la matière. Pourtant, ceux qui effectuent la vente où qui bénéficient d'un achat à l'étranger peuvent très bien se situer ailleurs au Canada. (Une telle ambiguïté se présente dans les cas des primes et des réclamations d'assurance, les redevances ou les franchises.) D'autres situations sont plus simples - les transactions d'une filiale ou d'un établissement qui se trouve à l'extérieur de la province du siège social et qui n'a que certaines activités (par ex. la R-D ou la location de matériel) sont plus faciles à déclarer.

Par conséquent, il a fallu mettre au point une procédure de répartition au nouveau micro applicable à toutes les estimations, sauf quelques-unes portant sur une activité rattachée directement ou clairement à une province donnée. Pour la principale composante de l'enquête, tous les chiffres, sauf les plus petits, ont été répartis séparément par grande catégorie de services commerciaux en fonction de la répartition par province de la liste de paie de chaque répondant, telle qu'on a pu la déterminer à partir des données du feuillet d'impôt T-4. Dans certains cas, par exemple celui des services de communication, on a supposé que l'activité devait être répartie proportionnellement à la population ou à d'autres séries connexes. Quant aux composantes qui ne reposent pas directement sur les enquêtes, on a dû choisir la série provinciale la plus proche et s'en servir comme facteur de répartition cas par cas. Pour les sommes restantes, on a supposé qu'il s'agissait de transactions selon la province du siège social, tel qu'on pouvait l'établir à partir des codes internes de la BP. Ces sommes peuvent représenter jusqu'à 30 % des recettes et des paiements, mais on espère les réduire par de nouveaux rapprochements avec les données fiscales.

NOTE ON QUALITY ASSESSMENT

Numerical rating system

A systematic means to indicate data quality was developed for the additional country and area breakouts first published a year ago⁵. The large number of categories and areas coupled with a range of data sources and allocators called for some manageable way to assess the overall quality for a given geographic area, over and above the required review for confidentiality.

The approach essentially is to assign a numerical rating "1" through "5" and to compute weighted averages, where "1" is the highest rating and an average below "3" for a total or a sub-category, a signal of unreliability. In fact, two sets of ratings are assigned and the two results at present averaged arithmetically. Initially, ratings are set, "1" to "5", for each of 17 sub-activities of Business services and their components at the national level. These ratings are multiplied by the values appearing for each area, and a weighted rating computed, so offering an indication of basic data quality that reflects the activity mix for each area. A second set of ratings is applied to indicate how well this detail was allocated by area: it may, for example, be quite clear for a given line item which country is applicable even if the basic item is an estimate; conversely, a strong global item may be incompletely reported geographically and require prorating by another series. Where many items are indirectly allocated (as in the case of applying such a system to provincial estimates by activity), ratings on geographic allocation are much more difficult to assign and evaluate in a way that is meaningful.

Other quality checks

Data at the national level benefit as well from internal consultations and review, both within the system of National Accounts (for example, commodity-balancing through the Input-Output system), and with other Divisions of Statistics Canada, particularly Services, Science and Technology. Use has been made of administrative source data, particularly with Revenue Canada - Taxation, and scope for further work with this Department has been identified.

Two other tools are used in to help assess data quality. First, comparisons of category totals and methodology are made in the course of the annual reconciliations of the Current Accounts of Canada and

⁵ The series appears in the 1988 and 1989 issue of this publication, Table 14.

NOTE SUR L'ÉVALUATION DE LA QUALITÉ

Système de cotation numérique

Un système d'évaluation de la qualité a été élaboré pour les ventilations supplémentaires, par pays et zone géographique, publiées pour la première fois il y a un an⁵. Compte tenu du grand nombre de catégories et de zones géographiques et de la diversité des sources de données et des valeurs d'imputation, il fallait trouver un moyen pratique d'évaluer la qualité globale des données pour les différentes zones géographiques, en plus des moyens qui servaient déjà au contrôle nécessaire de la confidentialité.

L'approche retenue consiste essentiellement à attribuer aux données une cote numérique comprise entre "1" et "5", et à calculer des moyennes pondérées. "1" est la cote la plus élevée, et une moyenne inférieure à "3" pour un total ou une sous-catégorie dénote un manque de fiabilité. En fait, deux séries de cote sont attribuées et la moyenne arithmétique des deux est calculée. Dans un premier temps, les cotes, de "1" à "5", sont établies pour chacune des 17 sous-activités des services commerciaux et de ses composantes à l'échelle nationale. Ces cotes sont multipliées par les valeurs en pourcentage qui figurent pour chaque zone, et une cote pondérée, qui indique la qualité de base des données détaillées sur les différentes activités de chaque région, est calculée. Une deuxième série de cotes sont ensuite appliquées pour indiquer le degré de fiabilité de ces données détaillées par zone. Il se peut, par exemple, qu'un poste distinct revienne clairement à un pays même si le poste de base est une estimation; parallèlement, un poste global important peut faire l'objet d'une déclaration incomplète par région géographique et nécessiter une imputation au prorata d'autres séries. Lorsqu'un grand nombre de postes sont répartis indirectement (comme c'est le cas lorsqu'un tel système est appliqué aux estimations provinciales ventilées par activité), il devient beaucoup plus difficile d'effectuer une cotation et une évaluation valables de la répartition géographique.

Autres contrôles de la qualité

Les données au niveau national bénéficient en plus de consultations internes et de revues qui s'effectuent tant au niveau du Système de comptabilité nationale (balance des marchandises par l'intermédiaire du système des entrées-sorties) qu'au niveau des autres divisions de Statistique Canada, en particulier la Division des services, des sciences et de la technologie. Des données de source administrative, en particulier celles de Revenu Canada - Impôt, ont été utilisées, et la portée d'autres travaux à entreprendre avec ce dernier ministère a été définie.

La qualité des données est évaluée de deux autres façons. Il y a d'abord les comparaisons des totaux par catégorie et de la méthodologie qui s'effectuent dans le cadre des rapprochements annuels du compte courant du Canada et

⁵ La série figure au tableau 14 du numéro de 1988 et de 1989 de la présente publication.

the United States. Also valuable is a tracking system developed in recent years which monitors events from a regular scanning of the business media for international transactions. Events are both company-specific and of a general background nature (e.g. industry trends and developments). These assist with the editing and updating of survey coverage for BOP surveys and other series.

des États-Unis. Il y a ensuite un système du suivi des événements qui a été mis au point ces dernières années et qui repose sur une analyse régulière des transactions internationales rapportées par les médias d'affaires. Les événements sont ceux qui intéressent les entreprises ou qui sont de nature et de portée plus générales (p. ex. les tendances et les développements dans l'industrie). Tout cela est utile à la vérification et à la mise à jour des bases des enquêtes de la BP et d'autres séries.

Reference Publications

Catalogue

- 67-001 "Canada's Balance of International Payments"¹
- 67-201 "The Canadian Balance of International Payments, 1978"¹
- 67-505 "The Canadian Balance of International Payments - A Compendium of Statistics from 1946 to 1965" for 1946 to 1964
- 67-510 "Canada's International Trade in Services, 1969 to 1984"
- 67-203 "Canada's International Transactions in Services, 1989 and 1990"²
- 67-002 "Canada's International Transactions in Securities"
- 67-202 Canada's International Investment Position, 1988-1990"
- 67-506E "The Canadian Balance of International Payments and International Investment Position - A description of sources and methods"
- 11-010 "Canadian Economic Observer"

Publications de Référence

Catalogue

- 67-001 "Balance des paiements internationaux du Canada"¹
- 67-201 "La balance canadienne des paiements internationaux, 1978"¹
- 67-505 "The Canadian Balance of International Payments - A Compendium of Statistics from 1946 to 1965" de 1946 à 1964
- 67-510 "Le commerce international des services du Canada, 1969 à 1984"
- 67-203 "Les transactions internationales de services du Canada, 1989 et 1990"²
- 67-002 "Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières"
- 67-202 Bilan des investissements internationaux du Canada, 1988-1990"
- 67-506F "La balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada - Description des sources et méthodes"

- 11-010 "L'observateur économique canadien"

¹ Starting with 1981 the fourth quarter editions contain annual data which were previously published in 67-201 (discontinued after 1978).

² Published as an annual since the 1986 and 1987 issue.

¹ De 1981 les éditions du quatrième trimestre incluent des données annuelles qui étaient auparavant publiées dans le no 67-201 au catalogue (discontinué après 1978).

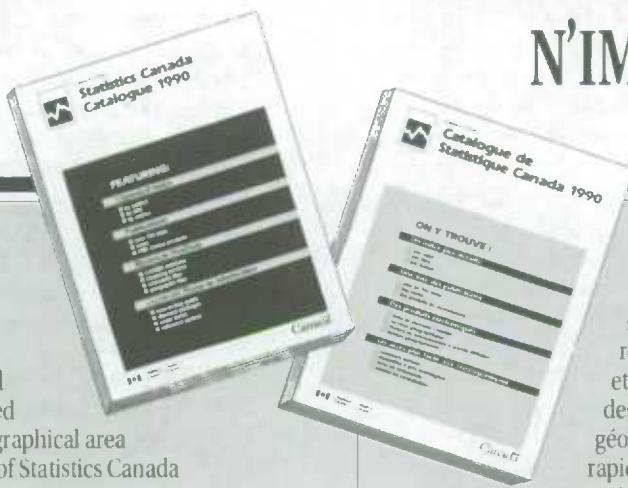
² Publiée comme annuel depuis le numéro de 1986 et 1987.

PICK A TOPIC... ANY TOPIC

Now a redesigned Statistics Canada Catalogue will simplify your search for the most up-to-date or historic facts. An expanded and improved keyword index, cross-referencing, increased subject detail and listings by geographical area provide easy access to hundreds of Statistics Canada products and services.

- Know the topic but not the "official title"? No matter how wide or narrow the topic - or how little you know about it - you'll appreciate how quickly the cross-referencing leads you to the right source.
- You'll find sources of key statistics like consumer price indexes, import/export figures, or population characteristics down to the village level. From the most popular topics of the day like employment, income, trade and education to more detailed research studies like mineral products shipped from Canadian ports or Caribbean immigrants in urban areas... you'll find it all.
- This expanded edition of the Statistics Canada Catalogue includes descriptions of our full range of services - from publications and maps to microdata files and diskettes. And, many of our electronic product listings include the name and phone number of a contact within Statistics Canada giving you a direct line to more detailed information.
- As always, you'll find sections on how to get more help... on-line search techniques in libraries... discount and order information... and the locations of our Reference Centres. You'll especially appreciate that this year's Catalogue is bound in a durable, plasticized cover to withstand intensive use.
- For ease and completeness in your information search get the Statistics Canada Catalogue (cat. # 11-204E) for \$13.95 in Canada, US\$17 in the U.S. and US\$20 in other countries. To order your copy write to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or you can FAX your order to (613) 951-1584. For faster service using VISA or MasterCard, call toll-free:

1-800-267-6677.



CHOISISSEZ UN SUJET... N'IMPORTE LEQUEL

Dorénavant le Catalogue de Statistique Canada amélioré simplifiera vos recherches de données récentes ou historiques. Son index revu et augmenté comprend des renvois, des sujets plus détaillés et des références géographiques vous permettant d'accéder rapidement à des centaines de produits et de services de Statistique Canada.

- Vous connaissez le sujet sans connaître le terme technique ? Peu importe si le sujet est général ou spécifique, vous appréciez l'accès rapide que vous procure les renvois.
- Vous repérez facilement les sources de statistiques essentielles comme l'indice des prix à la consommation, les importations - exportations ou encore, les caractéristiques de la population jusqu'à l'échelle des villages. Des sujets populaires du jour tels l'emploi, le revenu, le commerce et l'éducation jusqu'aux études plus spécifiques comme les produits minéraux expédiés à partir des ports canadiens ou les immigrants antillais dans les régions urbaines, vous trouverez tout !
- L'édition augmentée du Catalogue de Statistique Canada contient bien plus encore. Elle présente en détail notre gamme complète de services, depuis les publications et les cartes jusqu'aux disquettes et fichiers de microdonnées. Plusieurs descriptions de nos produits informatiques incluent le numéro de la personne-reposseuse à Statistique Canada. Vous obtenez donc une voie plus directe avec le service de votre choix.
- Comme toujours, le catalogue contient des sections concernant la façon d'obtenir de l'assistance, les recherches bibliographiques automatisées, les réductions offertes, le guide de commande et l'adresse de nos centres régionaux de consultation. Par ailleurs, vous serez heureux d'apprendre que, cette année, la couverture du catalogue est plastifiée pour résister à un usage fréquent.
- Pour obtenir rapidement la source d'information la plus complète qui soit concernant nos produits, procurez-vous le Catalogue de Statistique Canada (n° 11-204F au catalogue) au prix de 13,95 \$ au Canada, 17 \$ US aux États-Unis et 20 \$ US dans les autres pays. Pour commander votre exemplaire, écrivez à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6, télécopiez votre commande au 1-613-951-1584 ou utilisez votre carte VISA ou MasterCard et composez le numéro sans frais :

1-800-267-6677.

Introducing

Perspectives on Labour and Income

Canada's essential employment and income information - now in one quarterly journal

If you're responsible for developing employment strategies, negotiating labour contracts, forecasting economic trends, or administering social programs, you'll find *Perspectives on Labour and Income* indispensable.

It will keep you up-to-date on the latest Canadian trends in employment... *unemployment insurance, pensions, and industry changes...* and income... *earning gaps between men and women, family income and spending habits*, and more. Every issue of this quarterly journal contains:

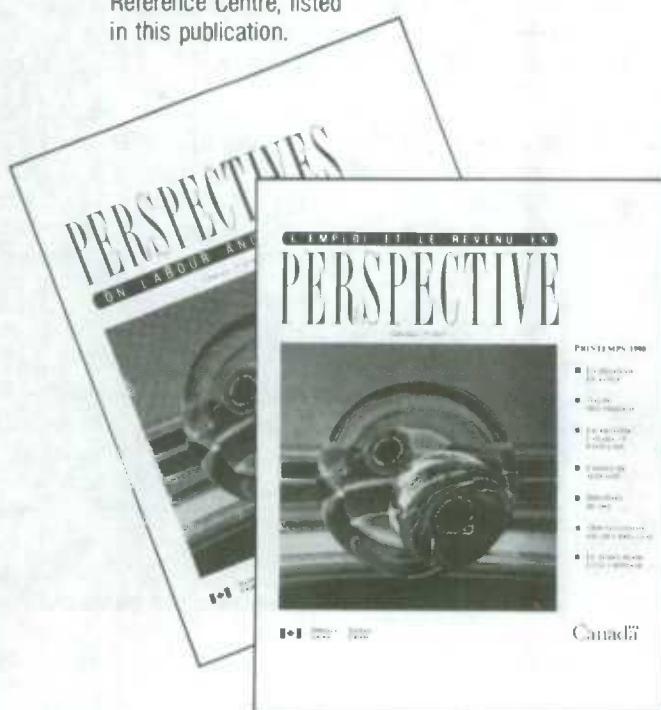
- **Feature Articles**... in-depth information on vital topics
- **Forum**... an arena for discussion among researchers and readers
- **Sources**... a compendium of new information sources, news and updates on current research
- **Key Labour and Income Facts**... over 60 indicators let you monitor the trends on a national and provincial level.

Don't miss a single issue. Order your subscription today!

Perspectives on Labour and Income

(Catalogue No. 75-001E) is \$53 annually (4 issues) in Canada, US\$64 in the United States and US\$74 in other countries.

To order, write: Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre, listed in this publication.



Nouveau !

L'emploi et le revenu en perspective

Toute l'information essentielle sur l'emploi et le revenu au Canada dans une nouvelle revue trimestrielle

Si vous avez la responsabilité d'élaborer des stratégies d'emploi, de négocier des contrats de travail, de prévoir les nouvelles tendances du marché ou d'administrer des programmes sociaux, vous ne pouvez pas vous passer de *L'emploi et le revenu en perspective*.

Cette revue vous renseigne sur tout ce qui se passe dans le domaine de l'emploi... *les employés à temps partiel, les pensions, les changements de l'industrie...* et des revenus... *les disparités salariales entre hommes et femmes, le revenu familial et les habitudes de consommation* et plus encore. Chaque numéro de cette revue trimestrielle comprend :

- **Des articles de fond**... des analyses détaillées sur des sujets de l'heure
- **Un forum**... une tribune pour échanger vos idées et connaître l'opinion des autres chercheurs et lecteurs
- **Des sources**... un condensé de nouvelles sources d'information, de renseignements et une mise à jour sur les recherches en cours
- **Des indicateurs clés de l'emploi et du revenu**... plus de 60 indicateurs vous permettant d'analyser les tendances du marché provincial et national.

Ne ratez pas un seul numéro. Abonnez-vous dès aujourd'hui !

Un abonnement à *L'emploi et le revenu en perspective* (n° 75-001F au catalogue) coûte 53 \$ pour quatre numéros par an au Canada, 64 \$ US aux États-Unis et 74 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste dans la présente publication).

For faster service, call toll free and use your VISA or MasterCard.

Pour obtenir votre revue plus rapidement, composez le numéro suivant sans frais et portez la commande à votre compte VISA ou MasterCard.

1-800-267-6677



RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE

Annexe I

Pour les questionnaires de la balance des paiements (BP)

Veuillez s'il-vous-plaît utiliser les codes suivants en complétant la répartition géographique des pays étrangers et la devise de règlement:

Pays ou Région	Codes	Pays ou Région	Codes
Afrique du Sud	ZAF	Liban	LBN
Algérie	DZA	Liberia	LBLR
Antilles néerlandaises	ANT	Liechtenstein	LIE
Antigua et Barbuda	ATG	Luxembourg	LUX
Arabie Saoudite	SAU	Malaisie	MYS
Argentine	ARG	Mali	MLI
Australie	AUS	Mexique	MEX
Autriche	AUT	Myanmar	BUR
Bahamas	BHS	Nicaragua	NIC
Bahrain	BHR	Niger	NER
Barbades	BRB	Nigeria	NGA
Belgique	BEL	Norvège	NOR
Belize	BLZ	Nouvelle-Zélande	NZL
Bermudes	BMU	Oman	OMN
Bolivie	BOL	Pakistan	PAK
Botswana	BWA	Panama	PAN
Brésil	BRA	Papouasie-Nouvelle-Guinée	PNG
Bulgarie	BGR	Pays-Bas	NLD
Cameroun	CMR	Pérou	PER
Canada	CAN	Philippines	PHL
Chili	CHL	Pologne	POL
Chine (République populaire de)	CHN	Portugal	PRT
Chypre	CYP	République de Corée	KOR
Colombie	COL	République dominicaine	DOM
Congo	COG	République fédérale allemande	DEU
Costa Rica	CRI	République unie de Tanzanie	TZA
Côte d'Ivoire	CIV	Roumanie	ROM
Cuba	CUB	Royaume-Uni	GBR
Danemark	DNK	Sénégal	SEN
Égypte	EGY	Singapour	SGP
El Salvador	SLV	Sri Lanka	LKA
Emirats arabes unis	ARE	Suède	SWE
Equateur	ECU	Suisse	CHE
Espagne	ESP	Taiwan	TWN
États-Unis	USA	Tchad	TCD
Finlande	FIN	Tchécoslovaquie	CSK
France	FRA	Thaïlande	THA
Gabon	GAB	Trinidad et Tobago	TTO
Ghana	GHA	Tunisie	TUN
Grèce	GRC	Turquie	TUR
Guatemala	GTM	Union des républiques socialistes sovietiques	SUN
Haiti	HTI	Uruguay	URY
Honduras	HND	Vénézuela	VEN
Hong Kong	HKG	Viêt-nam	VNM
Hongrie	HUN	Yougoslavie	YUG
Îles Cayman	CYM	Zaire	ZAR
Inde	IND	Zimbabwe	ZWE
Indonésie	IDN		
Iran	IRN		
Iraq	IRQ		
Irlande	IRL	Région géographique: (pour pays non inscrit)	Codes
Islande	ISL		
Israël	ISR		
Italie	ITA	Autre Afrique	OAF
Jamaïque	JAM	Autre Amérique du Nord	ONA
Japon	JPN	Autre Amérique du Sud	OSA
Jordanie	JOR	Autre Asie	OAS
Kenya	KEN	Autre des Antilles	OCA
Koweit	KWT	Autre Europe	OEU



GEOGRAPHICAL DISTRIBUTION

Appendix I

For Balance of Payments (BP) questionnaires

In reporting the geographical distribution of foreign countries, and currency of payment, please use the codes provided below:

Country	Codes	Country	Codes
Algeria	DZA	Liberia	SLB
Antigua and Barbuda	ATG	Liechtenstein	LIE
Argentina	ARG	Luxembourg	LUX
Australia	AUS	Malaysia	MYS
Austria	AUT	Mali	MLI
Bahamas	BHS	Mexico	MEX
Bahrain	BHR	Myanmar	BUR
Barbados	BRB	Netherlands	NLD
Belgium	BEL	Netherlands Antilles	ANT
Belize	BLZ	New Zealand	NZL
Bermuda	BMU	Nicaragua	NIC
Bolivia	BOL	Niger	NER
Botswana	BWA	Nigeria	NGA
Brazil	BRA	Norway	NOR
Bulgaria	BGR	Oman	OMN
Cameroon	CMR	Pakistan	PAK
Canada	CAN	Panama	PAN
Cayman Islands	CYM	Papua New Guinea	PNG
Chad	TCD	Peru	PER
Chile	CHL	Philippines	PHL
China (People's Republic of)	CHN	Poland	POL
Colombia	COL	Portugal	PRT
Congo	COG	Romania	ROM
Costa Rica	CRI	Saudi Arabia	SAU
Cuba	CUB	Senegal	SEN
Cyprus	CYP	Singapore	SGP
Czechoslovakia	CSK	South Africa	ZAF
Denmark	DNK	Spain	ESP
Dominican Republic	DOM	Sri Lanka	LKA
Ecuador	ECU	Sweden	SWE
Egypt	EGY	Switzerland	CHE
El Salvador	SLV	Taiwan	TWN
Finland	FIN	Tanzania, United Republic of	TZA
France	FRA	Thailand	THA
Gabon	GAB	Trinidad and Tobago	TTD
Germany, Federal Republic of	DEU	Tunisia	TUN
Ghana	GHA	Turkey	TUR
Greece	GRC	Union of Soviet Socialist Republics	SUN
Guatemala	GTM	United Arab Emirates	ARE
Haiti	HTI	United Kingdom	GBR
Honduras	HND	United States	USA
Hong Kong	HKG	Uruguay	URY
Hungary	HUN	Venezuela	VEN
Iceland	ISL	Vietnam	VNM
India	IND	Yugoslavia	YUG
Indonesia	IDN	Zaire	ZAR
Iran	IRN	Zimbabwe	ZWE
Iraq	IRQ		
Ireland	IRL		
Israel	ISR		
Italy	ITA	Geographic Area	Codes
Ivory Coast	CIV	(for countries not listed)	
Jamaica	JAM		
Japan	JPN	Other Africa	OAF
Jordan	JOR	Other North America	ONA
Kenya	KEN	Other South America	OSA
Korea, Republic of (South)	KOR	Other Asia	OAS
Kuwait	KWT	Other Caribbean	OCA
Lebanon	LBN	Other Europe	OEU



BON DE COMMANDE

Publications de Statistique Canada

C₂ COS

Statistics Canada Library
Bibliothèque Statistique Canada



1010071093

This order coupon is available in English upon request



Statistique Canada

Statistics
Canada



1-800-267-6677



Comptes VISA et MasterCard

PF
03681
1991-01

Canadä

THE MARKET RESEARCH HANDBOOK 1991

The fastest way to get off to a good start!

Brainstorming with your colleagues produces some great marketing ideas. But which ones will you use? The Market Research Handbook 1991 can help you narrow your options before you commit any more time and resources to developing your strategy.

This handbook is the most comprehensive statistical compendium on Canadian consumers and the businesses that serve them.

It helps you to identify, define and locate your target markets.

Looking for...

...socio-economic and demographic profiles of 45 urban areas?

...revenue and expenditure data for retailers and small businesses?

The **Market Research Handbook 1991** has it all... and more. It provides information on:

- personal spending
- size and composition of households
- wages and salaries
- investment in Canadian industries
- labour force in various industries
- industry and consumer prices

It has been one of our bestsellers since 1977 for the simple reason that it offers such a range and depth of market data. Save time and money when you're looking for data or data sources, keep the **Market Research Handbook 1991** close at hand for easy reference.

The **Market Research Handbook 1991** (Cat. no. 63-224) is \$94 (plus 7% GST) in Canada, US\$113 in the United States and US\$132 in other countries.

To order, write to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

For faster service fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.



LE RECUEIL STATISTIQUE DES ÉTUDES DE MARCHÉ 1991

Pour partir du bon pied !

Des séances de remue-méninges jaillissent d'excellentes idées de commercialisation. Mais lesquelles choisir ? Le **Recueil statistique des études de marché 1991** peut vous faciliter les choix avant que vous n'engagiez plus de temps et de ressources à l'élaboration de votre stratégie.

Ce recueil statistique est le plus exhaustif qui soit sur les consommateurs canadiens et les entreprises qui les servent. Il vous aide à définir et situer vos marchés cibles.

Vous cherchez...

...des profils socio-économiques et démographiques de 45 régions urbaines ?

...des données sur les recettes et les dépenses de détaillants et de petites entreprises ?

Le **Recueil** contient tout cela... et plus encore :

- dépenses personnelles
- taille et composition des ménages
- traitements et salaires
- investissements par secteur d'activité économique
- population active par secteur d'activité
- prix de l'industrie et de la consommation

Si c'est l'un de nos succès depuis 1977, c'est parce qu'il vous renseigne en long et en large sur le marché. Pour économiser temps et argent, vous ne sauriez vous en passer.

Le **Recueil statistique des études de marché 1991** (n° 63-224 au catalogue) coûte 94 \$ (TPS de 7% en sus) au Canada, 113 \$ US aux États-Unis et 132 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télecopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.

No other monthly report on the Canadian Economy has this much to offer

Canadian Economic Observer

The most extensive and timely information source for people who want objective facts and analysis on the Canadian Economy... every month.

Current economic conditions

Brief, "to the point" a current update summary of the economy's performance including trend analyses on employment, output, demand and the leading indicator

Feature articles

In-depth research on current business and economic issues: business cycles, employment trends, personal savings, business investment plans and corporate concentration.

Statistical summary

Statistical tables, charts and graphs cover national accounts, output, demand, trade, labour and financial markets.

Regional analysis

Provincial breakdowns of key economic indicators.

International overview

Digest of economic performance of Canada's most important trading partners — Europe, Japan and the U.S.

Economic and statistical events

Each month, CEO also publishes a chronology of current events that will affect the economy, and information notes about new products from Statistics Canada.

Consult with an expert

The names and phone numbers of the most appropriate Statistics Canada contacts are provided with each data table in the statistical summary; not only can you read the data and the analysis, you can talk to the experts about it.



The Canadian Economic Observer

(Catalogue no. 11-010) is \$220 annually in Canada, US\$260 in the United States and US\$310 in other countries.

To order, write Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster service, fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll free at 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

La seule publication à vous offrir autant d'information sur l'économie canadienne

L'Observateur économique canadien

La revue la plus complète et la plus à jour qui soit pour les gens qui désirent des renseignements objectifs et une analyse de l'économie canadienne... chaque mois.

Les conditions économiques actuelles

Résumé bref et incisif de l'actualité économique du mois, comportant l'analyse des tendances de l'emploi, de la production, de la demande et de l'indicateur avancé.

Les études spéciales

Recherche approfondie sur les questions du domaine des affaires et de l'économie : cycles économiques, tendances de l'emploi, épargne personnelle, projets d'investissement et concentration des sociétés.

L'aperçu statistique

Tableaux, graphiques et diagrammes englobant les statistiques des comptes nationaux, de la production, de la demande, du commerce, de l'emploi et des marchés financiers.

L'analyse régionale

Ventilation par province des indicateurs économiques stratégiques.

Le survol de l'économie internationale

Un sommaire du rendement de l'économie des partenaires commerciaux du Canada, comme l'Europe, le Japon et les États-Unis.

Événements économiques et statistiques

Chaque mois, L'OEC publie une chronologie des événements qui influenceront l'économie de même que des renseignements sur les nouveaux produits de Statistique Canada.

Consultez un expert

Les noms et numéros de téléphone des personnes-ressources figurent à chaque tableau de l'aperçu statistique; non seulement pouvez-vous lire les données et l'analyse, mais vous pouvez de plus discuter du sujet avec les experts de Statistique Canada.

L'Observateur économique canadien

(n° 11-010 au catalogue) coûte 220 \$ l'abonnement annuel au Canada, 260 \$ US aux États-Unis et 310 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.